



KitchenAid

Hand Blender 5KHB1231

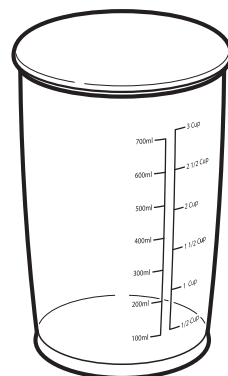
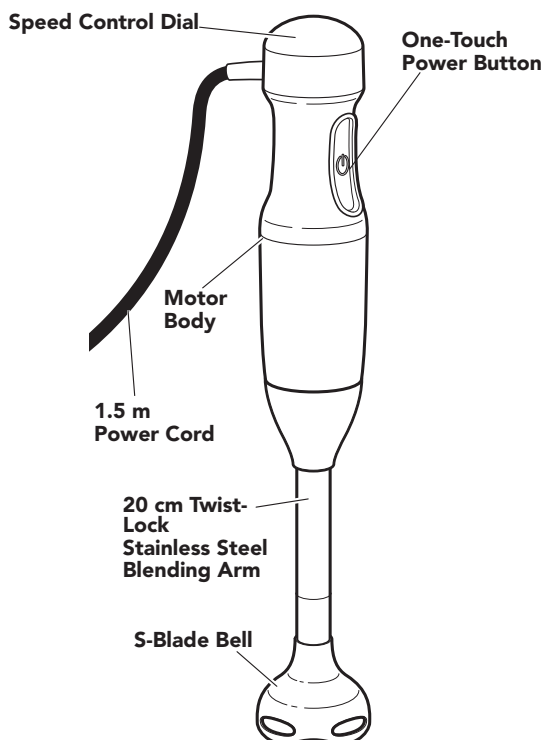


EN	Use & Care manual	2	LV	Lietošanas un apkopes rokasgrāmata	119
BG	Ръководство за употреба и грижа	13	NL	Gebruiks- en onderhoudshandleiding	129
CZ	Návod k použití a údržbě	23	PL	Instrukcja obsługi i konserwacji	139
DE	Gebrauchs- und Pflegeanleitung	33	PT	Manual de utilização e manutenção	149
DA	Vejledning til anvendelse og vedligehold	45	RO	Manual de utilizare și îngrijire	159
ET	Kasutus- ja hooldusjuhend	55	SR	Priručnik za korišćenje i održavanje	169
ES	Manual de uso y cuidado	65	RU	Руководство по эксплуатации и уходу	179
FR	Manuel d'utilisation et d'entretien	75	SL	Priručnik za uporabo in nego	189
HU	Használati és ápolási útmutató	89	SK	Príručka k používaniu a starostlivosti	199
IT	Manuale d'uso e manutenzione	99			
LT	Naudojimo ir priežiūros instrukcijos	109			





PARTS AND FEATURES



700 ml Blending Jar and Lid

HAND BLENDER FEATURES

Speed Control

Provides easy adjustment of speed.

One-Touch Power Button

Activate the Hand Blender by pressing and holding the POWER button during blending. To stop blending, simply release the power button.

Motor Body

Designed for a comfortable, nonslip grip.

Powerful DC Motor (not shown)

Provides a powerful blending action and is designed for quiet, long-life operation.

1.5 m Power Cord

Long enough to take the Hand Blender to the cooktop or work area, the Power Cord is rounded with no grooves for easy cleanup. A silicone cord strap is included for convenient cord storage.

Twist-Lock Stainless Steel Blending Arm

Attaches onto the Motor Body with a simple twist and rotates to lock into place. The sharp stainless steel blade is covered to help prevent splashing while blending.

Blending Jar

700 ml BPA-free jar with lid.





PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock do not put Motor Body, Cord, or Electrical Plug of this Hand Blender in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
6. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
7. Do not allow children to use the Hand Blender without supervision. Care should be taken when used near children.
8. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
9. Avoid contact with moving parts.
10. Never leave the appliance unattended while it is in operation.



PRODUCT SAFETY

11. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
13. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
14. Do not use the Hand Blender outdoors.
15. Do not let cord hang over edge of table or counter.
16. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
17. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.
18. Keep hands and utensils out of the container while blending to prevent the possibility of severe injury to persons or damage to the unit. A scraper may be used, but must be used only when the unit is not running.
19. Blades are sharp. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl, and during cleaning.
20. Be careful if hot liquid is blended in the jar, as it can be ejected out due to a sudden steaming.
21. Refer to the "Product Usage" section for maximum operating time and speed.
22. Refer to the "Care and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
23. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices, or other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Instructions are also available online, visit our website at:
www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu





PRODUCT SAFETY

ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Wattage: 180 W

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician.
Do not modify the plug in any way.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

Disposal of packing material

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery, and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

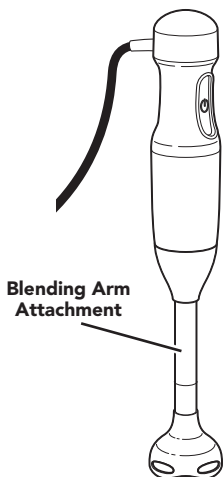
DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU (RoHS Directive).



PRODUCT USAGE

ASSEMBLING THE HAND BLENDER



Before using the KitchenAid Hand Blender for the first time, wipe the Motor Body and attachment adapters with a clean, damp cloth to remove any dirt or dust. Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleansers.

NOTE: Do not immerse the Motor Body or the adapters in water.

Dry with a soft cloth. Wash all the other attachments and accessories by hand or in the top rack of the dishwasher. Dry thoroughly.

NOTE: Always be sure to unplug the Power Cord from the wall socket before installing or removing attachments.

Do not exceed 30 seconds continuous operation at speed 2 to the "Operating Your Hand Blender".

USING THE BLENDING ARM

Use the blending arm attachment for smoothies, milkshakes, soup, cooked vegetables, frosting, or baby food.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

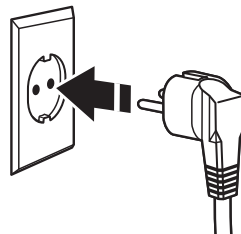
Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



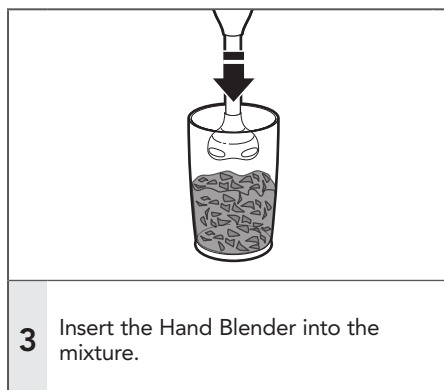
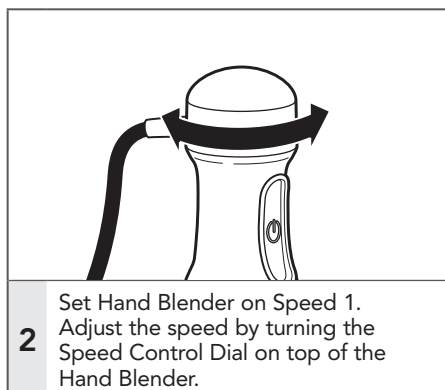
1

Plug the electrical cord into an earthed outlet.

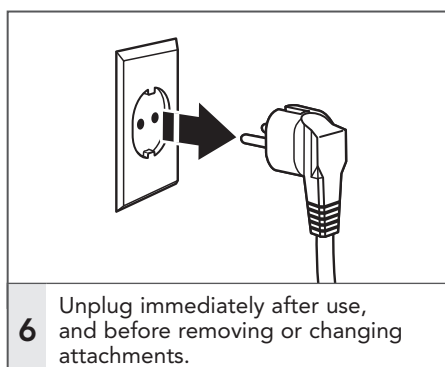
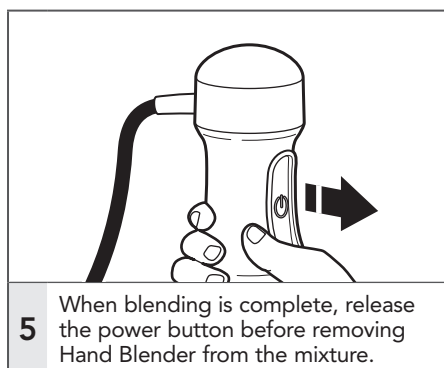
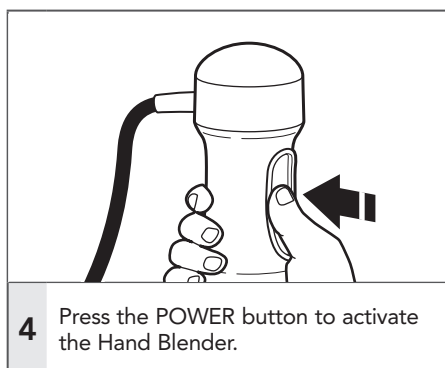




PRODUCT USAGE



IMPORTANT: The Hand Blender should only be immersed in liquids the length of the attachment. Do not submerge beyond the seam of the blending attachment. Do not immerse the Motor Body into liquids or other mixtures.



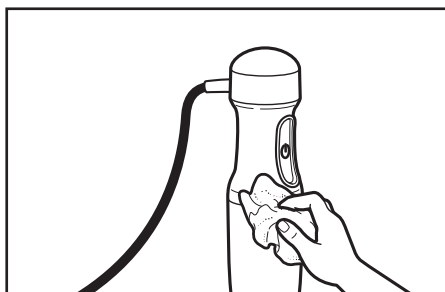


CARE AND CLEANING

WASHING THE MOTOR BODY

Always clean the Hand Blender prior to initial use, after each use, and before storing.

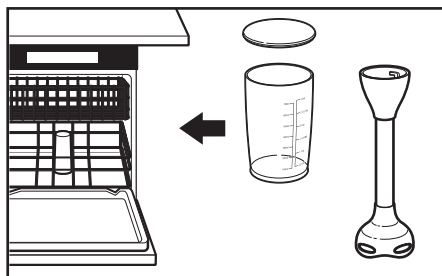
1. Unplug the Hand Blender before cleaning.
2. Remove all attachments.
3. Wipe the Motor Body and Power Cord with a warm sudsy cloth; wipe clean with a damp cloth. Dry with a soft cloth. Mild dish soap may be used, but do not use abrasive cleansers.



IMPORTANT: Do not immerse the Motor Body in water or other liquid.

WASHING THE ACCESSORIES AND ATTACHMENTS

1. Wash blending arms*, jar and lid in hot, soapy water, or in the top rack of the dishwasher.
2. Dry thoroughly with a soft cloth.



*Not available on all models





TROUBLESHOOTING GUIDE

	⚠ WARNING
	Electrical Shock Hazard
	Plug into an earthed outlet.
	Do not remove an earth prong.
	Do not use an adapter.
	Do not use an extension cord.
	Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Problem	Solution
If the Hand Blender fails to start:	Check to see if the Hand Blender is securely plugged into an earthed electrical outlet.
	If you have a circuit breaker box, check to make sure that the circuit is closed.
If the Hand Blender stops while blending:	When overloaded or jammed, it will automatically shut off to prevent motor damage. Divide contents into smaller batches. For certain recipes, adding liquid in the Jar may also reduce the load.
If the problem cannot be corrected:	See the "Terms of KitchenAid Guarantee ("Guarantee")" section. Do not return the Hand Blender to the retailer. Retailers do not provide service.



TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.





TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1) SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

5KHB1231 Two years full guarantee from date of purchase.

c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.

d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or
- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002





TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

g) The costs of repair, including spare parts, and the postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2) LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.

b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).

c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.

d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.

e) FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:

Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu

- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com

- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>





ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

Селектор на скоростите

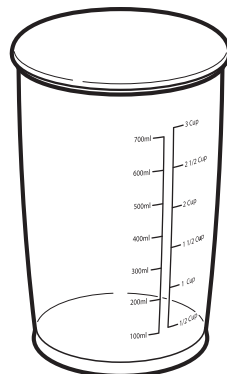
Бутон за включване с едно докосване

Корпус на мотора

1,5 м захранващ кабел

20 см пасираща ос отнерждаема стомана със захващане twist-lock (завъртане-заклучване)

S-образен нож



700 мл кана за пасиране с капак

БЪЛГАРСКИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА РЪЧНИЯ ПАСАТОР

Регулатор на скоростта

Осигурява лесно регулиране на скоростта.

Бутон за включване с едно докосване

Активирайте ръчния пасатор като натиснете и задържите натиснат бутона за ВКЛЮЧВАНЕ по време на пасирането. За да спрете пасатора, просто отпуснете бутона за включване.

Корпус на мотора

Проектиран е за удобно, неизплъзващо се хващане.

Мощен DC мотор (не е показан)

Предоставя мощно пасиране и е проектиран за тиха работа и дълъг жизнен цикъл.

1,5 м захранващ кабел

Достатъчно дълъг, за да можете да занесете ръчния пасатор до плота за готвене или зоната, където се работи; захранващият кабел е закръглен без бразди, за лесно почистване. За удобното съхраняване на кабела, е предвидена силиконова лента.

Пасираща ос от нерждаема стомана със захващане twist-lock (завъртане-заклучване)

Закрепва се на корпуса на мотора с просто завъртане и блокиране на съответното място. Острите ножове от нерждаема стомана са покрити, за да се предотврати пликане по време на пасиране.

Кана за пасиране

700 мл кана с капак, която не съдържа BPA.





БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

Вашата безопасност и тази на другите хора е много важна.

Предоставили сме много важни съобщения за безопасност в това ръководство и на Вашия уред. Винаги четете и спазвайте всички съобщения за безопасност.



Това е символа за сигнал за безопасност.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да убият или наранят, вас или други хора.

Всички съобщения за безопасност ще следват символа за безопасност и една от думите “ОПАСНОСТ” или “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.” Тези думи означават:



ОПАСНОСТ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите веднага инструкциите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите инструкциите.

Всички съобщения за безопасност ще ви посочат, каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността за нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди, винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции. Неправилното използване на уреда може да доведе до лично нараняване.
2. За защита срещу риск от токов удар, не поставяйте корпуса на мотора, кабела или електрическият щепсел на този ръчен пасатор във вода или други течности.
3. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен когато са наблюдавани или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
4. Само за Европейския съюз: Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън обсега на деца.
5. Само за Европейския съюз: Уредите може да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са наблюдавани или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.
6. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да си играят с уреда.
7. Не позволявайте на деца да използват пасатора без надзор. Трябва да се внимава, когато се използва в близост до деца.
8. **ИЗКЛЮЧЕТЕ** уреда, след това го изключете от контакта, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване. За да изключите от контакта, хванете щепсела и го дръпнете. Никога не дърпайте хранящия кабел.
9. Избягвайте контакт с движещи се части.
10. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.





БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

11. Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел, след неизправности, или след като е паднал или бил поведен по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия оторизиран сервизен център за преглед, ремонт или настройване.
12. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен техник или лица с подобна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
13. Употребата на аксесоари, които не са препоръчани или не се продават от производителя, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване.
14. Не използвайте ръчния пасатор на открито.
15. Не оставяйте захранващия кабел да виси над ръба на маса или работен плот.
16. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности, включително готварската печка.
17. Когато смесвате течности, особено горещи такива, използвайте висок съд или работете с по-малки количества, за да избегнете разливане.
18. Дръжте ръцете си и приборите извън каната, докато пасирате, за да предотвратите възможността от сериозно нараняване на хора и повреждане на уреда. Може да използвате стъргалка, но само, когато уредът не работи.
19. Ножовете са остри. Трябва да внимавате, когато работите с остри режещи ножове, изпразвате каната и по време на почистване.
20. Внимавайте, ако в каната се пасира гореща течност, тъй като тя може да излезе извън каната поради внезапно образуване на пара.
21. Що се отнася до максималното време на работа и скорост, вижте за справка раздел "УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА".
22. За инструкции за почистване на повърхностите в контакт с храна, вижте раздел „Грижи и Почистване“.
23. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси или други работни среди;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
 - къщи за гости предлагащи легло и закуска.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкциите са достъпни и онлайн, посетете нашия уебсайт на адрес:
или www.KitchenAid.eu



БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**



Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Да не се сваля разклонението за заземяване.

Да не се използва адаптер.

Да не се използва удължителен шнур.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Напрежение: 220-240 Волта

Честота: 50-60 Херц

Консумирана мощност във ватове:
180 Вата

БЕЛЕЖКА: ако щепсела не пасва на контакта, свържете се с квалифициран електротехник. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

Изхвърляне на опаковъчния материал

Опаковъчният материал е годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране . Ето защо различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъци.

Бракуване на уреда

- Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

- Като се уверите, че уреда е изхвърлен по правилен начин, Вие помагате да се избегне евентуално негативно влияние

върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда.



- Символът  поставен на уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За повече информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Този уред е проектиран, произведен и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС, 2009/125/ЕО и 2011/65/ЕС (Директива за ограничението на опасните вещества (RoHS)).





УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

СГЛОБЯВАНЕ НА РЪЧНИЯ ПАСАТОР



Преди да използвате ръчния пасатор KitchenAid за първи път, изберете корпуса на мотора и адаптерите на аксесоарите с чиста, влажна кърпа, за да отстраните всякакво замърсяване или прах. Може да използвате деликатен сапун за съдове, но не трябва да се използват абразивни почистващи препарати.

БЕЛЕЖКА: не потопявайте корпуса на мотора или адаптерите във вода.

Подсушете с мека кърпа. Измийте всички други аксесоари на ръка или в горното отделение на съдомиялна машина. Подсушете напълно.

БЕЛЕЖКА: винаги преди да поставите или махнете аксесоари се уверете, че сте извадили щепсела на захранващия кабел от стенния контакт.

“Да не се превишават 30 секунди непрекъсната работа при скорост 2”, посочени в “Работа с Вашия ръчен пасатор”.

УПОТРЕБА НА ПАСИРАЩАТА ОС

Използвайте пасиращата ос за приготвяне на смути, млечни шейкове, супа, варени зеленчуци, глазури или бебешка храна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от токов удар

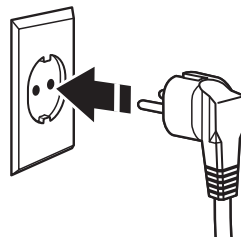
Включете в заземен контакт.

Да не се сваля разклонението за заземяване.

Да не се използва адаптер.

Да не се използва удължителен шнур.

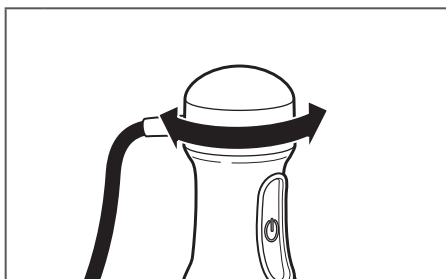
Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.



1 Включете щепсела на захранващия кабел в заземен контакт.

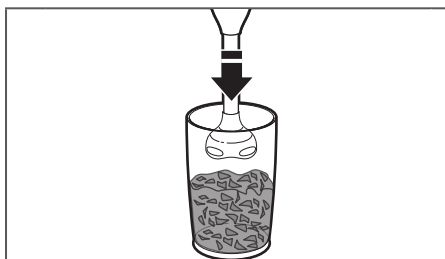


УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА



2

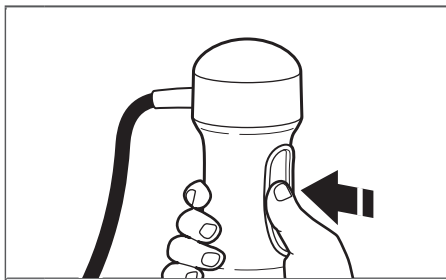
Настройте ръчния пасатор на скорост 1. Регулирайте скоростта като завъртите селектора за скоростите, който се намира в горната част на ръчния пасатор.



3

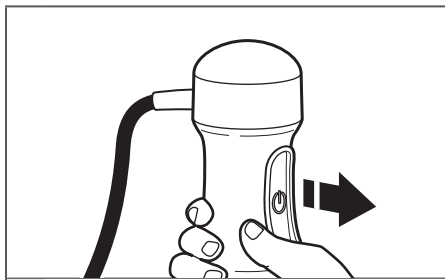
Поставете ръчния пасатор в сместа.

ВАЖНО: потапяйте ръчния пасатор само в течности, които не са по-дълбоки от дължината на аксесоара, който използвате. Не потапявайте над белега на аксесоара за пасиране. Не потапявайте корпуса на мотора в течности или други смеси.



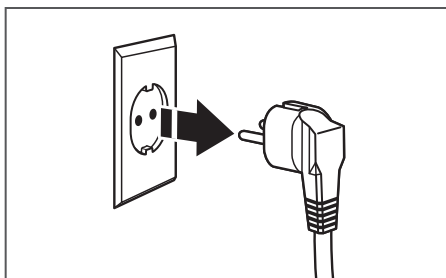
4

Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ, за да активирате ръчния пасатор.



5

Когато приключите с пасирането, отпуснете бутона за включване, преди да извадите ръчния пасатор от сместа.



6

Веднага след употреба, изключете щепсела от контакта, преди да махате или смените аксесоари.



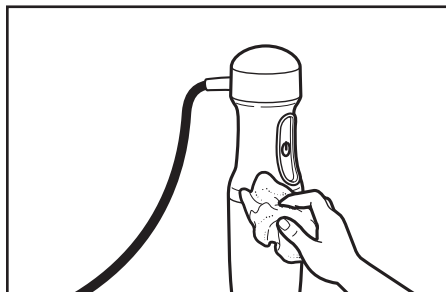


ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ НА КОРПУСА НА МОТОРА

Винаги почиствайте ръчния пасатор преди първоначалната употреба, след всяко използване и преди съхранението.

1. Изключете ръчния пасатор от контакта преди да го почистите.
2. Свалете аксесоарите.
3. Избършете корпуса на мотора и захранващия кабел с кърпа навлажнена с топла сапунена вода. Подсушете с мека кърпа. Може да използвате деликатен сапун за съдове, но не трябва да се използват абразивни почистващи препарати.

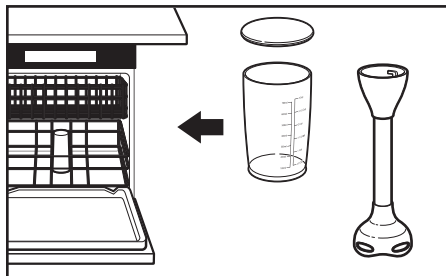


БЪЛГАРСКИ

ВАЖНО: не потопявайте корпуса на мотора във вода или други течности.

ИЗМИВАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ И ПРИСТАВКИТЕ

1. Измивайте приставките за блендиране*, каната и капака в гореща сапунена вода или в горния рафт на съдомиялната.
2. Подсушете напълно с мека кърпа.



*Не е наличен за всички модели





РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Да не се сваля разклонението за заземяване.

Да не се използва адаптер.

Да не се използва удължителен шнур.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Проблем	Решение
Ако стартирането на ръчния блендер е неуспешно:	Проверете дали щепселът на блендера е надеждно поставен в заземен електрически контакт.
	Ако имате кутия с прекъсвачи, се уверете, че веригата е затворена.
Ако ръчният блендер спре по време на блендиране:	Когато е претоварен или задръстен, той автоматично се изключва, за да се предотврати повреда на мотора. Разделете съдържанието на по-малки части. За определени рецепти добавянето на течност в каната също може да намали натоварването
Ако не можете да коригирате проблема:	Вижте раздела „Гаранционни условия на KitchenAid („Гаранция“). Не връщайте ръчния блендер на търговеца. Търговците не предоставят обслужване.





УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия („Гарант“) предоставя на крайния потребител, който е клиент, Гаранция съгласно следните условия.

Гаранцията се прилага в допълнение на и не ограничава или засяга законоустановените гаранционни права на крайния потребител спрямо продавача на продукта.

1) ОБХВАТ И УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гарантът предоставя Гаранцията за продуктите, упоменати в раздел 1.b), които даден клиент е закупил от продавач или компания на KitchenAid-Group в рамките на държавите от Европейското икономическо пространство, Молдова, Черна гора, Русия, Швейцария или Турция.
- b) Гаранционният срок зависи от закупения продукт и е, както следва:
5КНВ1231 Двегодишна пълна гаранция, считано от датата на закупуване.
- c) Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване, т.е. датата, на която даден клиент е закупил продукта от дистрибутор или компания на KitchenAid-Group.
- d) Гаранцията покрива продукт, чийто характер не представлява дефект.
- e) Гарантът предоставя на клиента следните услуги по настоящата Гаранция, по избор на Гаранта, ако възникне дефект по време на гаранционния срок:
 - Ремонт на дефектния продукт или част от продукта или.
 - Замяна на дефектния продукт или част от продукта. Ако даден продукт вече не е наличен, Гарантът има право да замени продукта с продукт с равна или по-висока стойност.
- f) Ако клиентът желае да предяви претенция по Гаранцията, той трябва да се свърже със специфичните за отделната държава сервизни центрове на KitchenAid.

SC KITCHEN SHOP SRL

Str. Sinaia 53-53B

077175, Stefanestii De Jos, Ilfov

имейл адрес: info@kitchenshop.bg

телефонен номер: +359877175203

или с Гаранта директно на KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия.

- g) Разходите за ремонт, включително резервни части, и пощенските разходи за доставката на бездефектен продукт или част от продукта се поемат от Гаранта. Гарантът също така поема пощенските разходи за връщането на продукта без дефект или част от продукта, ако Гарантът или специфичният за отделната държава сервизен център на KitchenAid поиска връщането на дефектния продукт или част от продукта. Клиентът обаче поема разходите по подходящото опаковане за връщането на дефектния продукт или част от продукта.
- h) За да може да предяви претенция по Гаранцията, клиентът трябва да представи квитанцията или фактурата за закупуването на продукта.





УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

2) ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гаранцията се прилага само за продукти, използвани за лични нужди, а не за професионални или търговски цели.
- b) Гаранцията не се прилага в случай на нормално износване, неподходящо или неправомерно използване, неспазване на инструкциите за употреба, използване на продукта при неправилно електрическо напрежение, монтаж и експлоатация в нарушение на приложимите разпоредби за електрическите уреди и използването на сила (напр. удари).
- c) Гаранцията не се прилага, ако продуктът е бил модифициран или преустроен, напр. преустройство на продукти, работещи на 120 V, в продукти, работещи на 220-240 V.
- d) Предоставянето на услуги по Гаранцията нито удължава гаранционния срок, нито стартира започването на нов гаранционен срок. Гаранционният срок за монтирани резервни части изтича с гаранционния срок за целия продукт.
- e) Допълнителни или други претенции, по-специално искове за вреди, се изключват, освен ако не са задължителни по закон.

След изтичането на гаранционния срок или за продукти, за които не се прилага Гаранцията, центровете за обслужване на клиенти на KitchenAid продължават да са на разположение на крайния потребител за въпроси и информация. Повече информация можете да намерите на нашия уебсайт: www.kitchenaid.eu

РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТ

Регистрирайте своя нов уред на KitchenAid сега: <http://www.kitchenaid.eu/register>

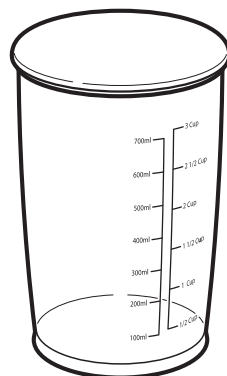
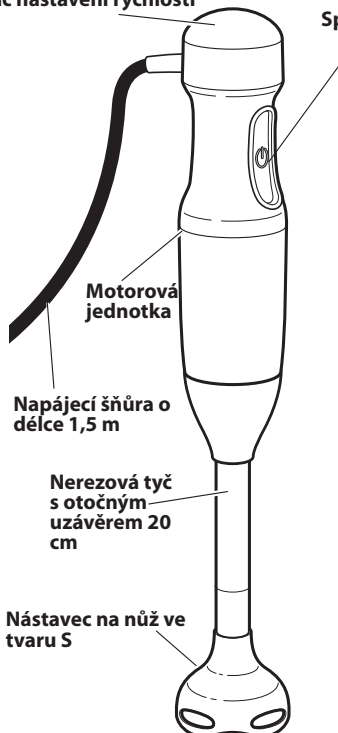




POPIS SOUČÁSTÍ A FUNKCÍ

Ovladač nastavení rychlosti

Spínací tlačítko



700ml mixovací nádoba a víko

ČESKÝ

FUNKCE TYČOVÉHO MIXÉRU

Ovladač nastavení rychlosti

Jednoduché nastavení rychlosti.

Spínací tlačítko

Tyčový mixér spustíte stisknutím a podržením spínacího tlačítka během mixování. Mixování zastavíte jednoduše uvolněním tohoto tlačítka.

Motorová jednotka

Je navržena pro pohodlný úchop s protiskluzovým povrchem.

Výkonný stejnosměrný motor (není vyobrazen)

Zajišťuje výkonné mixování a je navržen pro tichý provoz s dlouhou životností.

Napájecí šňůra o délce 1,5 m

Napájecí šňůra je dostatečně dlouhá, aby tyčový mixér dosáhl na kuchyňskou linku anebo pracovní plochu a má kulatý profil bez vroubků, takže zajišťuje snadné čištění. Pro pohodlné skladování napájecí šňůry je k dispozici silikonový pásek.

Nerezová tyč s otočným uzávěrem

Připojuje se k motorové jednotce jednoduše pootočením a zacvaknutím na místo. Ostré nerezové nože jsou zakryty, aby se zabránilo rozstříkávání při mixování.

Mixovací nádoba

700ml mixovací nádoba bez BPA s víkem.





BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:



Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.



Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické zařízení, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Zneužití spotřebiče může mít za následek zranění.
2. Nikdy nepoňujte motorovou jednotku, napájecí šňůru nebo elektrickou zástrčku tohoto tyčového mixéru do vody nebo jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem anebo nebyly poučeny o užívání tohoto přístroje osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
6. Je potřeba dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
7. Nenechávejte děti, aby tyčový mixér používaly bez dohledu. Při použití v blízkosti dětí je třeba dbát opatrnosti.
8. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
9. Nedotýkejte se pohybujících se částí.
10. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.





BEZPEČNOST VÝROBKU

11. Nepoužívejte žádný přístroj s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou, nebo pokud spotřebič nepracuje správně, upustili jste jej nebo je jakkoli poškozen. V těchto případech předejte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního centra, kde jej zkontrolují, opraví nebo provedou elektrické či mechanické úpravy.
12. Pokud je napájecí konektor poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo jiná pověřená osoba. V opačném případě hrozí nebezpečí.
13. Vždy používejte pouze originální příslušenství značky KitchenAid; použití jiného přídatného zařízení může způsobit požár, elektrický šok nebo zranění.
14. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
15. Napájecí šňůru nenechávejte viset přes roh stolu nebo pracovní desky.
16. Napájecí šňůru nepokládejte na horké povrchy ani na vařič.
17. Při mixování tekutin, především horkých tekutin, používejte vysokou nádobu anebo mixujte pouze malé množství, aby jste zabránili rozstříknutí.
18. Při zpracovávání surovin nikdy nedávejte ruce ani nástroje do nádoby, ve které mixujete. Snížíte tak riziko vážného zranění osob nebo poškození přístroje. Sěrku lze používat pouze tehdy, pokud je přístroj vypnutý.
19. Nože jsou ostré. Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a při čištění dbejte zvýšené opatrnosti.
20. Pokud v mixovací nádobě zpracováváte horkou tekutinu, buďte opatrní, protože může z přístroje vystříknout z důvodu vytvoření páry.
21. Údaje o nejdelší době a nejvyšší rychlosti šlehání jsou uvedeny v sekci „POUŽITÍ PRODUKTU“.
22. V sekci „Péče a čištění“ se seznámte s pokyny o čištění povrchu v kontaktu s potravinami.
23. Přístroj je určen k použití v domácnosti nebo na podobných místech jako např. v:
 - kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
 - hlavních budovách zemědělských provozů;
 - hotelech, motelech a dalších ubytovacích zařízeních (určeno k použití hosty);
 - penzionech a ubytovacích zařízeních typu „bed and breakfast“.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Pokyny jsou také k dispozici online. Navštivte naše webové stránky na adrese:

www.KitchenAid.eu



BEZPEČNOST VÝROBKU

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

**UPOZORNĚNÍ**



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Napětí: 220-240 Voltů

Frekvence: 50-60 Hertz

Výkon: 180 Watt

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

Likvidace obalového materiálu

Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Různé části tohoto obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a plně v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

Likvidace výrobku

- Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.



- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

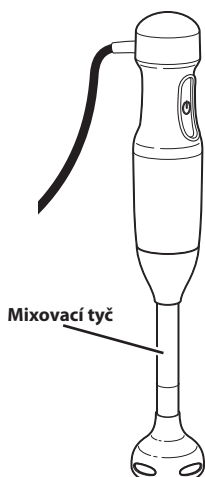
Tento přístroj byl navržen, zkonstruován a dodán v souladu s požadavky bezpečnostních směrnic ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU (směrnice RoHS).





POUŽITÍ PRODUKTU

MONTÁŽ TYČOVÉHO MIXÉRU



Než začnete poprvé používat tyčový mixér KitchenAid, otřete motorovou jednotku a příslušenství čistým navlhčeným hadříkem a odstraňte jakoukoliv špínu nebo prach. Můžete použít i jemný čistící prostředek, ale nepoužívejte abrazivní čističe.

POZNÁMKA: Neponořujte motorovou jednotku ani adaptéry do vody.

Osušte měkkou utěrkou. Všechny ostatní doplňky a příslušenství umyjte ručně anebo v horním koši myčky. Řádně osušte.

POZNÁMKA: Před nasazováním nebo vyjímáním příslušenství se vždy ujistěte, že jste vytáhli napájecí šňůru ze zásuvky.

ČESKÝ

„Šlehejte max. 30 sekund při rychlosti 2“, jak je uvedeno v sekci „Práce S Tyčovým Mixérem“.

POUŽITÍ MIXOVACÍ TYČE

Mixovací tyč použijte na smoothies, mléčné koktejly, vařenou zeleninu, polevy nebo kojenecé jídlo.

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

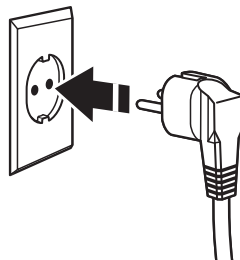
Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

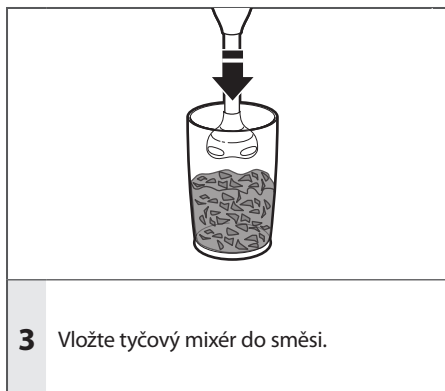


1 Napájecí kabel zapojte do uzemněné zásuvky.

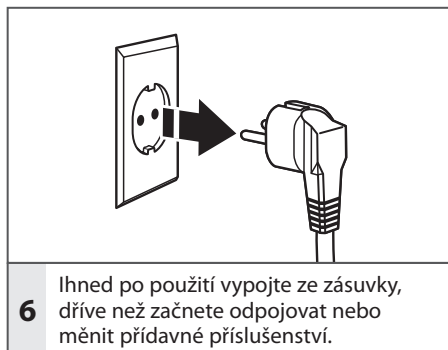




POUŽITÍ PRODUKTU



DŮLEŽITÉ: Tyčový mixér ponořujte do tekutin pouze na délku přídatného příslušenství. Neponořujte víc než pod okraj mixovacího příslušenství. Neponořujte motorovou jednotku do tekutin ani do jiných směsí.



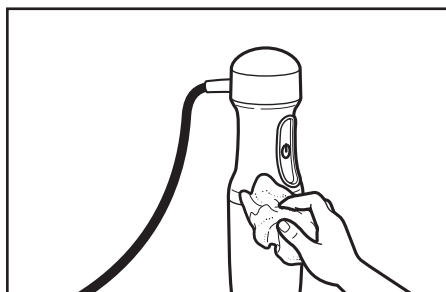


ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

MYTÍ TĚLA MOTORU

Před prvním použitím, po každém použití a před uložením vždy tyčový mixér očistěte.

1. Před čištěním tyčový mixér vypojte ze zásuvky.
2. Veškerá příslušenství sundejte.
3. Tělo motoru a napájecí šňůru otřete hadříkem namočeným v teplém roztoku s mycím prostředkem; utřete jej vlhkým hadříkem. Osušte měkkou utěrkou. Můžete použít i jemný čistící prostředek, ale nepoužívejte abrazivní čističe.

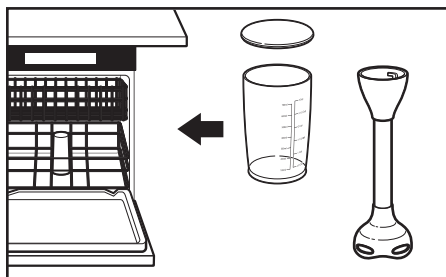


DŮLEŽITÉ: Neponořujte motorovou jednotku do vody ani jiné tekutiny.

ČESKÝ

MYTÍ DOPLŇKŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Mixovací tyče*, nádobu a víko myjte v horké vodě s mycím přípravkem anebo v horním koši myčky.
2. Řádně osušte.



*Není k dispozici pro všechny modely





ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

	⚠ UPOZORNĚNÍ
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Zapojte do uzemněné zásuvky.
	Neodstraňujte uzemňovací kolík.
	Nepoužívejte adaptér.
	Nepoužívejte prodlužovací kabel.
	Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí požáru, úrazu nebo úmrtí elektrickým proudem.

Problém	Řešení
Pokud se tyčový mixér nepodaří spustit:	Zkontrolujte, zda je tyčový mixér pevně zapojený do uzemněné zásuvky. Máte-li doma pojistkovou skříň, zkontrolujte, zda nevypadly pojistky.
Pokud se tyčový mixér během mixování zastaví:	Pokud dojde k přeplnění nebo zaseknutí, mixér se automaticky vypne, aby se nepoškodil motor. Rozdělte obsah na menší dávky. U některých receptů se může zatížení snížit také přidáním tekutiny do nádoby.
Pokud problém nelze vyřešit:	Viz část „Podmínky záruky společnosti KitchenAid („záruka“)“. Nevracejte tyčový mixér prodejci. Prodejci nezajišťují servis.





PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („**poskytovatel záruky**“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1) ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.

b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

SKHB1231 Dva roky plná záruka od data prodeje.

c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.

d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovávají obvyklé vlastnosti.

e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:

- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo

- výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.

g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.





PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

2) OMEZENÍ ZÁRUKY

a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.

b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).

c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.

d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

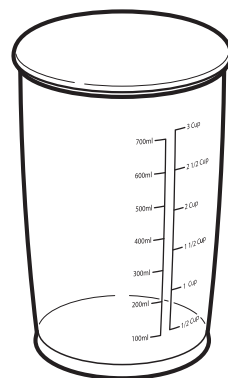
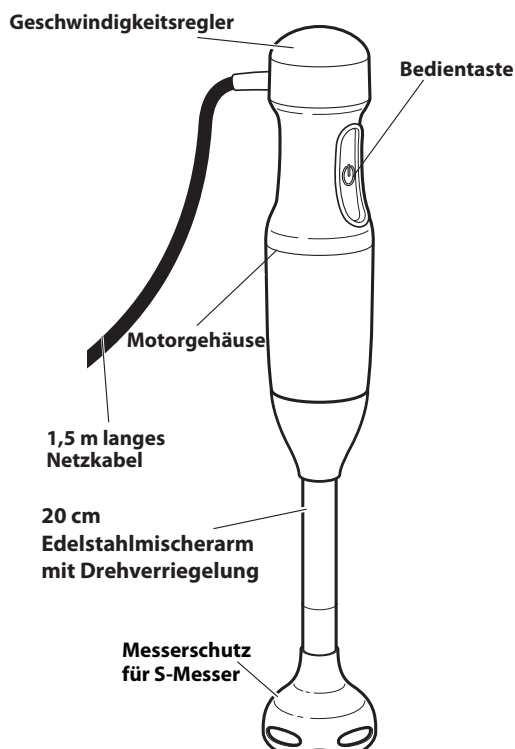
REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>





TEILE UND MERKMALE



Mixerkrug (700 mL) und Deckel

DEUTSCH

MERKMALE DES STABMIXERS

Geschwindigkeitsregler

Einfaches Auswählen der Geschwindigkeitsstufe.

Bedientaste

Der Stabmixer läuft, solange die Bedientaste gedrückt wird. Lassen Sie die Taste einfach los, um den Mixer anzuhalten.

Motorgehäuse

Bequemer Griff mit Rutschstopp.

Starker Gleichstrommotor (ohne Abbildung)

Für kraftvolles Mixen, dabei ruhig und langlebig.

1,5 m langes Netzkabel

Das Netzkabel ist lang genug, um am Herd oder auf der Arbeitsplatte damit zu arbeiten. Der runde Querschnitt ohne Vertiefungen ist einfach zu reinigen. Das Verschlussband aus Silikon erleichtert die Aufbewahrung.

Edelstahlmischerarm mit Drehverriegelung

Lässt sich einfach durch Drehen mit dem Motorgehäuse verbinden und verriegeln. Das scharfe Edelstahlmesser ist mit einem Schutz ausgestattet, der Spritzer verhindert.

Mixerkrug

BPA-freier Behälter mit 700 mL Fassungsvermögen und Deckel.





PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:



Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.



Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Instruktionen. Verletzungsgefahr bei falscher Verwendung des Geräts.
2. Zur Vermeidung eines Stromschlags stellen/legen Sie das Gehäuse, das Kabel oder den Netzstecker des Stabmixers niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber auch unerfahrene und unwissende Personen, sollten das Gerät ausschließlich unter Aufsicht oder Anleitung einer anderen Person, die für die Sicherheit der erstgenannten Personen verantwortlich ist, bedienen.
4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät ist nicht für kleinere Kinder bestimmt. Das Gerät und das dazugehörige Kabel für Kinder unzugänglich aufbewahren.
5. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, eingeschränkter Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht verwenden, damit sie nicht damit spielen.
7. Kinder dürfen den Stabmixer nur unter Aufsicht verwenden. Besondere Vorsicht in Gegenwart von Kindern erforderlich!
8. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen. Zur Trennung des Ladegeräts vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.





PRODUKTSICHERHEIT

9. Vermeiden Sie es, mit beweglichen Teilen in Kontakt zu kommen.
10. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
11. Betreiben Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem es nicht richtig funktioniert hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät von der nächstgelegenen Kundendienststelle überprüfen, reparieren oder einstellen.
12. Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dessen Service-Vertretung oder entsprechend qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
13. Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
15. Das Netzkabel nicht über die Tischkante oder über die Kante der Arbeitsplatte hängen lassen.
16. Das Gerätekabel darf nicht in Berührung mit heißen Oberflächen wie dem Herd kommen.
17. Verwenden Sie beim Mixen von – insbesondere heißen – Flüssigkeiten einen hohen Behälter oder bereiten Sie nur kleine Mengen zu, um Spritzer zu reduzieren.
18. Fassen Sie beim Mixen nicht mit den Händen oder Hilfsmitteln in den Behälter, da es ansonsten zu schweren Körperverletzungen oder Geräteschäden kommen könnte. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
19. Die Messer sind scharf. Seien Sie beim Anfassen der scharfen Messer und Schneiden sowie beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung besonders vorsichtig.
20. Beachten Sie beim Mixen heißer Flüssigkeiten, dass diese plötzlich herausspritzen können.
21. Näheres zur maximalen Betriebsdauer und Geschwindigkeit finden Sie in Abschnitt "Verwendung Des Produkts".
22. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“
23. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Nutzung gedacht, beispielsweise:
 - Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben;
 - Pensionen.

DEUTSCH

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Sie finden die Anleitungen auch auf unserer Website:
www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu



PRODUKTSICHERHEIT

ELEKTRISCHE VORAUSSETZUNGEN

**WARNUNG**



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

Spannung: 220-240 Volts

Frequenz: 50-60 Hertz

Leistung: 180 Watts

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

Entsorgen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist zu wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

Entsorgen des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.
- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die

Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Folgen haben.



- Das Symbol  am Produkt oder der beiliegenden Anleitung bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

Dieses Gerät wurde gemäß den Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) entwickelt, gebaut und vertrieben.





VERWENDUNG DES PRODUKTS

MONTIEREN IHRES STABMIXERS



Wischen Sie vor der ersten Verwendung des KitchenAid-Stabmixers Motorgehäuse und Zubehöradapter mit einem sauberen, feuchten Tuch ab, um Staub und Rückstände zu entfernen. Sie können einen milden Geschirrrreiniger verwenden, aber keine scharfen oder scheuernden Reiniger.

HINWEIS: Tauchen Sie das Motorgehäuse und die Adapter nicht ins Wasser.

Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Spülen Sie das restliche Zubehör von Hand oder in der oberen Lade der Spülmaschine. Trocknen Sie es sorgfältig ab.

HINWEIS: Ziehen Sie vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen stets den Netzstecker.

DEUTSCH

"Überschreiten Sie 30 Sekunden Dauerbetrieb nicht auf Geschwindigkeitsstufe 2" zu "Verwenden ihres Stabmixers".

VERWENDEN DES MISCHERARMS

Benutzen Sie den Mischerarm zum Zubereiten von Smoothies, Milchshakes, Suppen, gekochtem Gemüse, Kuchenguss und Säuglingsnahrung.

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

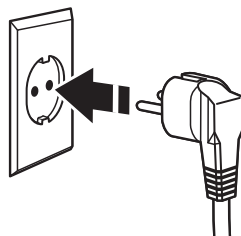
Stecken Sie das Kabel in eine geerdete Steckdose.

Entfernen Sie den Erdungskontakt nicht.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

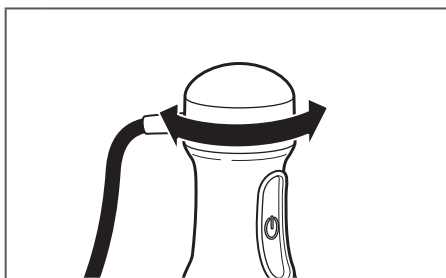
Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.



1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

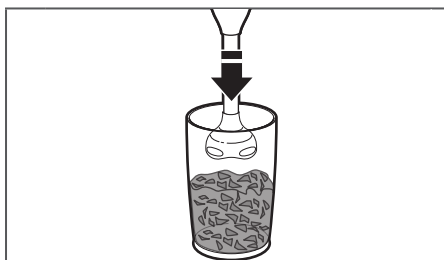


VERWENDUNG DES PRODUKTS



2

Wählen Sie Geschwindigkeitsstufe 1. Drehen Sie zum Einstellen der Stufe den Regler oben am Stabmixer.



3

Stecken Sie den Mixer in die Mischung.

WICHTIG: Der Stabmixer darf maximal bis zur Länge des Zubehörs in Flüssigkeiten getaucht werden. Der Übergang zum Mischerzubehör darf keinesfalls eingetaucht werden. Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Flüssigkeiten oder andere Mischungen.



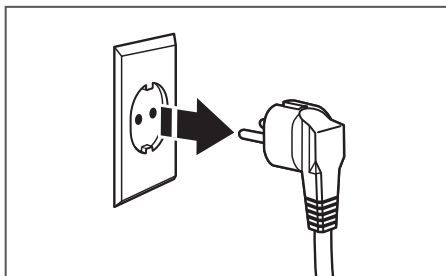
4

Drücken Sie die Bedientaste, um den Stabmixer einzuschalten.



5

Lassen Sie die Bedientaste los, bevor Sie den Stabmixer aus der Mischung ziehen.



6

Ziehen Sie unmittelbar danach den Netzstecker – noch bevor Sie Zubehörteile abnehmen oder wechseln.



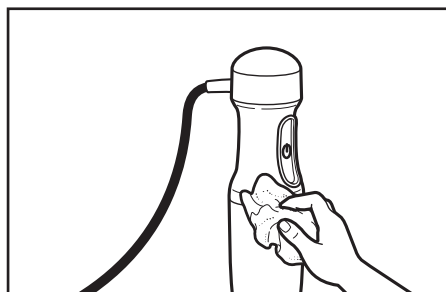


PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGEN DES MOTORGEHÄUSES

Reinigen Sie den Stabmixer Einsatz vor dem ersten Gebrauch, nach jedem Verwenden und vor dem Lagern

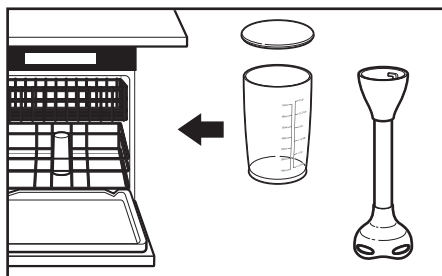
1. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Stabmixers den Netzstecker.
2. Nehmen Sie alle Aufsätze ab.
3. Reinigen Sie das Motorgehäuse und das Netzkabel mit einem feuchtwarmen Tuch und etwas Spülmittel und wischen Sie sie anschließend mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen. Sie können einen milden Geschirreiniger verwenden, aber keine scharfen oder scheuernden Reiniger.



WICHTIG: Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

REINIGEN VON ZUBEHÖR UND AUFSÄTZEN

1. Reinigen Sie die Mischarme*, den Becher und den Deckel mit heißem Seifenwasser oder im Oberkorb Ihrer Spülmaschine.
2. Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches Tuch.



DEUTSCH

*nicht bei allen Modelle enthalten



PROBLEMBEHEBUNG

	⚠️ WARNUNG
	Stromschlaggefahr
	Stecken Sie das Kabel in eine geerdete Steckdose.
	Entfernen Sie den Erdungskontakt nicht.
	Keinen Adapter benutzen.
	Kein Verlängerungskabel benutzen.
	Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

Problem	Lösung
Der Stabmixer startet nicht.	Prüfen Sie, ob der Stabmixer fest an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist. Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.
Der Stabmixer hält während des Mixens an.	Wenn der Mixer überfüllt ist oder klemmt, schaltet er sich automatisch ab, damit Schäden am Motor vermieden werden. Teilen Sie den Inhalt in kleinere Mengen auf. Bei bestimmten Rezepten kann auch die Zugabe von Flüssigkeiten in den Mixerkrug die Belastung des Mixers verringern.
Wenn das Problem weiterhin besteht:	Siehe Abschnitt „KitchenAid Garantie (“Garantie”) Bedingungen“. Bringen Sie den Stabmixer nicht zum Händler zurück. Dort ist keine Reparatur möglich.





KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1) UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.

b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.

c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

5KHB1231 Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.

e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.



KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

Email-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.





KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2) EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.Kitchenaid.eu, www.kitchenaid.ch (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

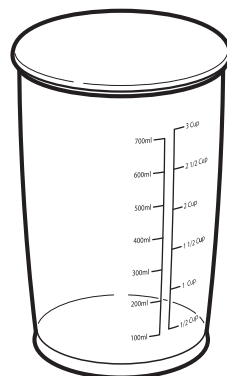
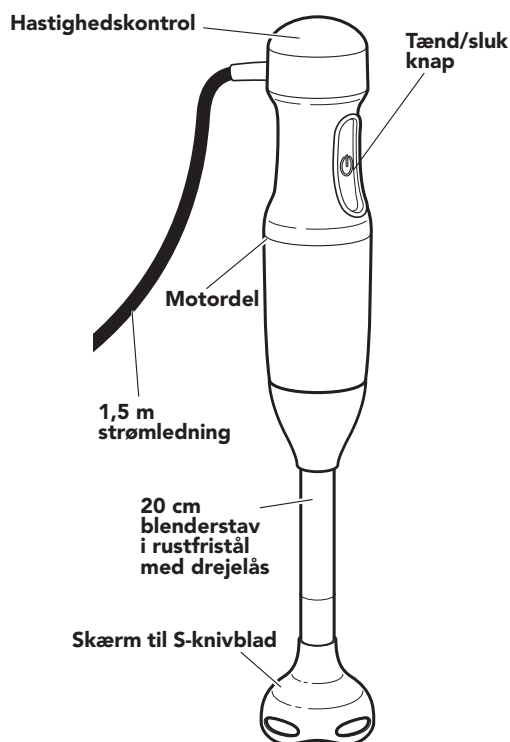
Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid Gerät unter:
<http://www.kitchenaid.eu/register>







DELE OG FUNKTIONER



Blenderglas på 700 mL med låg

DANSK

STAVBLENDERFUNKTIONER

Hastighedskontrol

Nem hastighedsjustering.

Strømknap

Tænd for stavblenderen ved at trykke på tænd/slukknappen (POWER) og holde den inde under drift. Blenderen stopper straks knappen slippes

Motordel

Ergonomisk, behageligt og sikkert greb.

Kraftig motor (ikke vist)

Kraftfuld drift, støjsvag, lang brugstid.

1,5 m strømledning

Lang nok til at stavblenderen kan nå komfuret eller køkkenarbejdspladsen. Rund ledning uden riller giver nem rengøring. Nem opbevaring med ledningsstrop i silikone.

Blenderstav i rustfrit stål med drejelås

Påsættes motoren med en drejebælg, som låser den på plads. Den skarpe kniv i rustfrit stål er dækket for at undgå sprøjt under drift.

Blenderglas

BPA-fri kande på 700 mL med låg





PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels-symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:



Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke straks følger instruktionerne.



Man kan blive alvorligt skadet, hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når du bruger elektrisk køkkenudstyr, bør du altid overholde de grundlæggende forholdsregler, som blandt andet består af følgende:

1. Læs alle instruktioner. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at undgå elektrisk stød må stavblenderens motordel, ledning eller stik ikke nedsænkes i vand eller anden form for væske.
3. Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, medmindre de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
5. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af maskinen samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Hold børn under opsyn og lad dem ikke lege med apparatet.
7. Lad ikke børn bruge stavblenderen uden opsyn. Vær forsigtig ved brug i nærheden af børn.
8. Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, hvis det efterlades uden opsyn og før samling, afmontering, rengøring, eller når det ikke er i brug. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble opladeren. Træk aldrig i ledningen.
9. Undgå at berøre bevægelige dele.
10. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.





PRODUKTSIKKERHED

11. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt, har været tabt eller på nogen måde er beskadiget. Indlever apparatet hos det nærmeste autoriserede servicecenter til eftersyn, reparation eller justering af komponenter.
12. Hvis netledningen beskadiges, skal den af hensyn til sikkerheden udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller lignende, kvalificeret person.
13. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af producenten, da dette kan medføre brand, elektriske stød eller personskade.
14. Må ikke bruges udendørs.
15. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
16. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme flader som f.eks. kogeplader.
17. Når stavblenderen bruges til væsker, særligt varme væsker, skal en høj beholder bruges eller tilbered små mængder ad gangen, for at undgå sprøjt.
18. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens stavblenderen er tændt, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige enheden. Der kan anvendes en skraber, men ALDRIG mens enheden kører.
19. Kniven er skarp. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knivsblade, tømning af skålen og under rengøring.
20. Vær forsigtig, når varm væske blendes i stavblenderen, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
21. Se afsnittet om Produktanvendelse angående den maksimale driftstid og hastighed.
22. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger på rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
23. Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelse som f.eks.
 - medarbejderkøkkenområder i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - gårdsalg;
 - af gæster på hoteller, moteller og andre overnatningsmiljøer;
 - overnatningsmiljøer som bed & breakfast.

DANSK

GEM DENNE VEJLEDNING

Vejledning er også tilgængelig online. Gå til vores website på:

www.KitchenAid.eu



PRODUKTSIKKERHED

ELEKTRISKE KRAV

**ADVARSEL**



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 Volt

Frekvens: 50-60 Hertz

Wattforbrug: 180 Watt

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

Bortskaffelse af indpakningsmaterialer

Indpakningsmaterialet er genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige indpakningsdele skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis og i fuld overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af produktet

- Dette produkt er mærket efter EU-direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

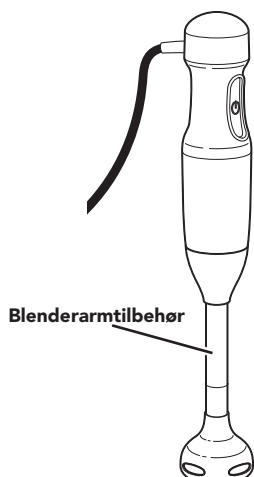
Dette apparat er designet, fremstillet og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU (RoHS-direktivet).





PRODUKTANVENDELSE

SÅDAN SAMLES STAVBLENDEREN



Før KitchenAid stavblenderen tages i brug første gang, skal motordelen og tilbehøret aftørres med en ren, fugtig klud for at fjerne evt. støv eller snavs. Der kan bruges et mildt rengøringsmiddel, men ikke skuremidler.

BEMÆRK: Nedsænk ikke motordelen eller tilbehøret i vand.

Tør med en blød klud. Vask alt andet tilbehør og dele i hånden eller i øverste kurv i opvaskemaskinen. Tør omhyggeligt.

BEMÆRK: Sørg altid for at slukke for strømmen på stikkontakten og fjerne stikket fra kontakten, før tilbehør påsættes eller tages af.

"Overskrid ikke 30 sekunders konstant drift ved hastighed 2" i henhold til afsnittet om brug af din stavblender.

BRUG AF BLENDERSTAVEN

Brug blenderstaven og -tilbehøret til smoothies, milkshakes, supper, purering af kogte grøntsager, glasur eller babymad.

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

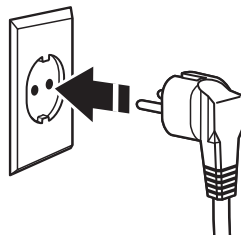
Skal sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.

Jordforbindelsesstikket må ikke fjernes.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskaade, brand eller elektrisk stød.



1 Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

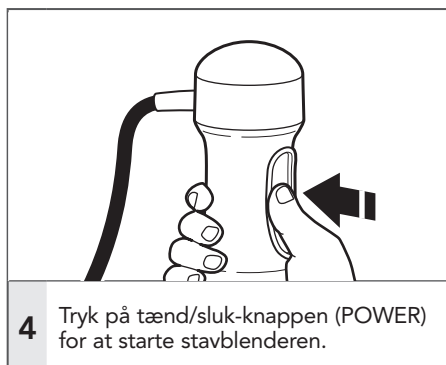
DANSK



PRODUKTANVENDELSE



VIGTIGT: Stavblenderen må kun nedsænkes i væske, som ikke går op over tilbehørets øverste kant. Nedsæk ikke længere end til tilbehørets øverste kant. Motordelen må ikke nedsænkes i væsker eller andre blandinger.



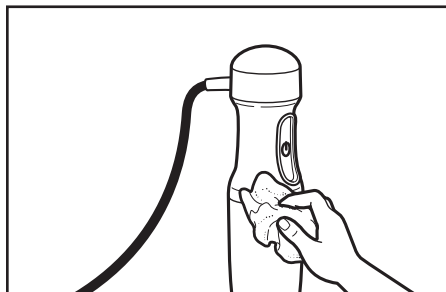


VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

VASK AF MOTORDELEN

Rengør altid den stavblender før første brug, efter hver brug og før opbevaring.

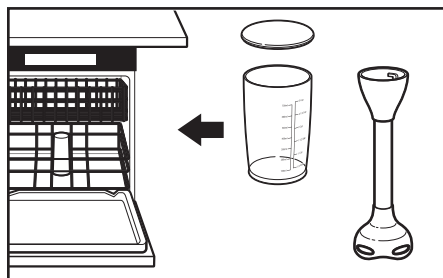
1. Stavblenderen skal frakobles elektricitet før rengøring.
2. Fjern alt tilbehør.
3. Rengør motordelen og strømledningen med en klud opvredet i varmt sæbevand. Tør efter med en fugtig klud. Tør med en blød klud. Der kan bruges et mildt rengøringsmiddel, men ikke skuremidler.



VIGTIGT: Nedsæk ikke motordelen i vand eller andre væsker.

VASK AF TILBEHØRS

1. Vask blenderarme*, kande og låg i varmt sæbevand eller på den øverste hylde i opvaskemaskinen.
2. Tør grundigt med en blød klud.



DANSK

*Fås ikke på alle modeller



FEJLFINDINGSVEJLEDNING

	! ADVARSEL
	Fare for elektrisk stød
	Skal sluttes til en stikkontakt med jordforbindelse.
	Jordforbindelsesstikket må ikke fjernes.
	Brug ikke en adapter.
	Brug ikke forlængerledning.
	Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

Problem	Løsning
Hvis stavblenderen ikke starter:	Kontrollér, om blenderen er sikkert tilsluttet et elstik med jordforbindelse.
	Hvis du har en afbryderboks, skal du sørge for, at kredsløbet er lukket.
Hvis blenderen stopper under blendning:	Når blenderen er overbelastet eller har sat sig fast, vil den automatisk slukke for at forhindre beskadigelse af motoren. Del indholdet op i mindre mængder. Ved visse opskrifter kan tilsætning af væske i blenderen også reducere belastningen.
Hvis problemet ikke kan afhjælpes:	Se sektionen "Vilkår for KitchenAids garanti ("Garanti")". Returnér ikke blenderen til forhandleren. Forhandlere udfører ikke service.





VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien
("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1) GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

5KHB1231 To års fuld garanti fra købsdatoen.

c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger køber produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:

- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller

- Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien.

E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu/telefonnummer:

00 800 381 040 26

g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.

h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2) BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.





VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).

c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

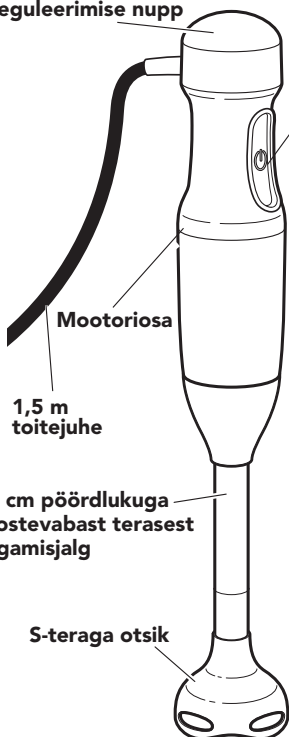




KOMPONENDID JA OMADUSED

Kiiruse reguleerimise nupp

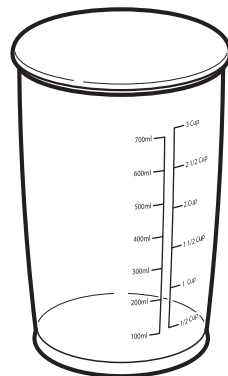
Ühe puutega
siselülitisnupp



1,5 m
toitejuhe

20 cm pöördlukuga
roostevabast terasest
segamisjalg

S-teraga otsik



700 ml segamiskoost ja kaas

SAUMIKSERI OMADUSED

Kiiruse reguleerimise nupp

Võimaldab lihtsalt kiirust reguleerida.

Ühe puutega siselülitisnupp

Lülitage saumikser sisse, vajutades nupule POWER ja hoides seda segamise ajal all. Segamise lõpetamiseks vabastage siselülitisnupp.

Mootoriosa

Mugav käes hoida, ei libise.

Võimas DC mootor (ei ole pildil)

Tagab võimsa segamisprotsessi, töötab vaikselt ja peab kaua vastu.

1,5 m toitejuhe

Piisavalt pikk juhe, mis võimaldab kasutada saumikserit pliidil või tööpinnal, on ümar ja sile ning lihtsalt puhastatav. Komplekti kuulub silikoonist rihm juhtme hoiustamiseks.

Pöördlukuga roostevabast terasest segamisjalg

Kinnitub mootoriosa külge kergelt keerates, pöörates lukustub paigale. Teraval roostevabal teral on pritsmekaitse.

Segamiskoost

700 ml BPA-vaba kaanega nõu.

EESTI





TOOTE OHUTUS

Teie ja teiste ohutus on väga oluline.

Selles kasutusjuhendis ja teie seadmel on palju olulisi ohutusteateid. Lugege kõik ohutusteated läbi ja järgige neid.



See on ohusümbol.

Selle sümboliga hoiatatakse võimalike ohtude eest, mis võivad põhjustada eluohtliku või vigastusega lõppeva õnnetuse nii teie kui teistega.

Kõikidele ohutustele järgneb ohusümbol ja sõna „OHT“ või „HOIATUS“. Nende sõnade tähendus:



Kui te ei täida kohe juhiseid, võib tagajärjeks olla eluohtlik või raskete vigastustega õnnetus.



Juhiste eiramise korral võib tagajärjeks olla eluohtlik või raskete vigastustega õnnetus.

Kõik ohutusteated sisaldavad teavet võimaliku ohu ja vigastusohu vähendamise ning selle kohta, mis juhtub juhiste eiramise korral.

OLULISED KAITSEMEETMED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati täita peamisi ohutusjuhiseid, sealhulgas järgnevaid:

1. Lugege läbi kõik juhised. Seadme vale kasutamine võib põhjustada kehavigastusi.
2. Kaitseks elektrilöögi vastu ärge asetage saumikseri mootoriosa, juhet või pistikut vette või mõnda teise vedelikku.
3. Käesolev seade ei ole sobilik kasutamiseks isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsiline, tunnetuslik või vaimne võimekus või kellel puuduvad teadmised ja kogemused antud seadmega töötamiseks, välja arvatud juhul, kui nad tegutsevad ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel.
4. Ainult Euroopa Liidus: lapsed ei tohi käesolevat seadet kasutada. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
5. Ainult Euroopa Liidus: isikud, kelle füüsilised, aistingulised või vaimsed võimed on piiratud või kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, tohivad saumikserit kasutada juhul, kui nad tegutsevad ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel ning mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi käesoleva seadmega mängida.
6. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
7. Ärge lubage lastel kasutada segisti ilma järelevalveta. Lastel laste läheduses tuleb hoolitseda.
8. Lülitage seade VÄLJA ja eemaldage toitevõrgust, enne kui hakkate seda kokku panema või lahti võtma, samuti enne puhastamist. Toitevõrgust eemaldamiseks haarake pistikut ja tõmmake see kontaktist välja. Ärge tõmmake kunagi toitekaablist.
9. Vältige liikuvate komponentide puudutamist.
10. Ärge jätke kunagi seadet töötamise ajal järelevalveta.





TOOTE OHUTUS

11. Ärge kasutage seadet, mille juhe või pistik on kahjustatud, kui seadme töös on esinenud häireid, kui seade on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud. Viige seade ülevaatuseks, remondiks ja elektrisüsteemide või mehhaaniliste komponentide reguleerimiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
12. Vigastuste ennetamiseks tohivad kahjustatud toitejuhet vahetada ainult saumikseri tootja, tema volitatud klienditeeninduse spetsialistid või vastava kvalifikatsiooniga isikud.
13. Tootja poolt mitte soovitatavate või müüdavate lisatarvikute kasutamisega võib kaasneda tuleoht, elektrilöögi või vigastusoht.
14. Ärge kasutage saumikserit õues.
15. Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva.
16. Ärge asetage toitejuhet kuumadele pindadele.
17. Vedelike, eriti kuumade vedelike segamisel kasutage kõrget nõu või segage korraga väike kogus vedelikku, et vältida pritsimist.
18. Ärge asetage käsi ega söögiriistu töötava mikseri nõusse, et vältida tõsiseid kehavigastusi või mikseri kahjustusi. Kaabitsa kasutamine on lubatud, aga ainult siis, kui seade ei tööta.
19. Terad on teravad. Lõiketerade käsitlemise, nõu tühjendamise ja seadme puhastamise ajal tuleb olla ettevaatlik.
20. Olge kuumade vedelike töötlemisel ettevaatlik – vedelik võib äkilise aurustumise tõttu välja paiskuda.
21. Lisateavet maksimaalse tööaja ja -kiiruse kohta vt osast „Toote Kasutamine“.
22. Toiduainetega kokkupuutuvate pindade puhastamise kohta leiate teavet juhendi osast „Hooldamine ja puhastamine“.
23. See saumikser on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises või sellele sarnastes tingimustes, näiteks:
 - kaupluste, kontorite ja muude töökohtade töötajate köögiladel;
 - maamajades;
 - hotellide, motellide ja teiste majutusasutuste klientide poolt;
 - öömaja ja hommikusööki pakkuvates majutusasutustes.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Juhised on saadaval ka veebis, meie veebisaidil:

www.KitchenAid.eu

EESTI



TOOTE OHUTUS

ELEKTRILISED NÕUDED

**HOIATUS**



Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupesasse.

Ärge eemaldage maandusharu.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtliku õnnetuse, tulekahju või elektrilöögiohu.

Pinge: 220-240 volti
Sagedus: 50-60 hertsit
Võimsus: 180 vatti

MÄRKUS: kui pistik ei sobi seinakontakti, pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta.

VANADE ELEKTRISEADMETE KÄITLEMINE

Pakkematerjalide käitlemine

Pakkematerjal on taaskasutatav ja tähistatud taaskasutusmärgiga ♻️. Seepärast tuleb pakendi mitmesugused osad kõrvaldada vastutustundlikult ja täielikus vastavuses kohalike jäätmekäitlust reguleerivate määrustega.

Vana seadme kasutusest kõrvaldamine

- Käesolev seade vastab elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemist (WEEE) reguleerivale Euroopa direktiivile 2012/19/EU.

- Kui kõrvaldate käesoleva seadme kasutusest vastavalt nõuetele, aitate ära hoida võimalikku kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele, mida käesoleva toote vale kasutusest kõrvaldamine muidu põhjustada võiks.

- Tootel või sellega kaasasolevates

dokumentides olev märgistus  näitab, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid see tuleb viia sobivasse elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kogumispunkti.

Põhjalikuma teabe saamiseks käesoleva toote käsitlemise ja taaskasutuse kohta võtke ühendust oma kohaliku linnavalitsusega, olmejäätmete kogumisettevõttega või kauplusega, kust te toote ostsite.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

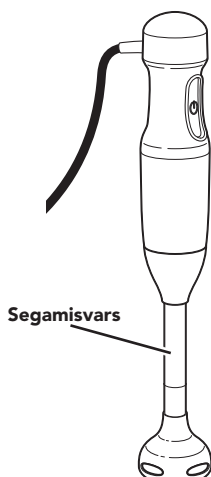
See seade on kujundatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas järgmiste direktiivide ohutusnõuetega: 2014/35/EL, 2014/30/EL, 2009/125/EÜ ja 2011/65/EL (RoHS direktiiv).





TOOTE KASUTAMINE

SAUMIKSERI KOKKUPANEMINE



Enne KitchenAidi saumikseri esmakordset kasutuselevõttu pühkige mootoriosa ja lisatarvikute adapterid niiske lapiga mustusest ja tolmust puhtaks. Õrnatoimelise nõudepesuvahendi kasutamine on lubatud, aga vältige abrasiivseid puhastusvahendeid.

MÄRKUS: ärge kastke mootoriosa ja adaptereid vette.

Kuivatage pehme lapiga. Peske kõiki teisi lisatarvikuid käsitsi või nõudepesumasina ülemisel riulil. Kuivatage korralikult.

MÄRKUS: enne lisatarvikute paigaldamist või eemaldamist eemaldage toitejuhe seinakontaktist.

„Ärge töötage käsimikseriga kiirusel 2 järjest üle 30 sekundi“.

SEGAMISJALA KASUTAMINE

Kasutage segamisjalga smuutide, jäätisekokteilide, suppide, keedetud juurviljade, kastmete või beebitoidu segamiseks.

⚠ HOIATUS



Elektrilöögioht

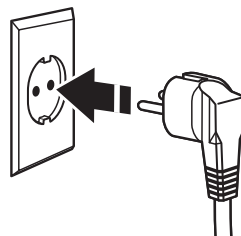
Ühendage pistik maandatud pistikupesasse.

Ärge eemaldage maandusharu.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtliku õnnetuse, tulekahju või elektrilöögiohu.

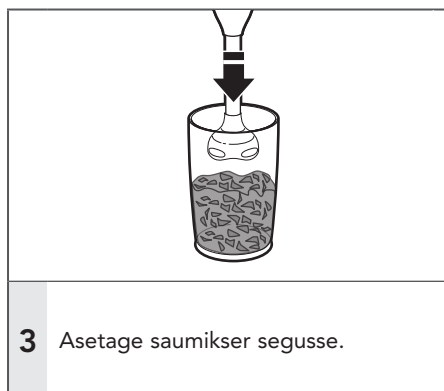


1 Ühendage toitejuhe maandatud pistikupesasse.

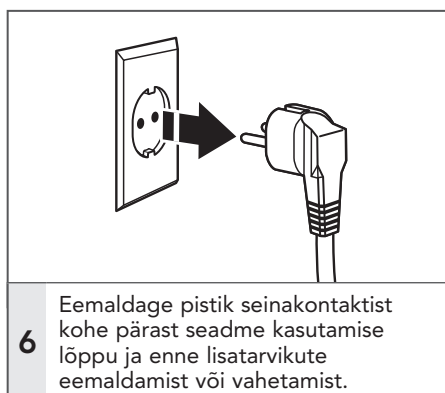
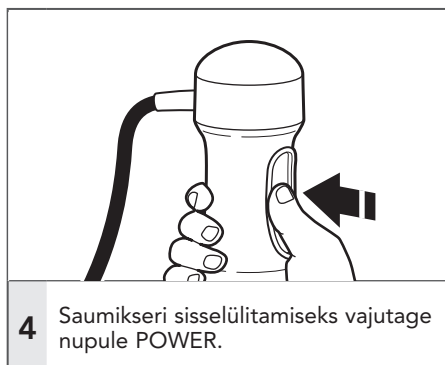
EESTI



TOOTE KASUTAMINE



OLULINE: kastke saumikser vedelikku ainult lisatarviku pikkuse ulatuses. Lisatarviku ühenduskoht peab jääma vedeliku pinnast ülespoole. Ärge kastke mootoriosa vedelikesse või teistesse segudesse.



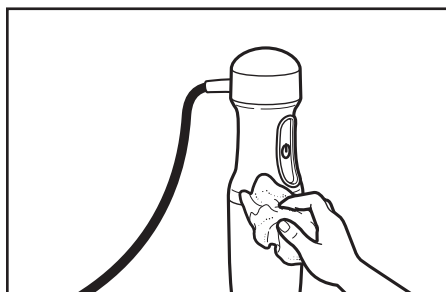


HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

MOOTORIOSA PESEMIN

Puhastage saumikserit enne esmakordset kasutamist, pärast igat kasutuskorda ja enne hoiustamist.

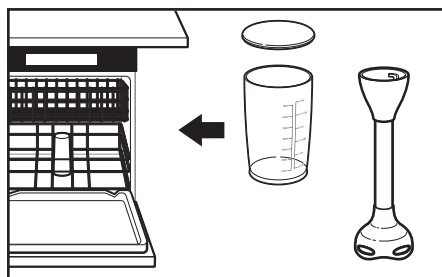
1. Enne puhastamist eemaldage saumikser seinakontaktist.
2. Eemaldage kõik lisatarvikud.
3. Puhastage mootoriosa ja juhet seebivette kastetud lapiga; pühkige niiske lapiga puhtaks. Kuivatage pehme lapiga. Õrnatoimelise nõudepesuvahendi kasutamine on lubatud, aga vältige abrasiivseid puhastusvahendeid.



OLULINE: ärge kastke mootoriosa vette või muudesse vedelikesse.

LISATARVIKUTE PESEMIN

1. Peske segamisvardad*, kann ja kaas soojas seebivahuses vees või nõudepesumasina ülemisel restil.
2. Kuivatage hoolikalt pehme lapiga.



EESTI

*Ei ole saadaval kõikide mudelitega





TÕRKEOTSING



**HOIATUS**

Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupesasse.

Ärge eemaldage maandusharu.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtliku õnnetuse, tulekahju või elektrilöögiohu.

Probleem	Lahendus
Kui saumikser ei käivitu	Kontrollige, kas saumikseri pistik on turvaliselt ühendatud maandatud pistikupesaga.
	Kui teil on automaatkaitseklapp, siis veenduge, et vooluring oleks suletud.
Kui saumikser jääb segamise ajal seisma	Kui segamiskann on liiga täis või midagi on kinni jäänud, siis lülitab seade ennast automaatselt välja, et ennetada mootori kahjustusi. Jagage kannu sisu väiksemateks portsjoniteks. Teatud retseptide puhul võib aidata ka vedeliku lisamine.
Probleemi jätkumisel	Lugege jaotist „KitchenAid garantii (edaspidi: garantii) tingimused“. Ärge viige saumikserit edasimüüja juurde. Edasimüüjad ei paku vastavat teenust.





KITCHENAID GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

Ettevõtte KitchenAid Europa Inc., asukohaga Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia, (**garant**) pakub oma lõppkliendist tarbijatele garantiid, mis vastab allpool loetletud tingimustele.

Garantii kehtib lisaks lõppkliendi seadusjärgsetele õigustele toote müüja ees ning ei piira ega mõjuta neid mingil määral.

1) GARANTII ULATUS JA TINGIMUSED

- a) Garant annab garantii toodetele, mis on loetletud jaotises 1.b ja mis on ostetud Euroopa Majanduspiirkonnas, Moldovas, Montenegros, Venemaal, Šveitsis või Türgis asuvalt müüjalt või seelselt KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt.
- b) Garantiiperiood sõltub ostetud tootest ja need on järgmised:

5KHB1231 Kaheaastane täielik garantii alates ostukuupäevast.

- c) Garantiiperiood hakkab kehtima alates ostukuupäevast, st sellest kuupäevast, mil tarbija oma toote müüjalt või KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt ostis. Kui müüja peab toote tarbijani transportima, hakkab garantiiperiood kehtima sellest hetkest, mil toode tarbijani jõuab.
- d) Garantii katab garantii alla kuuluvate toodete defektivaba toimimise.
- e) Garantiiperioodi ajal tekkiva vea korral peab garant pakkuma tarbijale käesolevas garantiis väljatoodud teenuseid, mille seast teeb garant oma valiku. Need valikud on järgmised:
 - vigase toote või tooteosa parandamine või.
 - vigase toote või tooteosa asendamine. Kui toode ei ole enam saadaval, peab garant vahetama vigase toote samaväärse või kõrgema väärtusega toote vastu.
- f) Kui tarbija soovib garantii alusel kaebuse esitada, peab tarbija võtma ühendust vastava riigi KitchenAidi teeninduskeskusega või otse garandiga;

HOME DECOR

Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +372 5550 9561
info@kitchen.ee

saates kirja aadressile KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Garant peab katma parandusega seotud kulud, sh varuosade puhul, ja defektivaba toote või tooteosa tarnekulud. Lisaks peab garant katma defektse toote või tooteosa tarnekulud, kui garant või vastava riigi KitchenAidi klienditeeninduskeskus selle defektse toote või tooteosa tagastamist nõuab. Samas peab tarbija kandma ise defektse toote või tooteosa garandile tarnimisega seotud pakendamise kulud.
- h) Kui tarbija soovib selle garantii alusel kaebust esitada, peab tal olema ette näidata toote ostmist tõendav kviitung või arve.





KITCHENAID GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

2) GARANTII PIIRANGUD

- a) See garantii kehtib ainult nendele toodetele, mida on kasutatud isiklikuks otstarbeks ja mitte professionaalsetel või kaubanduslikel eesmärkidel.
- b) Garantii ei kehti juhtudel, kui toote kahjustused on tingitud järgmistest asjaoludest: loomulik kulumine, väärkasutamine või hoolimatu kasutamine, kasutusjuhiste mittejärgmine, toote kasutamine vale pingega, elektrieeskirjade rikkumine seadme paigaldamisel ja kasutamisel, jõu kasutamine (nt löömine).
- c) Garantii ei kehti siis, kui toodet on muudetud või täiustatud, nt 120 V toode on muudetud 220–240 V tooteks.
- d) Garantiiteenuseid pakutakse ainult garantiiperioodi ajal ja nende läbiviimine ei tähenda uue garantiiperioodi kehtima hakkamist. Paigaldatud varuosade garantiiperiood lõpeb koos toote garantiiperioodiga.

Kui garantiiperiood on lõppenud või kui tegemist on tootega, millele garantii ei kehti, saavad lõppkliendid küsimuste esitamiseks ja teabe saamiseks ikka KitchenAidi klienditeeninduskeskuse poole pöörduda. Lisateavet leiab ka meie veebisaidilt: www.kitchenaid.eu

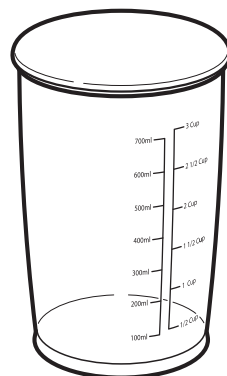
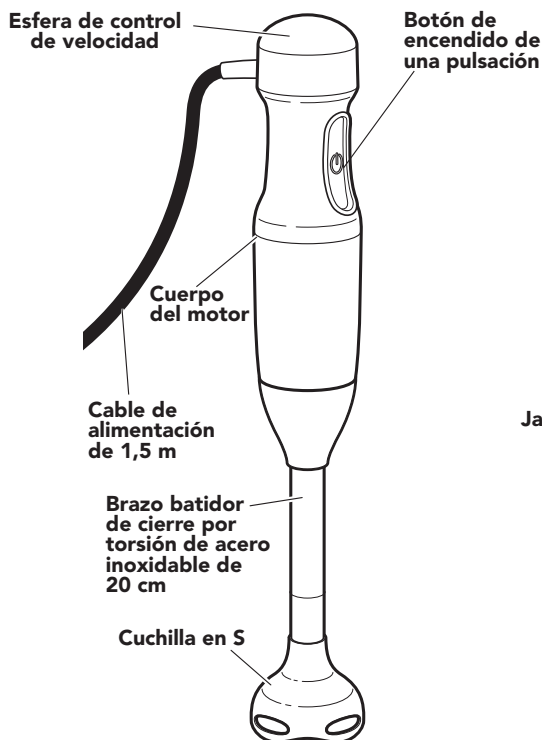
TOOTE REGISTREERIMINE

Registreerige oma uus KitchenAidi seade nüüd: <http://www.kitchenaid.eu/register>





COMPONENTES Y FUNCIONES



Jarra de batido de 700 mL con tapa

FUNCIONES DE LA BATIDORA DE MANO

Control de velocidad

Permite ajustar fácilmente la velocidad.

Botón de encendido de una pulsación

Para poner en marcha la batidora de mano, pulse y suelte el botón de encendido durante el uso. Para dejar de batir, suelte el botón de encendido.

Cuerpo del motor

Diseñado para una sujeción cómoda y segura.

Motor de CC de alta potencia (no se muestra)

Proporciona una extraordinaria fuerza de batido, funciona de forma silenciosa y tiene una vida útil prolongada.

Cable de alimentación de 1,5 m

La longitud del cable de alimentación permite usar la batidora de mano en la placa de cocina o en el área de trabajo. Además, tiene una forma redondeada y sin ranuras para facilitar la limpieza. Se incluye una abrazadera de silicona para facilitar el almacenamiento.

Brazo batidor de cierre por torsión de acero inoxidable de acero inoxidable

Se acopla al cuerpo del motor mediante un movimiento de giro o rotación. La cuchilla de acero inoxidable afilada está cubierta para evitar salpicaduras.

Jarra de batido

Jarra de 700 mL con tapa sin Bisfenol A.





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, evite el contacto con el agua u otros líquidos del cuerpo del motor, el cable o el enchufe de la batidora de mano.
3. Este aparato puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes, siempre que lo hagan bajo la supervisión de las personas responsables de su seguridad o que hayan recibido de las mismas las instrucciones adecuadas para su uso.
4. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
5. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
6. Mantenga a los niños vigilados y no permita que jueguen con el aparato.
7. No permita que los niños utilicen la batidora de mano sin supervisión. Preste especial atención cuando utilice el aparato cerca de niños.





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

8. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
9. Evite el contacto con las piezas móviles.
10. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
11. No ponga en funcionamiento un aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, ni después de un funcionamiento defectuoso, de caerse o de sufrir cualquier tipo de daño. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
12. Si el cable de alimentación sufre algún daño, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio o una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
13. El uso de accesorios no recomendados o no distribuidos por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
14. No utilice el aparato al aire libre.
15. No deje que el cable cuelgue de una mesa o encimera.
16. Evite el contacto del cable con superficies calientes, como la placa de cocina.
17. Para batir líquidos, sobre todo líquidos calientes, use un recipiente profundo o bata pequeñas cantidades para reducir los derrames.
18. Mantenga las manos y los utensilios apartados del recipiente mientras esté batiendo para reducir el riesgo de lesiones graves o daños en la batidora. Se puede usar un raspador, pero solamente cuando la batidora no esté en funcionamiento.
19. Las cuchillas son afiladas. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el bol y durante las tareas de limpieza.
20. Tenga cuidado cuando procese líquido caliente en la jarra ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
21. Consulte la sección “Uso Del Producto” para obtener el tiempo máximo de funcionamiento y la velocidad.
22. Consulte la sección “Cuidado y limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos.
23. Este aparato está pensado para uso doméstico y en aplicaciones similares como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y entornos laborales;
 - granjas;
 - clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - entornos de tipo “bed and breakfast”.

ESPAÑOL

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones también están disponibles en línea. Visite nuestro sitio web en:
www.KitchenAid.es o www.KitchenAid.eu





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

REQUISITOS ELÉCTRICOS

**ADVERTENCIA**



Peligro de descarga eléctrica

Conectar a un enchufe con toma de tierra.

No quitar la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Voltaje: 220-240 Volts
Frecuencia: 50-60 Hertz
Potencia: 180 Watts

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

Tratamiento del material del paquete

El material del paquete es reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica . Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

- Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU (Directiva RoHS).





USO DEL PRODUCTO

MONTAJE DE LA BATIDORA DE MANO



Antes de usar la batidora de mano KitchenAid por primera vez, limpie el cuerpo del motor y los adaptadores de accesorios con un paño húmedo limpio para retirar el polvo y la suciedad. Se puede usar un detergente suave. No use productos de limpieza abrasivos.

NOTA: No sumerja en agua el cuerpo del motor ni los adaptadores.

A continuación, séquelos con un paño suave. Lave el resto de accesorios y componentes a mano o en la bandeja superior del lavavajillas. Séquelos bien.

NOTA: Asegúrese siempre de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente antes de acoplar o retirar los accesorios.

"No exceda 30 segundos de funcionamiento continuo a la velocidad 2" en el "Manejo de la batidora de mano".

USO DEL BRAZO BATIDOR

Puede usar el brazo batidor para preparar cremas, batidos, sopas, verduras cocidas, glaseados o papillas.

! ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

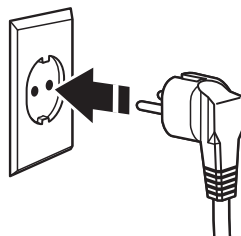
Conectar a un enchufe con toma de tierra.

No quitar la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

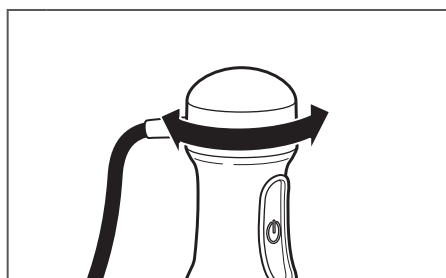


- 1 Enchufe el cable de alimentación en una salida con toma de tierra.

ESPAÑOL

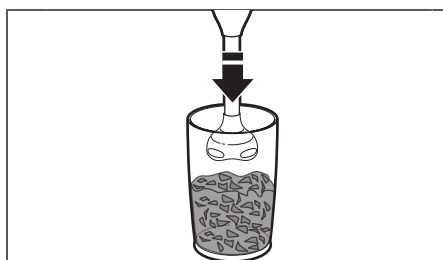


USO DEL PRODUCTO



2

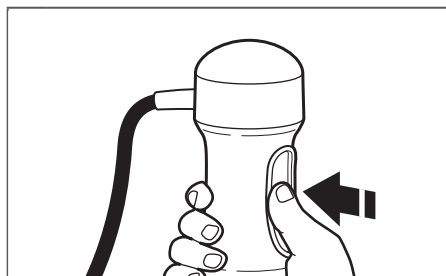
Seleccione la velocidad 1 de la batidora de mano. Para ajustar la velocidad, gire la esfera de control de velocidad de la parte superior de la batidora de mano.



3

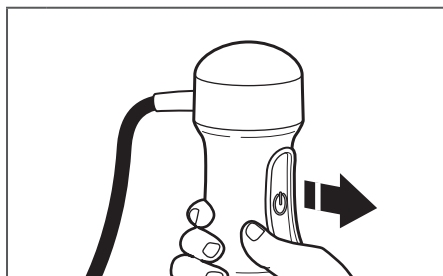
Introduzca la batidora de mano en la mezcla.

IMPORTANTE: La batidora de mano solamente se puede sumergir en los líquidos a la profundidad equivalente a la longitud del accesorio. Sumerja la batidora únicamente hasta la junta del accesorio batidor. No sumerja el cuerpo del motor en líquidos u otras mezclas.



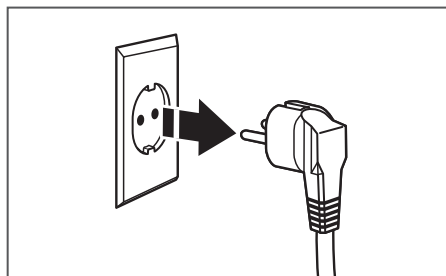
4

Pulse el botón de encendido para poner en funcionamiento la batidora de mano.



5

Cuando haya terminado de batir, suelte el botón de encendido antes de retirar la batidora de la mezcla.



6

Desenchufe la batidora inmediatamente después del uso y antes de retirar o cambiar los accesorios.



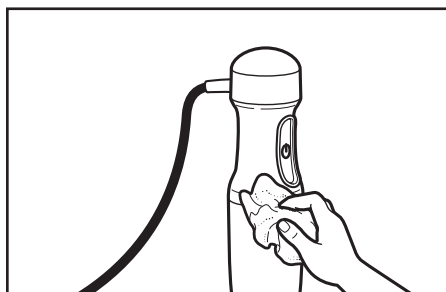


CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL CUERPO DEL MOTOR

Limpie siempre la batidora de mano antes del primer uso, después de cada uso y antes de almacenarla.

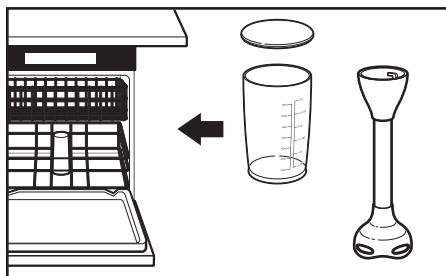
1. Desenchufe la batidora de mano para limpiarla.
2. Retire todos los accesorios.
3. Limpie el cuerpo del motor y el cable de alimentación con un paño tibio enjabonado y después con un paño húmedo. Séquelos con un paño suave. Se puede usar un detergente suave. No utilice productos de limpieza abrasivos.



IMPORTANTE: No sumerja el cuerpo de motor en agua ni en ningún otro líquido.

LAVADO DE LOS ACCESORIOS Y COMPONENTES

1. Limpie los brazos batidores*, la jarra y la tapa con agua caliente y jabón o en la rejilla superior del lavavajillas.
2. A continuación, séquelos a fondo con un paño suave.



*No disponible en todos los modelos





SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	⚠ ADVERTENCIA
	Peligro de descarga eléctrica
	Conectar a un enchufe con toma de tierra.
	No quitar la clavija de tierra.
	No utilice un adaptador.
	No utilice un cable alargador.
	El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Problema	Solución
Si la batidora de mano no se enciende:	Compruebe que la batidora de mano está bien conectada a una toma de corriente con conexión a tierra.
	Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
Si la batidora de mano se detiene mientras procesa:	Si se sobrecarga o se atasca, se desconectará automáticamente para evitar daños en el motor. Divida el contenido en cantidades más pequeñas. En algunas recetas, también puede añadir algún líquido a la jarra de la batidora para reducir la carga.
Si el problema no puede corregirse:	Consulte la sección "Condiciones de garantía de KitchenAid (en lo sucesivo, la "Garantía")". No devuelva la batidora de mano a la tienda. Los minoristas no proporcionan servicio de asistencia.





CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica
(en lo sucesivo, el "**Garante**") otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5KHB1231 Dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos

- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.es (dirección de correo electrónico: kitchenaid@riverint.com; número de teléfono: +34 93 201 37 77) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.





CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

2) LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web:

www.kitchenaid.eu

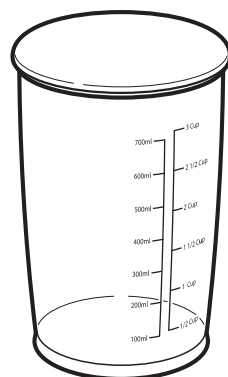
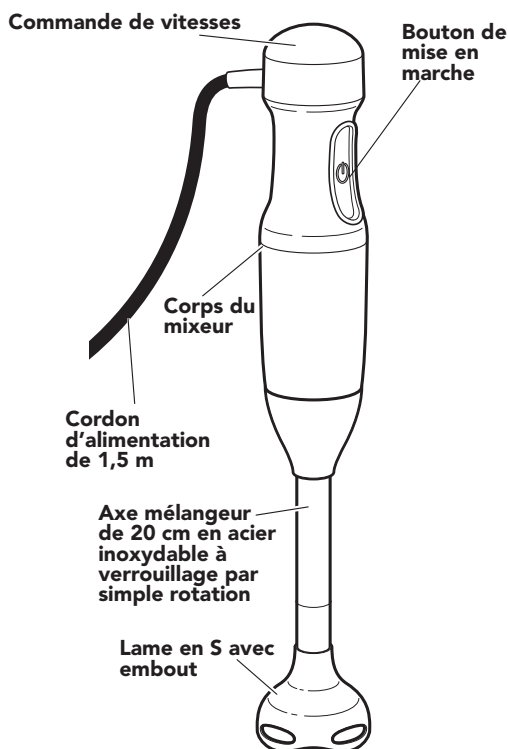
REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>





PIÈCES ET FONCTIONS



Bol de mélange de 700 mL avec couvercle

CARACTÉRISTIQUES DU MIXEUR PLONGEANT

Commande de vitesses

Permet de régler facilement la vitesse.

Bouton de mise en marche

Activez le mixeur plongeant en appuyant sur le bouton de mise en marche et en le maintenant enfoncé durant le mélange. Pour arrêter de mixer, il suffit de relâcher le bouton.

Corps du mixeur

Celui-ci est doté d'une poignée ergonomique antidérapante.

Moteur puissant à haut rendement (non illustré)

Le mixeur plongeant est doté d'un moteur à Courant Direct qui offre une grande puissance de mixage, tout en étant résistant et silencieux.

Cordon d'alimentation de 1,5 m

La longueur du cordon d'alimentation vous permet de déplacer facilement le mixeur plongeant sur la surface de cuisson ou la zone de travail. Qui plus est, sa forme arrondie, sans rainures, garantit un nettoyage aisé. L'attache en silicone fournie simplifie par ailleurs son rangement.

Axe mélangeur en acier inoxydable à verrouillage par simple rotation

Pour fixer l'axe au corps du mixeur, faites-le tourner légèrement, et il se verrouille automatiquement. Les lames en acier inoxydable sont recouvertes par un embout pour éviter les éclaboussures durant le mélange.

Bol de mélange

Bol de 700 mL sans BPA avec couvercle.



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :



DANGER

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.



AVERTISSEMENT

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, ne posez pas le corps, le cordon d'alimentation ou la fiche électrique du mixeur plongeant dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
5. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, uniquement si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil.
6. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Les enfants ne doivent pas utiliser le mixeur plongeant sans une étroite surveillance. Soyez prudent lorsque vous utilisez le mixeur plongeant près des





PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- enfants.
8. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
 9. Évitez de toucher des pièces en mouvement.
 10. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
 11. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou réglage.
 12. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un représentant de son service après-vente ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
 13. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
 14. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
 15. Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du plan de travail.
 16. Gardez le cordon éloigné de toute source de chaleur, y compris d'une cuisinière.
 17. Quand vous mixez des liquides, en particulier s'ils sont brûlants, utilisez un récipient de grande hauteur ou répartissez-les en petites quantités pour limiter les éclaboussures.
 18. Gardez les mains et les ustensiles en dehors du récipient pendant que vous mixez pour éviter les risques de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil. Une spatule peut être utilisée uniquement lorsque l'appareil n'est pas en fonctionnement.
 19. Les lames sont très coupantes. Soyez prudent lorsque vous les manipulez, lorsque vous videz le bol ou lors du nettoyage.
 20. Soyez prudent lorsque vous mélangez un liquide chaud dans le pichet gradué avec le mixeur plongeant ; à cause de la chaleur et de la vapeur, du liquide pourrait éclabousser hors du récipient.
 21. Reportez-vous à la section « Utilisation Du Produit » pour en savoir plus sur la vitesse et le temps de fonctionnement maximum.
 22. Se reporter à la section « Entretien et nettoyage » pour les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
 23. Ce produit est destiné à un usage domestique ou peut être utilisé :
 - dans les espaces cuisine réservés aux employés;
 - dans les cuisines de fermes;
 - par les clients d'hôtels, d'hôtels d'étape ou autre endroit résidentiel;
 - dans les cuisines de gîtes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les instructions sont également disponibles en ligne, consultez notre site Web à l'adresse suivante :

www.KitchenAid.fr ou www.KitchenAid.eu





PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

ALIMENTATION

**AVERTISSEMENT**



Risque d'électrocution

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220-240 Volts
Fréquence : 50-60 Hertz
Puissance : 180 Watts

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche.

MISE AU REBUT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Mise au rebut du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine.



- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipement

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

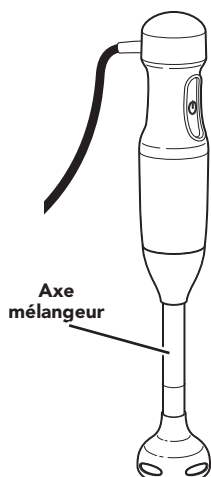
Cet appareil a été conçu, fabriqué et distribué conformément aux exigences de sécurité des directives CE : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE et 2011/65/UE (directive RoHS).





UTILISATION DU PRODUIT

ASSEMBLAGE DE VOTRE MIXEUR PLONGEANT



Avant d'utiliser le mixeur plongeant KitchenAid pour la première fois, essuyez le corps du mixeur et les adaptateurs d'accessoires à l'aide d'un chiffon propre et humide pour ôter la saleté et les poussières. Vous pouvez utiliser du savon doux, mais surtout pas de détergents corrosifs.

REMARQUE : n'immergez pas le corps du mixeur et les adaptateurs dans l'eau.

Séchez-les ensuite au moyen d'un chiffon doux. Nettoyez les autres accessoires et ustensiles à la main ou placez-les au lave-vaisselle, dans le panier supérieur.

REMARQUE : veillez à toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'installer ou de retirer des accessoires.

« Ne dépassez pas le temps de fonctionnement continu, soit 30 secondes, à la vitesse 2 » comme indiqué dans « Utilisation de votre mixeur plongeant ».

UTILISATION DE L'AXE MÉLANGEUR

Utilisez l'axe mélangeur avec l'un des trois embouts à lame pour réaliser des smoothies, des milk-shakes, de la soupe, du glaçage et des aliments pour bébé, ainsi que pour mixer les légumes cuits.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

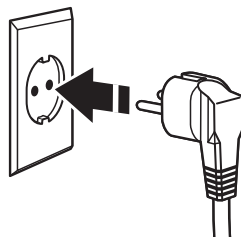
Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.



- 1** Branchez le cordon d'alimentation dans une prise reliée à la terre.

FRANÇAIS

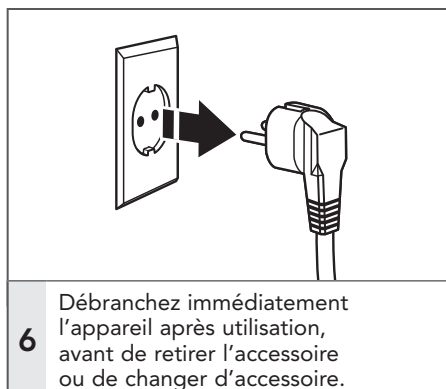




UTILISATION DU PRODUIT



IMPORTANT : le mixeur plongeant ne doit pas être immergé au-delà de la hauteur de l'accessoire utilisé. Les liquides ne doivent pas dépasser le raccord entre l'axe mélangeur et le corps du mixeur. N'immergez pas le corps du mixeur dans des liquides ou d'autres mélanges.



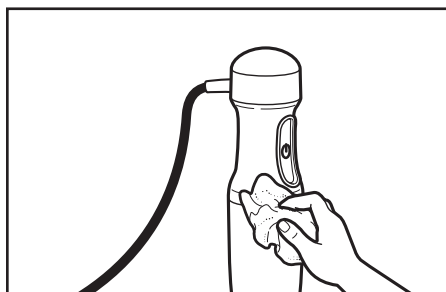


ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU CORPS DU MIXEUR

Nettoyez toujours le mixeur plongeant avant la première utilisation, après chaque utilisation et avant de le ranger.

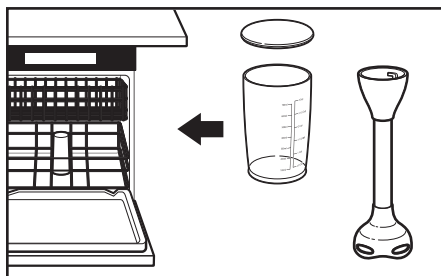
1. Débranchez le mixeur plongeant avant de le nettoyer.
2. Retirez tous les accessoires.
3. Nettoyez le corps du mixeur et le cordon d'alimentation à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse, puis avec un chiffon humide. Séchez-le à l'aide d'un chiffon doux. Vous pouvez utiliser du savon doux, mais surtout pas de détergents corrosifs.



IMPORTANT : Ne plongez pas le corps du mixeur plongeant dans l'eau ni dans tout autre liquide.

NETTOYAGE DES ACCESSOIRES ET USTENSILES

1. Laver les axes mélangeurs*, le bol et le couvercle à l'eau chaude savonneuse, ou dans le tiroir du haut du lave-vaisselle.
2. Séchez le tout soigneusement au moyen d'un chiffon doux.



*Certains programmes et options ne sont pas disponibles sur certains modèles





DÉPANNAGE

	⚠ AVERTISSEMENT
	Risque de choc électrique
	Brancher sur une prise de terre.
	Ne pas retirer la broche de terre.
	Ne pas utiliser d'adaptateur.
	Ne pas utiliser de rallonge.
	Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique.

Problème	Solution
Si le mixeur plongeant ne démarre pas :	Vérifiez que le mixeur est correctement branché à une prise électrique mise à la terre.
	Si vous possédez un boîtier de disjoncteurs, vérifiez que le circuit est fermé.
Le mixeur s'arrête en cours de fonctionnement :	En cas de surcharge ou de blocage, il s'arrête automatiquement pour éviter d'endommager le moteur. Divisez le contenu en lots plus petits. Pour certaines recettes, l'ajout de liquide dans le bol peut également réduire la charge.
Si le problème ne peut pas être corrigé :	Voir la section "Conditions de KitchenAid Garantie (« Garantie »)". Ne renvoyez pas le mixeur plongeant au revendeur. Les revendeurs ne fournissent pas de service.





CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1) PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) Pour le Luxembourg uniquement:

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus.





CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

5KHB1231 Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.

e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :

- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou

- Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.





CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

j) Pour la FRANCE uniquement :

La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2) LIMITATIONS DE LA GARANTIE

a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.

b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.

d) Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)



CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

3) POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :

- il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
- s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou

2) s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.





CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :

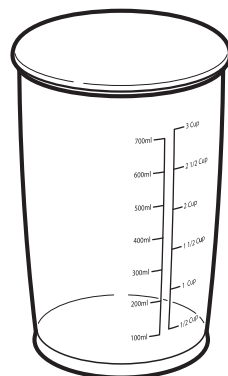
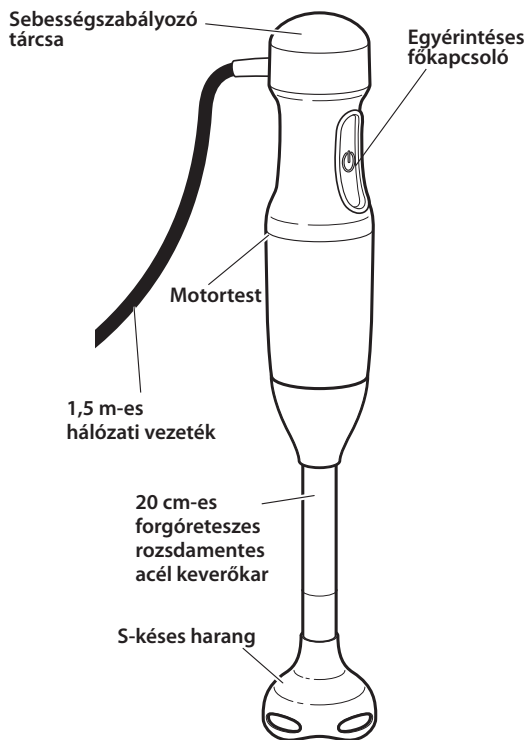
<http://www.kitchenaid.eu/register>







ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



700 ml-es keverőedény és fedél

A BOTMIXER JELLEMZŐI

Sebességszabályozó

Biztosítja a sebesség könnyű beállítását.

Egyérintéses főkapcsoló

Aktiválja a botmixert megnyomva és lenyomva tartva a főkapcsoló gombot a turmixolás közben. A turmixolás leállításához egyszerűen engedje el a főkapcsoló gombot.

Motortest

A kényelmes, csúszásmentes tartáshoz tervezve.

Erőteljes egyenáramú motor (nem látható)

Hatékony turmixolási műveletet biztosít, és csendes, hosszú élettartamú működésre van tervezve.

1,5 m-es hálózati vezeték

Elég hosszú ahhoz, hogy a botmixert a főzőlaphoz vagy a munkaterületre vigye, a hálózati vezeték burkolása rovátkák nélküli a könnyű tisztítás érdekében. Szilikon vezetékszij van mellékelve a vezeték kényelmes tárolásához.

Forgóreteszes keverőkar

Egyszerű elfordítással kapcsolódik a motortesthez, és forgatva reteszelt a helyére. Az éles rozsdamentes acél kés le van fedve, hogy segítsen elkerülni a fröcskölést turmixolás közben.

Keverőedény

700 ml-es BPA-mentes edény fedővel.





TERMÉKBIZTONSÁG

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőket jelentik:



Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.



Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést eredményezhet.
2. Az áramütés kockázata elleni védekezésül ne tegye a motortestet, a botmixer vezetékét vagy elektromos dugóját vízbe vagy más folyadékba.
3. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy nem kellően informált személyek (beleértve a gyerekeket is), hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatát illetően.
4. Csak az Európai Unió: Gyermek nem használhatja a készüléket. Tartsa a készüléket és a tápvezetékét gyermekektől elzárt helyen.
5. Csak az Európai Unió: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. Gyermek nem játszhat a készülékkel.
6. Gyermek nem játszhat a készülékkel.
7. Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a turmixgépet. Legyen körültekintő, amikor gyermekek közelében használja.
8. Kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a vezetékét az aljzatból mindig amikor nem használja vagy tartozékokat cserél, illetve tisztítás előtt. A kihúzásnál erősen fogja meg, majd húzza ki a dugaszt az aljzatból. Soha ne a hálózati tápvezetékét húzza.
9. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez.
10. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.





TERMÉKBIZTONSÁG

11. Ne működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, illetve leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba vizsgálatra, javításra, elektromos vagy mechanikus beállításra.
12. Ha a hálózati tápvezeték megsérült, cseréjét a gyártónak, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie a veszélyek elkerülése érdekében.
13. Nem a gyártó által ajánlott vagy értékesített alkatrészek használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
14. Ne használja a botmixert szabadtéren.
15. Ne hagyja, hogy a tápkábel leljájon asztalról vagy konyhapultról.
16. Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekhez, többek közt a tűzhelyhez érjen.
17. Folyadékok, különösen pedig forró folyadékok turmixolásakor használjon magas edényt, vagy egyszerre kis mennyiségeket készítsen a kiömlés csökkentése érdekében.
18. Tartsa kezét és az evőeszközöket az edényen kívül turmixolás közben, hogy megelőzze a súlyos személyi sérülés, illetve a készülék károsodásának lehetőségét. Kaparó használható, de kizárólag akkor szabad használni, amikor a készülék nem üzemel.
19. A kések élesek. Körültekintően kell eljárni, amikor az éles vágókéseket kezeli, kiüríti az edényt, valamint tisztítás közben.
20. Legyen óvatos, amikor forró folyadékot turmixol az edényben, mivel az kifuthat a hirtelen gőzképződés következtében.
21. A maximális üzemelési időre és sebességre vonatkozóan lapozza fel a „A Termék Használata” c. szakaszt.
22. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” c. szakaszt.
23. Ezt a készüléket arra szánták, hogy felhasználása háztartási és hasonló alkalmazásokra történjen, mint például:
 - személyzeti konyhával rendelkező boltokban, irodákban vagy más munkakörnyezetekben;
 - gazdaságok;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - fizetővendéglátó környezetek

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

Az instrukciók online is elérhetők, látogasson el weboldalunkra:
www.KitchenAid.eu





TERMÉKBIZTONSÁG

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földcsatlakozót.

Ne használjon elosztót.

Ne használjon hosszabbítót.

Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Feszültség: 220–240 V

Frekvencia: 50–60 Hz

Watt-teljesítmény: 180 W

MEGJEGYZÉS: Ha a dugó nem illik az aljzatba, forduljon képesített villanyszerelőhöz.

Semmilyen módosítást ne hajtson végre a dugón.

AZ ELEKTROMOS BERENDEZÉS HULLADÉKBA HELYEZÉSE

A csomagolóanyag hulladékba helyezése

A csomagolóanyagban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .

A csomagolás különféle részeinek hulladékba helyezését ezért felelősségteljesen és a hulladékok elhelyezését szabályozó helyi rendelkezésekkel teljes összhangban végezze.

A termék kiselejtezése

- Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) szerinti jelölést hordozza.

- A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

- A terméken vagy a kísérő



dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezt a készüléket a következő EK-irányelvek biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EK és 2011/65/EU (RoHS-irányelv).





A TERMÉK HASZNÁLATA

A BOTMIXER ÖSSZESZERELÉSE



A KitchenAid botmixer első alkalommal való használata előtt törölje le a motortestet és a rögzítő adaptereket egy tiszta, nedves ruhával, hogy eltávolítson róla minden szennyeződést és port. Enyhe mosogatószer használható, de ne használjon dörzshatású tisztítószeret.

MEGJEGYZÉS: Ne merítse a motortestet vagy az adaptereket vízbe.

Puha törlővel törölje szárazra. Minden más szerelvényt és tartozékot kézzel vagy a mosogatógép felső kosarába helyezve mosogasson el. Szárítsa meg alaposan.

MEGJEGYZÉS: Mindig ügyeljen arra, hogy válassza le a tápkábelt a fali aljzatról a szerelvények felszerelése vagy eltávolítása előtt.

„Ne lépje túl a 30 másodperces folyamatos üzemelést 2. sebességnél” „A botmixer üzemeltetése” szakasz szerint.

A KEVERŐKAR HASZNÁLATA

Használja a keverőkar szerelvényt smoothie-k, turmixok, leves, főtt zöldségek, máz vagy bébiétel elkészítéséhez.

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

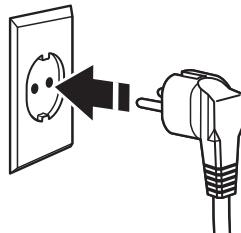
Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földcsatlakozót.

Ne használjon elosztót.

Ne használjon hosszabbítót.

Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.



1

Csatlakoztassa a botmixer vezetéket egy földelt aljzatba.

MAGYAR

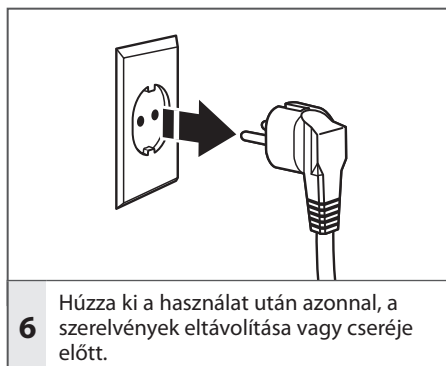
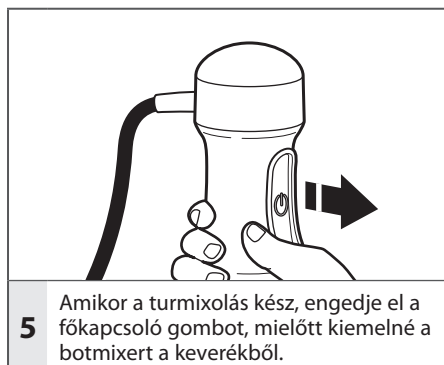




A TERMÉK HASZNÁLATA



FONTOS: A botmixer csak a szerelvény hosszában meríthető be a folyadékokba. Nem merítse be a keverőszerelvény szegélyén túl. Ne merítse a motortestet folyadékokba vagy egyéb keverékekbe.



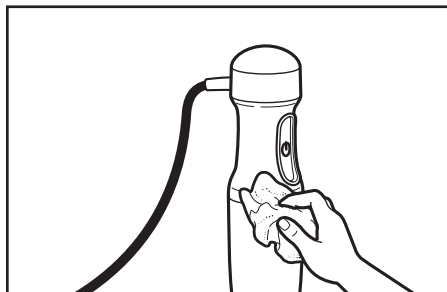


ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A MOTORTTEST LEMOSÁSA

Mindig tisztítsa meg a botmixert az első használat előtt, minden használat után és tárolás előtt.

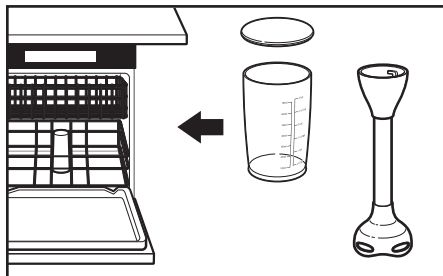
1. Tisztítás előtt húzza ki a botmixer vezetékét.
2. Vegyen le róla minden szerelvényt.
3. Törölje át a motortestet és a hálózati vezetékét meleg, mosogatószeres ruhával; törölje tisztára egy nedves ruhával. Puha törlővel törölje szárazra. Enyhe mosogatószer használható, de ne használjon dörzshatású tisztítószereket.



FONTOS: Ne merítse a motortestet vízbe vagy más folyadékba.

A TARTOZÉKOK ÉS SZERELVÉNYEK ELMOSOGATÁSA

1. Mosogassa el a keverőkart*, kancsót és a fedelet meleg mosogatószeres vízben vagy a mosogatógép felső kosarában.
2. Puha ruhával törölje alaposan szárazra.



*Nem áll rendelkezésre minden modellnél





HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

	! VIGYÁZAT
	Áramütés veszélye
	Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.
	Ne távolítsa el a földcsatlakozót.
	Ne használjon elosztót.
	Ne használjon hosszabbítót.
	Ezen utasítások betartásának elmulasztása halálos sérülést, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Probléma	Megoldás
Ha a botmixer nem indul el:	Ellenőrizze, hogy a botmixer tápvezetékének dugója megfelelően van-e csatlakoztatva földelt elektromos aljzathoz. Ha rendelkezik elektromos elosztódobozzal, ellenőrizze, hogy az áramkör nincs-e megszakítva.
Ha a botmixer keverés közben leáll:	A készülék túlterhelés vagy megakadás esetén a motor károsodásának megakadályozása érdekében automatikusan leáll. Ossza a kancsó tartalmát kisebb adagokra. Bizonyos receptek esetén több folyadék hozzáadása szintén csökkentheti a terhelést.
Ha a problémát nem sikerül kijavítani:	Lásd a „KitchenAid Garanciális Feltételek (a továbbiakban: „Garancia”)” című részt. Ne vigye vissza a botmixert a kereskedőhöz. A kereskedők nem nyújtanak szervizszolgáltatást.





KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciovállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1) A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- a) A Garanciovállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- b) A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:
SKHB1231 Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított két évig.
- c) A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- d) A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- e) A Garanciovállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciovállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- f) Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciovállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) A javítás költségeit, a pótalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciovállaló köteles állni. A Garanciovállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciovállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- h) A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.





KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

2) KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- a) A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- b) A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- c) A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 voltal működő termékeket 220–240 voltal működő termékekké.
- d) A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja új KitchenAid készülékét most:

<https://www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket>





COMPONENTI E FUNZIONI

Manopola per il controllo della velocità

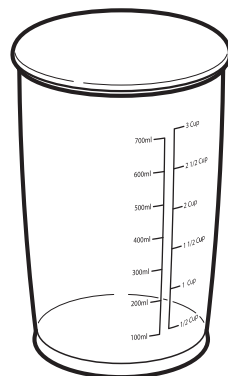
Pulsante di alimentazione one-touch

Corpo motore

1,5 m cavo di alimentazione

20 cm asta in acciaio inox con blocco ad avvitamento

Gruppo lame a S



Caraffa da 700 mL e coperchio

CARATTERISTICHE DEL FRULLATORE A IMMERSIONE

Controllo velocità

Consente una facile regolazione della velocità.

Pulsante di alimentazione one-touch

Per attivare il frullatore a immersione, tenere premuto il pulsante di alimentazione durante la miscelazione. Per interrompere la miscelazione, è sufficiente rilasciare il pulsante di alimentazione.

Corpo motore

Progettato con una comoda impugnatura antiscivolo.

Motore CC potente (non mostrato)

Progettato per garantire un funzionamento silenzioso e duraturo, garantisce anche una miscelazione potente.

1,5 m cavo di alimentazione

Lungo a sufficienza per portare il frullatore a immersione fino al piano cottura o all'area di lavoro, il cavo di alimentazione è arrotondato e privo di scanalature per una maggiore praticità di pulizia. Utilizzare la fascetta di silicone in dotazione per riporre il cavo.

Asta in acciaio inox con blocco ad avvitamento

Si incastra nel corpo motore con un semplice avvitamento e si blocca in posizione con la rotazione. La lama affilata in acciaio inox è protetta per evitare schizzi durante la miscelazione.

Caraffa

Caraffa senza bisfenolo A da 700 mL con coperchio.





SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano **immediatamente** le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il corpo motore, il cavo o la presa elettrica del frullatore a immersione in acqua o in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, con mancanza di esperienza e di conoscenza, senza la supervisione o le istruzioni da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
5. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
6. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
7. Non consentire ai bambini di utilizzare il frullatore a immersione senza supervisione. Utilizzare con attenzione in presenza di bambini.
8. Spegnerne l'apparecchio, quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
9. Evitare il contatto con i componenti mobili.





SICUREZZA DEL PRODOTTO

10. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
11. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, dopo eventuali anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro assistenza autorizzato più vicino per eventuali controlli, riparazioni o regolazioni.
12. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, presso un centro di assistenza autorizzato o da altro personale qualificato al fine di ridurre al minimo il rischio che si verifichino problemi.
13. L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
14. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
15. Non far passare il cavo di alimentazione sullo spigolo di tavoli o ripiani.
16. Non far toccare il cavo con superfici calde, incluso il fornello.
17. Quando si miscelano ingredienti liquidi, soprattutto caldi, utilizzare un contenitore alto o lavorare solo piccole quantità alla volta per ridurre gli schizzi.
18. Per ridurre il rischio di lesioni gravi e non danneggiare l'unità, non introdurre mai le mani o utensili nella caraffa del frullatore mentre è in funzione. Si può usare una spatola, ma soltanto quanto l'unità non è in funzione.
19. Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
20. Fare attenzione quando si unisce un liquido caldo nella caraffa perché l'improvviso riscaldamento potrebbe provocare fuoriuscite.
21. Per il tempo e la velocità massimi di funzionamento, fare riferimento al paragrafo "Utilizzo Del Prodotto".
22. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
23. Questo apparecchio deve essere utilizzato in un contesto domestico o per applicazioni simili, ad esempio:
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - fattorie;
 - hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale (uso diretto da parte degli ospiti);
 - ambienti di tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Le istruzioni sono disponibili anche online; visitare il nostro sito Web all'indirizzo:

www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu



SICUREZZA DEL PRODOTTO

REQUISITI ELETTRICI

**AVVERTENZA**



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 Volts

Frequenza: 50-60 Hertz

Wattaggio: 180 Watts

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA ELETTRICA

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo  ed è riciclabile.

Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.



- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE (direttiva RoHS).





UTILIZZO DEL PRODOTTO

MONTAGGIO DEL FRULLATORE A IMMERSIONE



Prima di utilizzare il frullatore a immersione KitchenAid per la prima volta, pulire il corpo motore e gli adattatori per accessori con un panno pulito e umido per rimuovere eventuale sporcizia o polvere. È anche possibile utilizzare un detersivo delicato, ma non detersivi abrasivi.

NOTA: non immergere il corpo motore o gli adattatori in acqua.

Asciugare con un panno morbido. Lavare tutti gli altri accessori a mano o nel cestello superiore della lavastoviglie. Asciugare accuratamente.

NOTA scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a muro prima di installare o rimuovere gli accessori.

"Non superare i 30 secondi di funzionamento continuo alla velocità 2" a "Funzionamento del frullatore a immersione".

UTILIZZO DELL'ASTA

Utilizzare l'asta per frullati, frappè, zuppe, passato di verdure, glassa o omogeneizzati.

AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

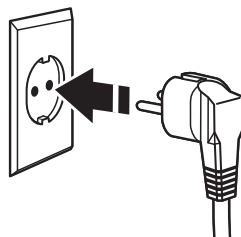
Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolungh.

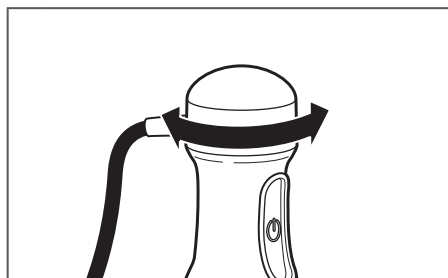
Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



1 Inserire la spina dell'apparecchio in una presa con messa a terra.

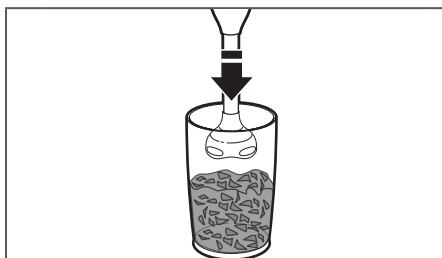


UTILIZZO DEL PRODOTTO



2

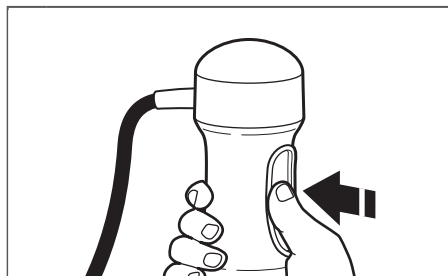
Impostare il frullatore a immersione sulla velocità 1. Regolare la velocità ruotando la manopola per il controllo della velocità che si trova sopra il frullatore a immersione.



3

Introdurre il frullatore a immersione nel composto da miscelare.

IMPORTANTE: non immergere il frullatore a immersione in composti liquidi per tutta la lunghezza dell'asta. Non immergere oltre il punto di giunzione. Non immergere il corpo motore in liquidi o altri composti.



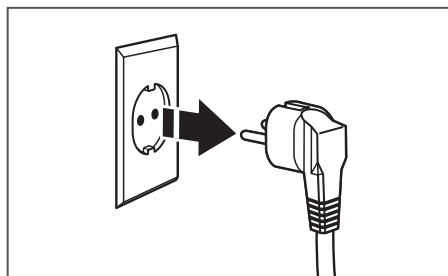
4

Premere il pulsante di alimentazione per attivare il frullatore a immersione.



5

Al termine della miscelazione, rilasciare il pulsante di alimentazione e rimuovere il frullatore a immersione dal composto.



6

Scollegare dalla presa di corrente appena terminato l'utilizzo, prima di rimuovere o cambiare gli accessori.



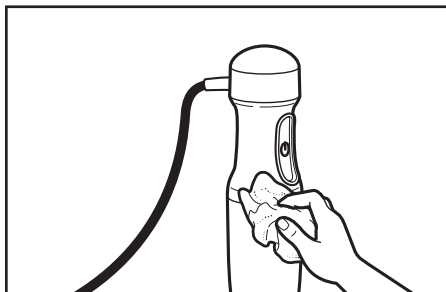


MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DEL CORPO MOTORE

Pulire sempre il frullatore a immersione prima del primo utilizzo, dopo averlo utilizzato e prima di riporlo.

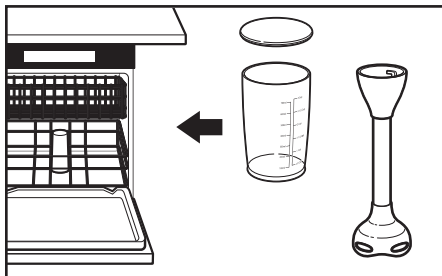
1. Scollegare il frullatore a immersione dalla corrente prima di pulirlo.
2. Rimuovere tutti gli accessori.
3. Pulire il corpo motore e il cavo con un panno insaponato e acqua tiepida. Eliminare il sapone con un panno umido. Asciugare con un panno morbido. È anche possibile utilizzare un detersivo delicato, ma non detersivi abrasivi.



IMPORTANTE: non immergere il corpo motore in acqua o altri liquidi.

LAVAGGIO DEGLI ACCESSORI

1. Lavare le aste per frullare*, la caraffa e il coperchio con acqua calda e sapone o nel cestello superiore della lavastoviglie.
2. Asciugare completamente con un panno morbido.



*Non disponibile su tutti i modelli



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	 AVVERTENZA
	Pericolo di scossa elettrica
	Inserire la spina in una presa collegata all'impianto di messa a terra.
	Non rimuovere il polo di messa a terra.
	Non utilizzare adattatori.
	Non utilizzare prolungh.
	Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Problema	Soluzione
Se il frullatore a immersione non si accende:	Controllare che il frullatore a immersione sia collegato correttamente a una presa elettrica con messa a terra. Se è presente un interruttore, assicurarsi che il circuito sia chiuso.
Se il frullatore a immersione si arresta durante la miscelazione:	In caso di sovraccarico o inceppamento, il frullatore si spegne automaticamente per evitare danni al motore. Dividere il contenuto in quantità più piccole. Per alcune ricette, aggiungere liquidi nella caraffa può ridurre il carico.
Se non è possibile risolvere il problema:	Consultare la sezione "Termini della Garanzia KitchenAid ("Garanzia")". Non restituire il frullatore a immersione al rivenditore. I rivenditori non forniscono assistenza.





TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("**Garante**") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1) AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

5KHB1231 Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.

d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**

g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2) LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.

b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).





TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.

d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

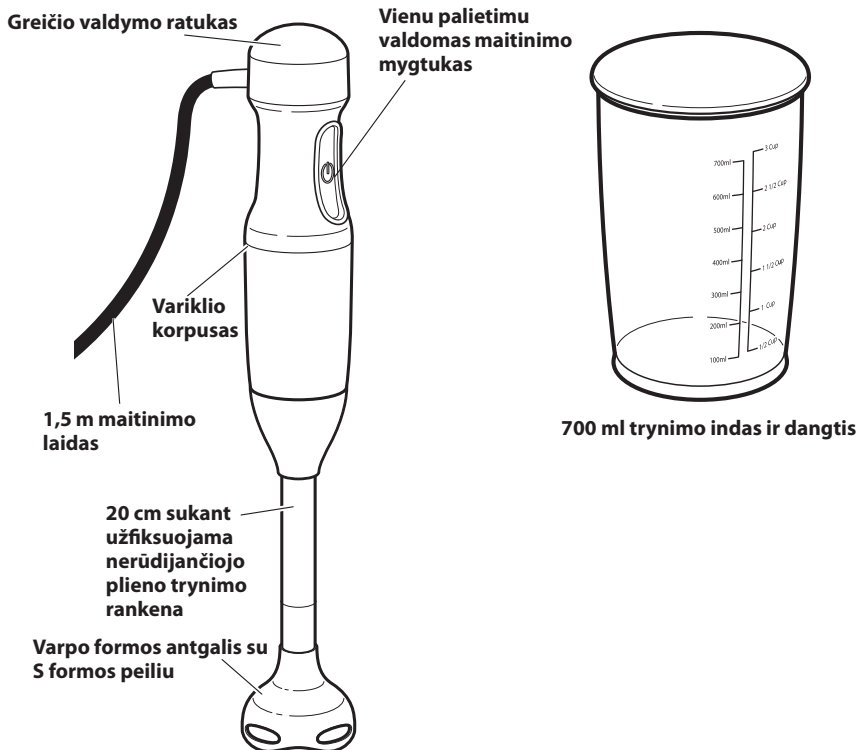
Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid:

<https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>





DALYS IR FUNKCIJOS



LIETUVIŲ

RANKINIO TRINTUVO FUNKCIJOS

Greičio valdymas

Leidžia lengvai reguliuoti greitį.

Vienu palietimu valdomas maitinimo mygtukas

Ijunkite rankinį trintuvą paspausdami ir laikydami MAITINIMO mygtuką, kol trinate. Norėdami nustoti trinti, tiesiog atleiskite maitinimo mygtuką.

Variklio korpusas

Sukurtas taip, kad suimti būtų patogiu ir ranka neslystų.

Galingas nuolatinės srovės variklis (nepavaizduotas)

Užtikrina galingą trynimą. Pagamintas taip, kad veiktų tyliai ir ilgai.

1,5 m maitinimo laidas

Pakankamai ilgas, kad rankinį trintuvą būtų galima naudoti prie viryklės ar darbo srityje. Maitinimo laidas yra apvalus ir be jokių griovelių, tad jį lengva valyti. Pridedama silikoninė laido juostelė, kad laidą būtų patogu laikyti.

Sukant užfiksuojama nerūdijančiojo plieno trynimo rankena

Prie variklio korpuso tvirtinama paprastu sukamuoju judesiu – sukdamasi užsifiksuoja reikiamoje padėtyje. Aštrus nerūdijančiojo plieno peilis yra apgaubtas, kad trinant maistas netikėtų į šalis.

Trynimo indas

700 ml talpos indas su dangčiu, pagamintas nenaudojant BPA.





GAMINIO SAUGA

Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šiuo simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:



PAVOJUS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.



ĮSPĖJIMAS

Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

Naudojant elektrinius prietaisus, visada būtina imtis bendrųjų atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

1. Perskaitykite visas instrukcijas. Netinkamai naudojant prietaisą, galima susižaloti.
2. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nemerkite rankinio trintuvo variklio korpuso, laido ar elektrinio kištuko į vandenį ar kitą skystį.
3. Šis prietaisas neskirtas naudoti silpnėsnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenims arba patirties ar žinių neturintiems asmenims (įskaitant vaikus), nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūri arba jiems pateikia nurodymus dėl prietaiso naudojimo.
4. Tik Europos Sąjunga: draudžiama šį prietaisą naudoti vaikams. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Tik Europos Sąjunga: silpnėsnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba patirties ar žinių neturintys asmenys prietaisus gali naudoti tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba jiems pateikiami nurodymai dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta, su kokių pavojumi susijęs prietaiso naudojimas. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
6. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
7. Neleiskite vaikams naudotis maišytuvu be priežiūros.
8. Prieš surinkdami ir išrinkdami prietaiso dalis ir prieš valydami prietaisą, jį IŠJUNKITE ir atjunkite nuo elektros lizdo. Norėdami atjungti, suimkite kištuką ir ištraukite jį iš elektros lizdo. Niekada netraukite už maitinimo laido.
9. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių.
10. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
11. Nenaudokite jokio prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku arba sugedusio, numesto ar kitaip pažeisto prietaiso. Gražinkite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jis būtų patikrintas, sutaisytas arba sureguliuotas elektriko arba mechaniko.





GAMINIO SAUGA

12. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
13. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį arba susižaloti.
14. Nenaudokite rankinio trintuvo lauke.
15. Pasirūpinkite, kad laidas nekabėtų nuo stalo ar stalviršio krašto.
16. Saugokite, kad laidas nesiliestų prie įkaitusių paviršių, įskaitant viryklę.
17. Kai maišote skysčius, ypač karštus, naudokite aukštą indą arba maišykite mažais kiekiais, kad sumažintumėte išsiliejimo tikimybę.
18. Kai trinate, iš indo ištraukite rankas ir įrankius, kad sunkiai nesusižalotumėte ir nesusižalotumėte kitų bei nesugadintumėte prietaiso. Galima naudoti grandiklį, tačiau jis turi būti naudojamas tik tada, kai prietaisas neveikia.
19. Peiliai yra aštrūs. Liečiant aštrius pjovimo peilius, tuštinant indą ir valant, reikia elgtis atsargiai.
20. Jei inde trinate karštą skystį, būkite atsargūs, nes dėl staigaus garavimo jis gali būti išstumtas iš indo.
21. Apie maksimalų veikimo laiką ir greitį skaitykite skiltį „Gaminio Naudojimas“.
22. Instrukcijas apie su maistu kontaktuojančių paviršių valymą rasite skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
23. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
 - personalui skirtose virtuvės srityse parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje;
 - sodybose;
 - viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje, kur prietaisu galėtų naudotis klientai;
 - nakvynės su pusryčiais namuose.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Instrukcijas galite rasti ir internete, apsilankę mūsų svetainėje:

www.KitchenAid.eu



GAMINIO SAUGA

ELEKTROS ĮRANGAI KELIAMSI REIKALAVIMAI

**ĮSPĖJIMAS**



Elektros smūgio pavojus

Junkite į žemintą lizdą.

Nenuimkite žeminimo kontakto.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginamojo laido.

Nesilaikant šių instrukcijų galima žūti, sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį.

Įtampa: 220–240 voltų

Dažnis: 50–60 hercų

Galia vatais: 180 vatų

PASTABA: jei kištukas netelpa į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko.

ELEKTRINĖS ĮRANGOS ATLIKŲ IŠMETIMAS

Pakavimo medžiagos išmetimas

Pakavimo medžiaga yra perdirbama ir yra pažymėta perdirbimo simboliu ♻️. Todėl įvairias pakuotės dalis reikia išmesti atsakingai ir laikantis visų vietinės valdžios reglamentų, kuriais reglamentuojamas atliekų išmetimas.

Gaminio išmetimas į atliekų laužą

- Šis prietaisas paženklintas laikantis Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIA).

- Pasirūpindami tinkamu šio gaminio išmetimu, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių gali kilti netinkamai apdorojant šio gaminio atliekas.

- Ant gaminio ar pridedamų dokumentų



esantis simbolis  reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų ir kad jį reikia nugabenti į atitinkamą surinkimo centrą, kuriame perdirbama elektros ir elektroninė įranga.

Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto seniūniją, buitinių atliekų išmetimo paslaugų tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

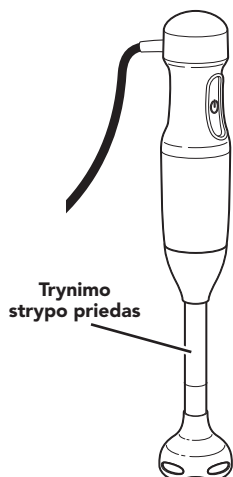
Ši įranga buvo sukurta, pagaminta ir išplatinta atsižvelgiant į toliau nurodytų EB direktyvų reikalavimus: 2014/35/ES, 2014/30/ES, 2009/125/EB ir 2011/65/ES (RoHS direktyva).





GAMINIO NAUDOJIMAS

RANKINIO TRINTUVO SURINKIMAS



Prieš naudodami „KitchenAid“ rankinį trintuvą pirmą kartą, nuvalykite variklio korpusą ir priedų adapterius švaria, drėgna šluoste, kad pašalintumėte visus nešvarumus ar dulkes. Galite naudoti švelnų indams skirtą muilą, tačiau nenaudokite abrazyvinių valiklių.

PASTABA: nemerkite variklio korpuso ar adapterių į vandenį.

Nusausinkite minkšta šluoste. Visas kitas tvirtinimo dalis ir priedus plaukite rankomis arba ant viršutinės indaplovės lentynos. Kruopščiai nusausinkite.

PASTABA: prieš uždėdami arba nuimdami priedus, visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.

LIETUVIŲ

Pasirinkus 2 greitį nepertraukiamai galima dirbti ne ilgiau nei 30 sekundžių“ skyriuje „Rankinio trintuvo veikimas“.

TRINTUVO RANKENOS NAUDOJIMAS

Trynimo rankenos priedą naudokite tirštiesiems kokteiliams, pieno kokteiliams, sriuboms, virtoms daržovėms, glajui arba kūdikių maistui trinti.

⚠ ĮSPĖJIMAS



Elektros smūgio pavojus

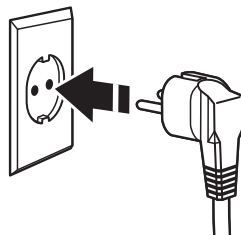
Junkite į įžemintą lizdą.

Nenuimkite įžeminimo kontakto.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginamojo laido.

Nesilaikant šių instrukcijų galima žūti, sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį.

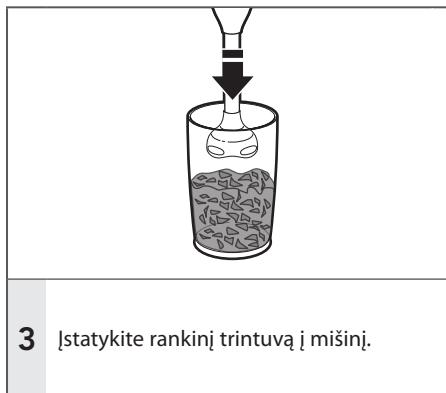


1 Prijunkite elektrinio prietaiso laidą prie įžeminto lizdo.

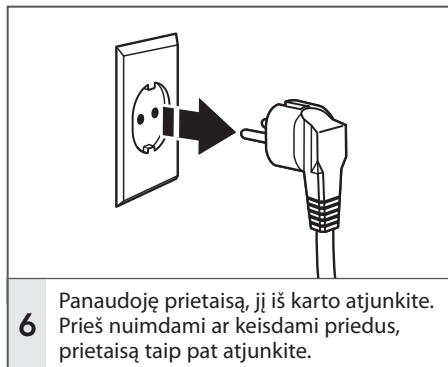




GAMINIO NAUDOJIMAS



SVARBU: rankinį trintuvą į skystį merkti galima tik iki priedo. Nemerkite giliau nei trynimo priedas. Nemerkite variklio korpuso į skysčius ar kitus mišinius.



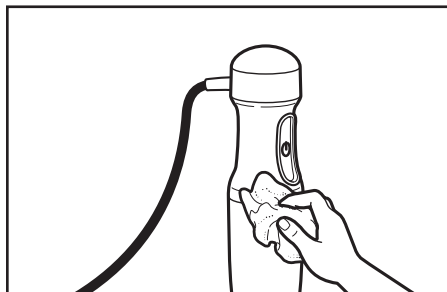


PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

VARIKLIO KORPUSO PLOVIMAS

Visada nuvalykite rankinį trintuvą prieš jį naudodami pirmą kartą, po kiekvieno naudojimo ir prieš laikymą.

1. Prieš valydami rankinį trintuvą, jį atjunkite.
2. Nuimkite visus priedus.
3. Variklio korpusą ir maitinimo laidą valykite šilta muiluota šluoste; tada švariai nuvalykite drėgna šluoste. Nusausinkite minkšta šluoste. Galite naudoti švelnų indams skirtą muilą, tačiau nenaudokite abrazyvinių valiklių.

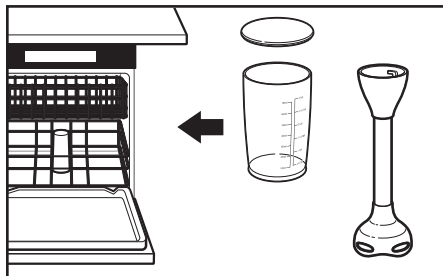


LIETUVIŲ

SVARBU: nemerkite variklio korpuso į vandenį ar kitą skystį.

PRIEDŲ IR TVIRTINIMO DALIŲ PLOVIMAS

1. Trynimo strypus*, indą ir dangtį nuplaukite karštu, muiluotu vandeniu arba sudėkite į viršutinę indaplovės lentyną.
2. Kruopščiai nusausinkite minkšta šluoste.



* Yra ne visų modelių komplektuose





TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS



⚠️ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus

Junkite į įžemintą lizdą.

Nenuimkite įžeminimo kontakto.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginamojo laido.

Nesilaikant šių instrukcijų galima žūti, sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį.

Problema	Sprendimas
Jei rankinis trintuvas neįsijungia:	Patikrinkite, ar rankinis trintuvas saugiai prijungtas prie įžeminto elektros lizdo. Jei turite automatinių jungiklių skydą, patikrinkite, ar grandinė uždara
Jei rankinis trintuvas sustoja trindamas:	Kai apkrova yra per didelė arba trintuvas užsikemša, jis automatiškai išsijungs, kad nesugestų variklis. Padalinkite turinį į kelias dalis ir jas trinkite atskirai. Tam tikrais atvejais apkrovą galima sumažinti į indą įpylus daugiau skysčio
Jeigu problemos negalima ištaisyti:	Žr. skyrių „KitchenAid“ garantijos sąlygos („Garantija“). Negrąžinkite rankinio trintuvo pardavėjui. Pardavėjai neteikia priežiūros.





„KITCHENAID“ GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGOS

„KitchenAid Europa Inc.“, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (toliau – garantas) suteikia garantiją galutiniam klientui, kuris yra vartotojas, pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma kartu su teisės aktų nustatytais garantinėmis galutinio kliento teisėmis gaminio pardavėjo atžvilgiu ir jų neriboja bei nepažeidžia.

1) GARANTIJOS TAIKymo SRITIS IR SĄLYGOS

- a) Garantą suteikia garantiją 1 dalies b punkte nurodytiems gaminiams, kuriuos vartotojas įsigijo iš pardavėjo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės Europos ekonominės erdvės šalyse, Moldovoje, Juodkalnijoje, Rusijoje, Šveicarijoje arba Turkijoje.
- b) Garantijos laikotarpis priklauso nuo įsigyto gaminio ir yra toks, kaip nurodyta toliau:

5KHB1231 Visapusė dvejų metų garantija nuo pirkimo datos.

- c) Modelio numeris nurodytas ant įsigyto gaminio [●].
- d) Garantijos laikotarpis skaičiuojamas nuo įsigijimo datos, t. y. dienos, kurią vartotojas įsigijo gaminį iš prekiautojo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės.
- e) Garantija padeda užtikrinti, kad gaminys neturėtų defektų.
- f) Pagal šią garantiją garantas pasirinktinai teikia vartotojui toliau nurodytas paslaugas, jei garantijos laikotarpiu aptinkamas defektas ir dėl jo pateikiama pretenzija:
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies remontas arba
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies pakeitimas. Jei gaminys nebeprieinamas, garantas turi teisę pakeisti jį vienodos arba didesnės vertės gaminiu.
- g) Jei vartotojas pageidauja pateikti pretenziją pagal garantiją, jis turi susisiekti su konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centru arba kreiptis tiesiogiai į garantą;

HOME DECOR

Valukoja 8

11415 TALLINN

ESTONIA

Tel.: +370 671 35 380

info@kitchen.ee

adresu „KitchenAid Europa, Inc.“ Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- h) Remonto išlaidas, įskaitant atsarginių dalių tiekimą, ir pašto išlaidas, susijusias su gaminio ar gaminio dalies be defektų pristatymu, padengia garantas. Garantą taip pat padengia pašto išlaidas, susijusias su sugedusio gaminio ar gaminio dalies grąžinimu, jei garantas arba konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centras paprašė grąžinti sugedusį gaminį ar gaminio dalį. Tačiau vartotojas padengia atitinkamos pakuotės, kurioje grąžinamas sugedęs gaminys ar gaminio dalis, išlaidas.
- i) Norėdamas pateikti pretenziją pagal garantiją, vartotojas turi pateikti gaminio įsigijimo kvitą arba sąskaitą faktūrą.



„KITCHENAID“ GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGOS

2) GARANTIJOS TAIKYMO APRIBOJIMAI

- a) Garantija taikoma tik asmeniniams, o ne profesiniams ar komerciniams tikslais naudojamiems gaminiams.
- b) Garantija netaikoma įprasto nusidėvėjimo, netinkamo ar piktnaudžiaujamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, gaminio naudojimo esant netinkamai elektros įtampai, taip pat diegimo ir veikimo pažeidžiant galiojančias taisykles dėl elektros energijos bei jėgos naudojimo (pvz., smūgių) atvejais.
- c) Garantija netaikoma, jei gaminys buvo modifikuotas arba pakeistas, pvz., 120 V gaminių pakeitimo 220–240 V gaminiams atveju.
- d) Teikiant paslaugas pagal garantiją, garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas ir nepradedamas naujas garantijos laikotarpis. Įdiegtų atsarginių dalių garantijos laikotarpis baigiasi kartu su viso gaminio garantijos laikotarpiu.
- e) Papildomos arba kitos pretenzijos, ypač reikalavimai atlyginti žalą, nenagrinėjami.

Pasibaigus garantijos laikotarpiui arba gaminių, kuriems netaikoma garantija, atveju „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centrai ir toliau gali atsakyti į galutinių klientų klausimus ir suteikti informacijos. Daugiau informacijos taip pat galima rasti mūsų svetainėje www.kitchenaid.eu

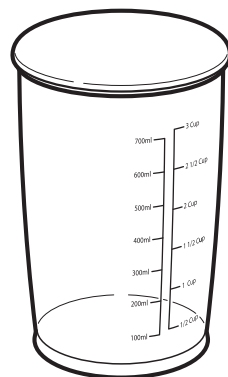
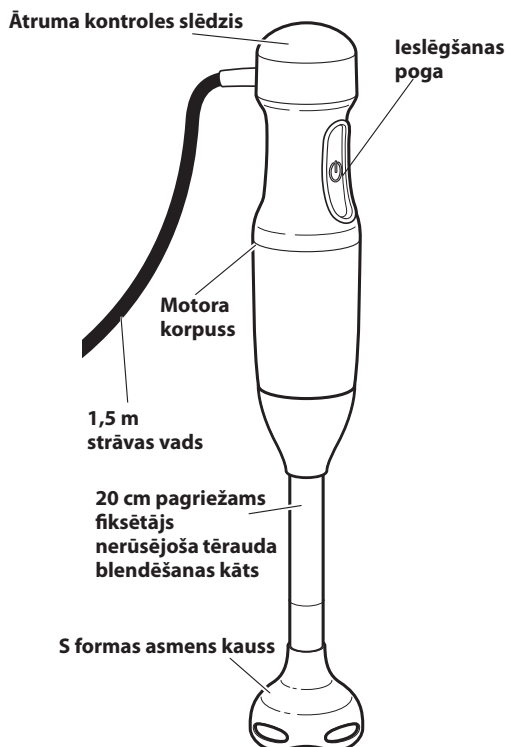
GAMINIO REGISTRACIJA

Savo naują „KitchenAid“ prietaisą užregistruokite dabar:
<http://www.kitchenaid.eu/register>





DETAĻAS UN FUNKCIJAS



700 ml blendēšanas trauks ar vāku

LATVIEŠU

ROKAS BLENDERA FUNKCIJAS

Ātruma kontrole

Nodrošina ērtu ātruma korekciju.

Ieslēgšanas poga

Uzsākot blendēšanu, lūdzu ieslēdziet un turiet nospiestu ieslēgšanas pogu visā darbības laikā. Kad blendēšanas process pabeigts, atlaidiet ieslēgšanas pogu un blenderis pārstās darboties.

Motora korpuss

Izstrādāts ērtam, neslidošam satvērienam.

Jaudīgs līdzstrāvas motors (nav redzams)

Nodrošina jaudīgu blendēšanas procesu un ir izstrādāts klusai, ilglaicīgai darbībai.

1,5 m strāvas vads

Pietiekami garš, lai rokas blenderi pārvietotu uz plīts virsmu vai darba virsmu. Strāvas vads ir noapaļotas formas un ar rievām, lai nodrošinātu ērtu tīrīšanu. Iekļauta vada silikona siksna tā ērtākai uzglabāšanai.

Ar pagriešanu fiksējams, nerūsējoša tērauda blendēšanas kāts

Pievienojams motora korpusam, vienkārši pagriežot un fiksējot to vietā. Asais nerūsējošā tērauda asmens ir ar aizsegu, lai novērstu šļakstīšanos blendēšanas laikā.

Blendēšanas trauks

700 ml trauks bez bisfenola A ar vāku.





IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda “BĪSTAMI” vai “BRĪDINĀJUMS”. Šie vārdi nozīmē:

 **BĪSTAMI**

Ja nekavējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

 **BRĪDINĀJUMS**

Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, var tikt radītas traumas.
2. Lai aizsargātu no elektrošoka riska, neievietojiet šī blendera motora korpusu, vadu vai elektrisko kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
3. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez pieredzes vai zināšanām, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai persona, kas atbildīga par šīs personas drošību, ir sniegusi ierīces lietošanas norādes.
4. Tikai Eiropas Savienībā: bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
5. Tikai Eiropas Savienībā: ierīces var izmantot personas ar pazeminātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas saprot visus iespējamās apdraudējumus. Bērniem ar ierīci rotaļāties ir aizliegts.
6. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.
7. Neatļaujiet bērniem izmantot blenderi bez uzraudzības. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, ievērojiet piesardzību.
8. Kad ierīce netiek lietota, kā arī pirms daļu salikšanas vai izjaukšanas un ierīces tīrīšanas izslēdziet un atvienojiet to no kontaktligzdas. Lai atvienotu ierīci no kontaktligzdas, satveriet kontaktdakšu un izvelciet to no kontaktligzdas. Nekad neraujiet aiz strāvas vada.
9. Nepieskarieties kustīgajām detaļām.
10. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.





IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

11. Neizmantojiet ierīces ar bojātiem vadiem vai kontaktdakšām vai arī pēc tam, ja ierīce sāk darboties nepareizi, ir nomesta vai ir kaut kādā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai/tehniskai korekcijai.
12. Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, apkalpošanas centra darbiniekam vai kvalificētai personai tas jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.
13. Lietojot piederumus, ko neiesaka vai nepārdod ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
14. Neizmantojiet rokas blenderi ārpus telpām.
15. Neļaujiet vadam pārkarāties pār galda vai virtuves virsmas malu.
16. Neļaujiet vadam saskarties ar karstām virsmām, tostarp plīts virsmu.
17. Maisot šķidrumus, īpaši — karstus šķidrumus, izmantojiet trauku ar augstām malām vai vienlaikus maisiet nelielu daudzumu šķidruma, lai novērstu izšļakstīšanos.
18. Izmantojot blenderi, neievietojiet rokas un piederumus traukā, lai novērstu nopietnu traumu risku personām vai blendera bojājumu risku. Var izmantot skrāpi, bet to drīkst izmantot tikai tad, kad ierīce nedarbojas.
19. Asmeņi ir asi. Rīkojoties ar asajiem griešanas asmeņiem, iztukšojot bļodu un tīrot ierīci, ir jāievēro piesardzība.
20. Esiet uzmanīgs, ja traukā tiek ieliets karsts šķidrums, jo tas var izšļakstīties pēkšņas tvaika veidošanās dēļ.
21. Lai uzzinātu par maksimālo darbības laiku un ātrumu, skatiet sadaļu "Izstrādājuma Lietošana".
22. Norādījumus par virsmu, kuras nonāk saskarē ar ēdienu, tīrīšanu skatiet sadaļā Apkope un tīrīšana.
23. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos;
 - vasarnīcās;
 - viesnīcās, moteļos, hosteļos;
 - kempingos un citā atpūtas vietās.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

Instrukcijas ir pieejamas arī tiešsaistē, apmeklējiet mūsu vietni:

www.KitchenAid.eu



IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

ELEKTRISKĀS PRASĪBAS

**BRĪDINĀJUMS**



Elektriskās strāvas trieciena risks

Pievienojiet sazemētai kontaktligzdai.

Nenoņemiet kontaktdakšas zemējuma zaru.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt izraisīts elektrošoks, ugunsgrēks vai nāve.

Spriegums: 220–240 volti

Frekvence: 50–60 herci

Jauda: 180 vati

PIEZĪME. Ja kontaktdakša nav piemērota rozetei, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu.

ELEKTRONISKO IEKĀRTU ATKRITUMU IZMEŠANA

Iepakojuma materiālu izmešana

Iepakojuma materiāls ir pilnībā pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu . Dažādas iepakojuma daļas ir jāizmet atbilstīgi un pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu izmešanu.

Izstrādājuma nodošana metāllūžņos

- Ši ierīce ir marķēta atbilstoši Eiropas Direktīvai 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE).

- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu izmešanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, ja šī izstrādājuma atkritumi netiek pareizi apstrādāti.



- Simbols  uz ierīces vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka to nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, bet tā jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai iegūtu detalizētu informāciju par šī izstrādājuma apstrādi, atkopšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas EK direktīvās 2014/35/ES, 2014/30/ES, 2009/125/EK un 2011/65/ES (RoHS direktīva).





IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

ROKAS BLENDERA MONTĀŽA



Pirms KitchenAid rokas blendera izmantošanas pirmo reizi noslaukiet motora korpusu un piederumu adapterus ar tīru, mitru drānu, lai noņemtu netīrumus vai putekļus. Mazgāšanai var izmantot šķidro trauku mazgāšanas līdzekli, bet neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

PIEZĪME. Neiegremdējiet motora korpusu vai adapterus ūdenī.

Nožāvējiet vai nosusiniet, izmantojot mikstu drānu. Nomazgājiet visus citus piederumus ar rokām vai trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā. Pēc mazgāšanas tos kārtīgi izžāvēt.

PIEZĪME. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes pirms piederumu uzlikšanas vai noņemšanas.

LATVIEŠU

“Nepārtrauktas darbības laiks 2. ātrumā nedrīkst pārsniegt 30 sekundes” sadaļā “Rokas Blendera Lietošana”.

BLENDĒŠANAS KĀTA IZMANTOŠANA

Izmantojiet blendēšanas kātu smūtijū, piena kokteiļū, zupu, termiski apstrādātu biezeņu, glazūru vai zidaiņu pārtikas pagatavošanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS



Elektriskās strāvas trieciena risks

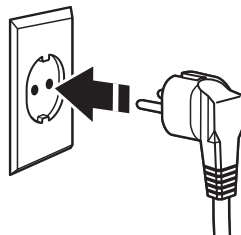
Pievienojiet sazēmētai kontaktligzdai.

Nenoņemiet kontaktdakšas zemējuma zaru.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt izraisīts elektrošoks, ugunsgrēks vai nāve.



1

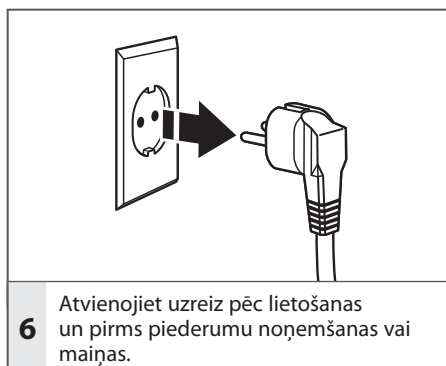
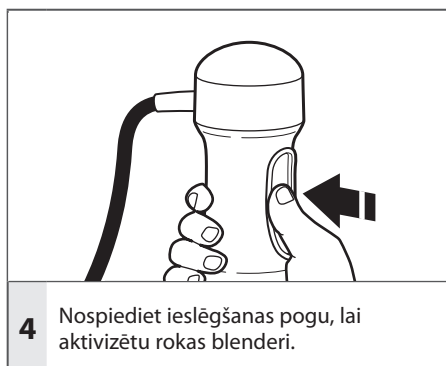
Pievienojiet elektrisko vadu zemētai kontaktligzdai.



IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA



SVARĪGI! Iemērcot rokas blenderi šķidrumos, to tilpums nedrīkst pārsniegt piederuma garumu. Neiemērciet šķidrumā, kura tilpums pārsniedz blendēšanas piederuma savienojuma vietu. Neiegremdējiet motora korpusu šķidrumā vai citos maisījumos.

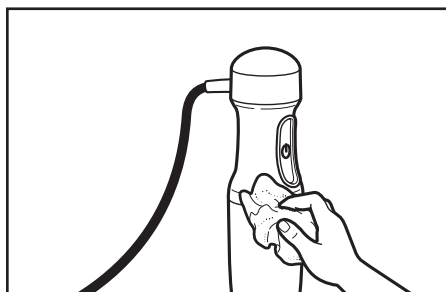




APKOPE UN TĪRĪŠANA

MOTORA KORPUSA MAZGĀŠANA

1. Vienmēr notīriet rokas blenderi pirms sākotnējās lietošanas, pēc katras lietošanas reizes un pirms uzglabāšanas.
2. Pirms tīrīšanas atvienojiet rokas blenderi no strāvas.
3. Noņemiet visus piederumus.
4. Noslaukiet motora korpusu un strāvas vadu ar siltu, ziepjainu drānu, pēc tam noslaukiet ar mitru drānu. Nožāvējiet, izmantojot mīkstu drānu. Var izmantot trauku mazgāšanas līdzekli, bet neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

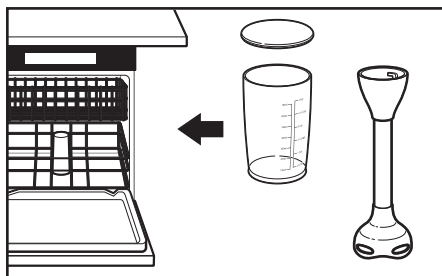


SVARĪGI! Neiegremdējiet motora korpusu ūdenī vai citos šķīdumos.

LATVIEŠU

PIEDERUMU MAZGĀŠANA

1. Mazgājiet blendēšanas kātus*, trauku un vāku karstā ziepjūdenī vai trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā.
2. Pilnībā nožāvējiet, izmantojot mīkstu drānu.



* Nav pieejams visiem modeļiem





TRAUCĒJUMMEKLĒŠANAS NORĀDĪJUMI

	⚠ BRĪDINĀJUMS
	Elektriskās strāvas trieciena risks
	Pievienojiet sazemētai kontaktligzdai.
	Nenoņemiet kontaktdakšas zemējuma zaru.
	Neizmantojiet adapteri.
	Neizmantojiet pagarinātāju.
	Šo instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt izraisīts elektrošoks, ugunsgrēks vai nāve.

Problēma	Risinājums
Ja rokas blenderi nav iespējams iedarbināt:	Pārbaudiet, vai rokas blendera kontaktdakša ir cieši iesprausta iezemētā kontaktligzdā.
	Ja jums ir jaudas slēdža kārbā, pārliecinieties, vai ķēde ir noslēgta.
Ja blenderēšanas laikā rokas blenderis pārstāj darboties:	Pārslodzes vai produktu iesprūšanas gadījumā tas vienmēr automātiski atslēgsies, lai nepieļautu motora sabojāšanos. Sadaliet saturu mazākās daļās. Dažkārt šķidruma pievienošana traukā arī var samazināt slodzi.
Ja problēmu nav iespējams novērst:	Skatiet norādījumus sadaļā "KitchenAid garantijas nosacījumi ("Garantija)". Neatgrieziet rokas blenderi atpakaļ mazumtirgotājam. Mazumtirgotāji nenodrošina apkopi





KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTIJA")

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija
(»**Garantijas devējs**«) gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

1) GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

a) Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.

b) Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

5KHB1231 Pilna divu gadu garantija no iegādes datuma.

c) Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.

d) Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.

e) Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:

- bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
- bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaiņa. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.

f) Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;

HOME DECOR

Valukoja 8

11415 TALLINN

ESTONIA

Tel.: +371 2 0220275

info@kitchen.ee

devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.

g) Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.

h) Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.





KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTĪJA")

2) GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

- a) Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- b) Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai ļaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitienu) pielietošanu.
- c) Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbina ar 220-240 V.
- d) Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uztādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē:

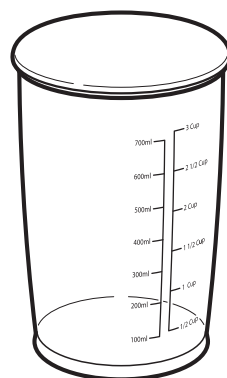
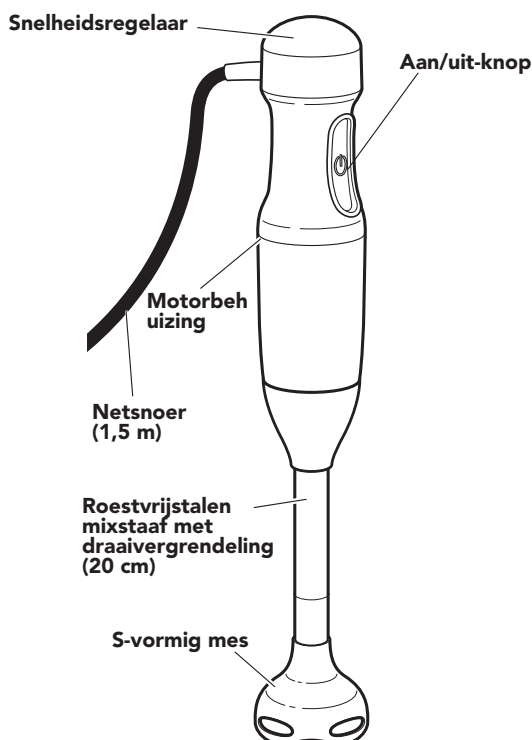
www.kitchenaid.eu

IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci jau tagad: <http://www.kitchenaid.eu/register>



ONDERDELEN EN KENMERKEN



Mengbeker van 700 mL met deksel

NEDERLANDS

KENMERKEN VAN DE STAAFMIXER

Snelheidsregeling

Zorgt voor een gemakkelijke aanpassing van de snelheid.

Aan/uit-knop

Schakel de staafmixer in door de aan/uit-knop tijdens het mengen ingedrukt te houden. Als u het mengen wilt stoppen, laat u de aan/uit-knop los.

Motorbehuizing

Ontworpen voor een comfortabele, slipvrije grip.

Krachtige gelijkstroommotor (hier niet zichtbaar)

Biedt veel mengkracht en is ontworpen voor geruisarme werking en een lange levensduur.

Netsnoer (1,5 m)

Het netsnoer is lang genoeg om de staafmixer boven het fornuis of het aanrecht te houden, is afgerond en heeft geen groeven, zodat het makkelijk te reinigen is. Een siliconenband wordt meegeleverd, om het snoer op te bergen.

Roestvrijstalen mixstaaf met draaivergrendeling

Wordt met een draaiende beweging aan de motorbehuizing bevestigd en vergrendeld. Het scherpe roestvrijstalen mes is afgedekt, tegen spetteren tijdens het mengen.

Mengbeker

BPA-vrije mengbeker van 700 mL met deksel.





PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden “GEVAAR” of “WAARSCHUWING”. Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten er altijd elementaire voorzorgsmaatregelen worden getroffen, waaronder de volgende:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Om de kans op elektrische schokken te voorkomen, mogen de motorbehuizing, het netsnoer en de stekker van deze staafmixer nooit in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
3. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen, inclusief kinderen, met fysisch, mentaal of zintuiglijk verminderde capaciteiten of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.
4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
5. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
6. Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat spelen.
7. Laat kinderen de staafmixer niet zonder toezicht gebruiken. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.
8. Zet het apparaat UIT en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.





PRODUCTVEILIGHEID

9. Vermijd contact met bewegende delen.
10. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
11. Gebruik nooit een apparaat met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker, na een defect of nadat het apparaat is gevallen of op een andere manier beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar de dichtstbijzijnde geautoriseerde dienst-na-verkoop/after sales service. Daar kan het worden onderzocht, gerepareerd en elektrisch of mechanisch worden afgesteld.
12. Mocht het snoer beschadigd zijn, dan moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een gekwalificeerde persoon om gevaren te voorkomen.
13. Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
14. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
15. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
16. Zorg ervoor dat het snoer geen hete oppervlakken raakt (zoals het fornuis).
17. Gebruik bij het mixen van (met name hete) vloeistoffen een hoge beker of mix kleine hoeveelheden tegelijk, om morsen te voorkomen.
18. Steek tijdens het mengen nooit handen of keukengerei in de mengbeker, om het risico op ernstig lichamelijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. U kunt een schraper gebruiken, maar alleen wanneer het apparaat niet in werking is.
19. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de kom en tijdens het reinigen.
20. Wees voorzichtig bij het mixen van hete vloeistoffen in de mengbeker. Deze kunnen door een plotse stoomstoot uit de mengbeker spatten.
21. Raadpleeg het deel "Het Product Gebruiken" voor maximale gebruiksduur en snelheid.
22. Zie het deel "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
23. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals:
 - in personeelsruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - op boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
 - in bed en breakfasts.

NEDERLANDS

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Instructies zijn ook online beschikbaar, bezoek onze website op:
www.kitchenaid.nl of www.kitchenaid.eu



PRODUCTVEILIGHEID

ELEKTRISCHE VEREISTEN

⚠ WAARSCHUWING



**Gevaar voor
elektrische schokken**

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

**Het niet opvolgen van deze instructies
kan de dood, brand of elektrische
schokken tot gevolg hebben.**

Voedingsspanning: 220-240 Volts

Frequentie: 50-60 Hertz

Wattage: 180 Watts

OPMERKING: Als de stekker niet in het stopcontact past, neem dan contact op met een erkende elektricien. Breng geen wijzigingen aan in de stekker.

AFVOER VAN ELEKTRISCHE APPARATUUR

Afvoer van verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal kan voor gerecycled worden en is voorzien van het recycle logo . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden weggevoerd.

Afvoer van het product

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht om contact op te nemen met uw lokaal gemeentehuis, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

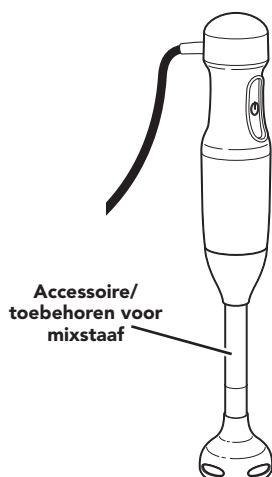
Dit apparaat is ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de EG-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn).





HET PRODUCT GEBRUIKEN

STAAFMIXER IN ELKAAR ZETTEN



Voordat u de KitchenAid staafmixer voor het eerst gaat gebruiken, veegt u de motorbehuizing en de hulpstukadapters af met een schone, vochtige doek om eventueel vuil en stof te verwijderen. U kunt een zacht afwasmiddel gebruiken, maar geen schuurmiddelen.

OPMERKING: De motorbehuizing en adapters mogen niet in water worden gedompeld.

Droog alles met een zachte doek. Was al de andere hulpstukken en accessoires af met de hand of in het bovenste rek van de vaatwasser. Droog alles goed af.

OPMERKING: Zorg altijd dat de stekker uit het stopcontact is voordat u hulpstukken bevestigt of verwijdert.

“Niet langer dan 30 seconden continu gebruiken met snelheid 2” in “Bediening van de Staafmixer”.

GEBRUIK VAN DE MIXSTAAF

Gebruik de mixstaaf voor smoothies, milkshakes, soep, gekookte groenten, glazuur of babyvoeding.

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

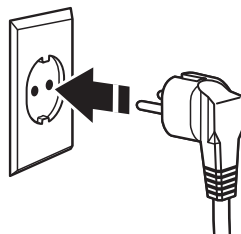
In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

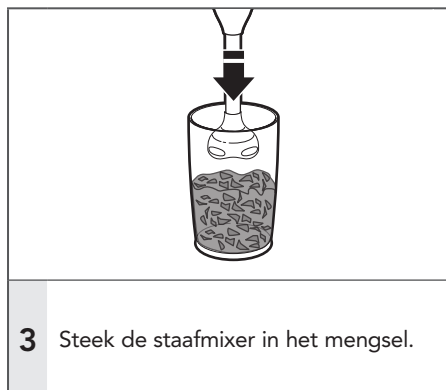
Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.



- 1** Steek de stekker in een geaard stopcontact.



HET PRODUCT GEBRUIKEN



BELANGRIJK: Steek de staafmixer niet in vloeistof die dieper is dan het hulpstuk. De staafmixer mag niet verder dan de naad van het menghulpstuk worden ondergedompeld. Dompel nooit de motorbehuizing in vloeistoffen of andere mengsels.



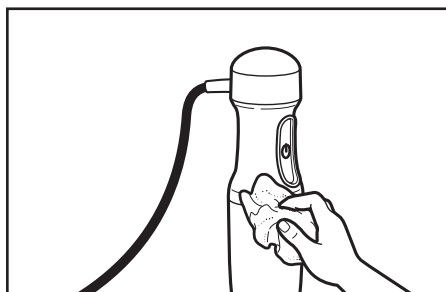


ONDERHOUD EN REINIGING

DE MOTORBEHUIZING WASSEN

Reinig de Staafmixer altijd vóór het eerste gebruik, na elk gebruik, en voordat u de mixer opbergt.

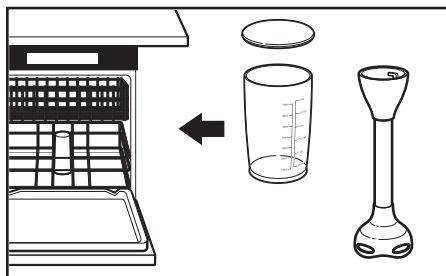
1. Haal de stekker van de staafmixer uit het stopcontact voordat u deze gaat reinigen.
2. Verwijder alle hulpstukken.
3. Veeg de motorbehuizing en het netsnoer af met een in warm sop gedrenkte doek en veeg alles schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek. U kunt een zacht afwasmiddel gebruiken, maar geen schuurmiddelen.



BELANGRIJK: dompel de motorbehuizing niet onder in water of andere vloeistoffen.

ACCESSOIRES/TOEBEHOREN EN HULPSTUKKEN WASSEN

1. Maak de mixstaven*, de beker en het deksel schoon in heet zeepwater of doe ze in het bovenste rek van de vaatwasser.
2. Droog grondig met een zachte doek.



NEDERLANDS

*Niet verkrijgbaar bij alle modellen



PROBLEEMOPLOSSING

	⚠ WAARSCHUWING
	Gevaar voor elektrische schokken
	Aansluiten op een geaard stopcontact.
	Verwijder de aardpin niet.
	Gebruik geen adapter.
	Gebruik geen verlengsnoer.
	Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Probleem	Oplossing
De staafmixer start niet:	Controleer of de staafmixer goed is aangesloten op een geaard stopcontact.
	Als je een zekeringskast hebt, zorg er dan voor dat het circuit gesloten is.
Als de staafmixer stopt tijdens het mengen:	Als de motor overbelast of vastgelopen is, wordt de blender automatisch uitgeschakeld om schade aan de motor te voorkomen. Stop kleinere porties tegelijk in de blender. Bij sommige recepten kun je de belasting verlagen door vloeistof toe te voegen.
Het probleem kan niet worden opgelost.	Zie het gedeelte 'Voorwaarden KitchenAid garantie ('Garantie')'. Breng de staafmixer niet terug naar de winkel. Winkels bieden geen service.



VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

NEDERLANDS

1) OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.

b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:
5KHB1231 Twee jaar volledige garantie vanaf de datum van aankoop.

c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.

d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:

- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
- Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**



VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.

h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2) BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.

b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).

c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>





CZĘŚCI I FUNKCJE

Przycisk kontroli prędkości

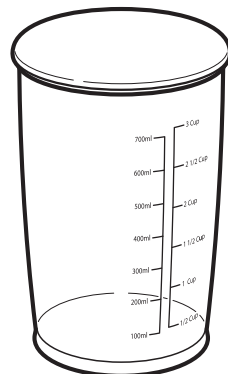
Włącznik
One-Touch

Korpus
silnika

Przewód
zasilający o
długości 1,5 m

Ramię blendera
ze stali
nierdzewnej z
mocowaniem
Twist-Lock 20 cm

Nóż w kształcie litery S



Zbiornik 700 mL z pokrywą

POLSKI

CHARAKTERYSTYKA BLENDERA RĘCZNEGO

Kontrola prędkości

Umożliwia łatwą regulację prędkości.

Włącznik One-Touch

Włącz blender poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku POWER podczas blendowania. Aby zatrzymać ten proces, zwolnij przycisk.

Korpus silnika

Pewne trzymanie blendera zapewnia specjalnie zaprojektowany, wygodny oraz antypoślizgowy uchwyt.

Potężny silnik prądu stałego (nie pokazano)

Zapewnia potężną siłę blendowania przy cichej pracy oraz długiej żywotności.

Przewód zasilający o długości 1,5 m

Wystarczająco długi, aby swobodnie operować blenderem np. nad płytą kuchenną lub innym obszarem roboczym. Przewód zasilający ma okrągły przekrój, co ułatwia jego czyszczenie. Dla wygodnego przechowywania przewód wyposażony jest w silikonowy pasek.

Ramię blendera ze stali nierdzewnej z mocowaniem Twist-Lock

Montaż ramienia blendera do korpusu silnika jest dziecinne proste. Po prostu przystaw je do dolnej części korpusu i przekręć, by ramię zablokowało się na właściwym miejscu.

Zbiornik

Niezawierający BPA zbiornik 700 mL z pokrywą.



PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA".

Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwości okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. Czytać uważnie wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. W celu uniknięcia porażenia, nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki elektrycznej w wodzie i innych płynach.
3. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności sensorycznej lub umysłowej, a także pozbawione doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi. Osoby takie winny otrzymać bezpośredni stały nadzór oraz zostać poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego sznur należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Nie wolno pozwalać dzieciom korzystać z blendera ręcznego bez nadzoru. Należy zachować ostrożność, używając urządzenia w pobliżu dzieci.





PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je **WYŁĄCZYĆ**, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
9. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.
10. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
11. Nie używać urządzeń elektrycznych z uszkodzonymi przewodami lub wtyczkami, po stwierdzeniu awarii, upadku lub jakiegokolwiek innego uszkodzenia. Takie urządzenie powinno być oddane do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
12. Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa jego wymiany może dokonać jedynie producent, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowana osoba.
13. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub niezalecanych przez producenta, może spowodować awarię, pożar, porażenie lub zranienie.
14. Nie używać urządzenia na dworze, poza budynkiem.
15. Nie dopuszczać do tego, żeby przewód zasilający zwiślał poza krawędź blatu.
16. Nie dopuszczać do sytuacji, kiedy przewód zasilający ma kontakt z gorącymi powierzchniami takimi jak kuchenka.
17. Aby zmniejszyć ryzyko rozlania płynów, zwłaszcza gorących płynów, zawsze używać wysokiego naczynia lub jednorazowo blendować mniejsze ilości produktów.
18. Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń oraz uszkodzenia blendera ręcznego, podczas obróbki żywności trzymać ręce i narzędzia z dala od ruchomych ostrzy. Szpatułka może być użyta tylko wtedy, gdy blender ręczny nie pracuje.
19. Ostrze jest ostre. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych ostrzy, opróżniania misy i podczas czyszczenia.
20. Należy zachować szczególną ostrożność podczas blendowania gorących płynów, ponieważ może to prowadzić do rozchłapywania.
21. Maksymalne czasy pracy i prędkości podano w rozdziale „Korzystanie Z Produktu”.
22. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie”.
23. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w tym podobnych miejscach, np.:
 - w pomieszczeniach kuchennych dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy,
 - w gospodarstwach,
 - w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania (przez klientów),
 - w zajazdach (typu „bed and breakfast”).

PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej:

www.KitchenAid.eu



PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

**UWAGA**



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 180 W

UWAGA: W razie trudności z podłączeniem, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem ♻.

Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.



- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz o odzyskiwaniu surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).





KORZYSTANIE Z PRODUKTU

MONTAŻ BLENDERA RĘCZNEGO



Przed pierwszym użyciem blendera ręcznego KitchenAid, wytrzeć korpus silnika oraz adaptery montażowe czystą, wilgotną szmatką w celu usunięcia wszelkich zabrudzeń i kurzu. Można zastosować łagodne środki czyszczące.

UWAGA: Nie zanurzać korpusu silnika i adapterów montażowych w wodzie.

Wytrzeć do sucha miękką szmatką. Umyć wszystkie akcesoria ręcznie lub na najwyższej półce zmywarki. Dokładnie wysuszyć.

UWAGA: Przed montażem i demontażem akcesoriów upewnij się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest podłączona do kontaktu.

„Nie przekraczać 30 sekund pracy ciągłej na biegu 2” zgodnie z zaleceniami w rozdziale „Obsługa blendera ręcznego”.

UŻYTKOWANIE RAMIENIA BLENDERA

Użyj ramienia blendera do robienia koktajli mlecznych i owocowych, zup-kremów, puree z gotowanych warzyw, lukru oraz jedzenia dla dzieci.

⚠ UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

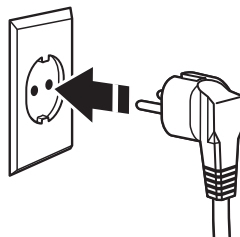
Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

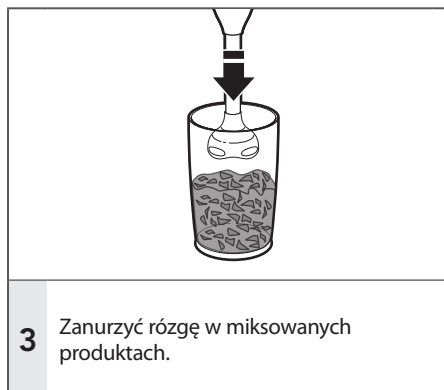
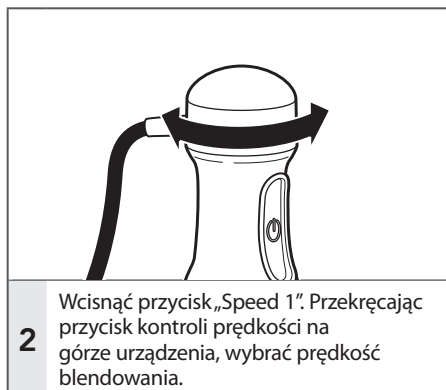


1 Podłączyć przewód zasilający do uziemionego gniazdka.

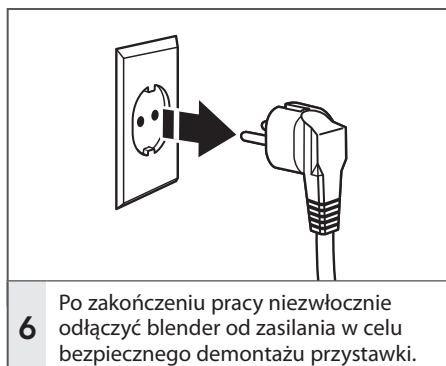
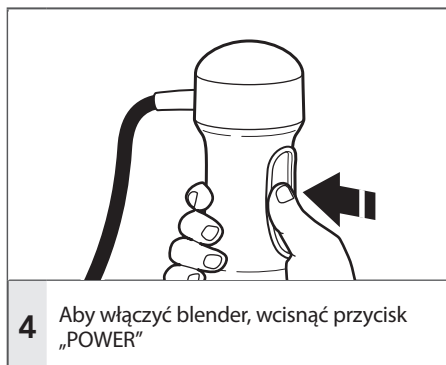
POLSKI



KORZYSTANIE Z PRODUKTU



UWAGA: Różga nie powinna być zanurzona w cieczy na całą długość. Nie zanurzać ramienia powyżej linii łączenia z korpusem silnika. Nie zanurzać korpusu silnika w cieczy lub innych substancjach.



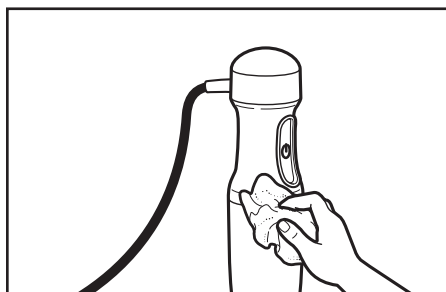


MYCIE I KONSERWACJA

MYCIE KORPUSU

Blender ręczny należy umyć przed pierwszym użyciem, każdorazowo po użyciu i przed odłożeniem go do przechowania.

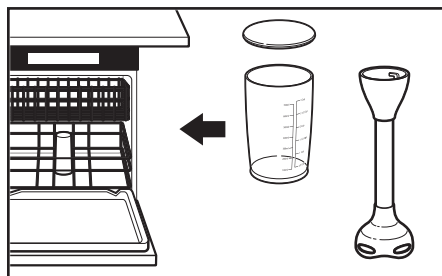
1. Przed myciem odłączyć blender od zasilania.
2. Zdjąć wszystkie przystawki.
3. Wytrzeć korpus oraz przewód zasilający wilgotną ścierką z delikatnym środkiem czyszczącym, następnie przetrzeć do czysta. Osuszyć miękką ściereczką. Nie używać ostrych środków czyszczących.



UWAGA: Nie zanurzać korpusu w wodzie ani innych cieczach.

MYCIE AKCESORIÓW I PRZYSTAWEK

1. Myć ramiona blendera*, kielich i pokrywę w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń albo w górnym koszu zmywarki.
2. Osuszyć miękką suchą ściereczką.



POLSKI

*Niedostępny we wszystkich modelach



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

	⚠ UWAGA
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
	Podłączyć wtyczkę do gniazda z uziemieniem.
	Nie usuwać bolca uziemiającego.
	Nie używać rozgałęziacza.
	Nie używać przedłużacza.
	Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Problem	Rozwiązanie
Jeśli blender ręczny się nie uruchamia:	Należy sprawdzić, czy jest prawidłowo podłączony do uziemionego gniazdk.
	Jeżeli w miejscu użytkowania znajduje się skrzynka z wyłącznikami automatycznymi, należy sprawdzić, czy obwód jest zamknięty.
Blender ręczny zatrzymuje się w trakcie pracy:	W przypadku przeładowania lub zablokowania blender automatycznie się wyłączy, aby zapobiec uszkodzeniu silnika. Podzielić zawartość na mniejsze partie. W przypadku niektórych przepisów dodanie płynu do kielicha również może zmniejszyć jego obciążenie.
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać:	Patrz sekcja „Warunki gwarancji KitchenAid („Gwarancja”)”. Nie należy zwracać blendera ręcznego do sprzedawcy detalicznego. Sprzedawcy detaliczni nie świadczą usług serwisowych.





WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5KHB1231 Dwa lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).



WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

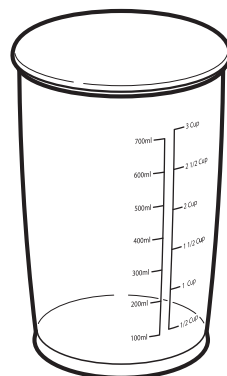
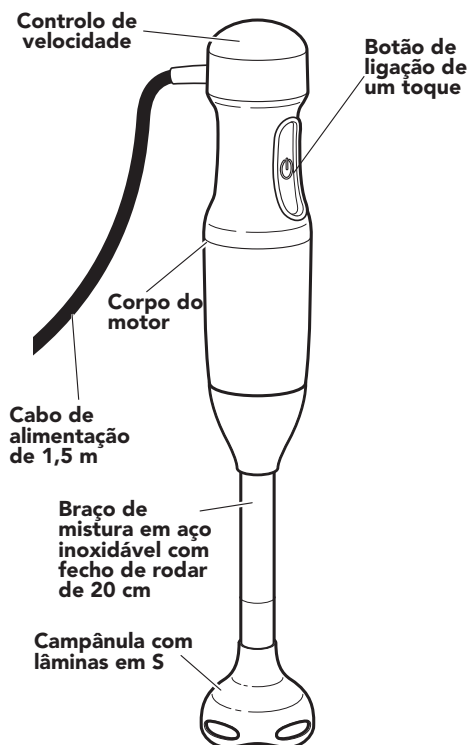
REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:
<http://www.kitchenaid.eu/register>





PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



Copo misturador de 700 mL e tampa

CARACTERÍSTICAS DA VARINHA MÁGICA

Controlo de velocidade

Permite ajustar a velocidade.

Botão de ligação de um toque

Para utilizar a varinha mágica, prima sem soltar o botão de ligação. Para parar, basta soltar o botão de ligação.

Corpo do motor

Desenhado para um controlo confortável e firme.

Motor CC (não ilustrado)

Motor potente, concebido para proporcionar um funcionamento silencioso e duradouro.

Cabo de alimentação de 1,5 m

Este cabo de alimentação é suficientemente longo para permitir levar a varinha mágica até ao fogão ou à área de trabalho, sendo totalmente liso para facilitar a limpeza. É fornecido um atilho em silicone para facilitar a arrumação do cabo.

Braço de mistura em aço inoxidável com fecho de rodar

É montado facilmente no corpo do motor e basta rodar para ficar bloqueado. A aguçada lâmina em aço inoxidável está coberta para ajudar a impedir salpicos durante o funcionamento.

Copo misturador

Copo de 700 mL isento de Bifenol A com tampa.





SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o electrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

! PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

! AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de aparelhos eléctricos exige que sejam sempre respeitadas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá originar ferimentos pessoais.
2. Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhe o corpo do motor, o cabo ou a ficha da varinha mágica em água ou outros líquidos.
3. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
5. Apenas União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.
6. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
7. As crianças não devem ser permitidas a utilizar a varinha mágica sem supervisão. A utilização deste aparelho junto a crianças requer precaução.
8. Desligue o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.





SEGURANÇA DO PRODUTO

9. Evite qualquer contacto com as peças em movimento.
10. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
11. Não utilize qualquer aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, se o aparelho estiver avariado ou se este tiver caído ou danificado. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência Autorizada mais próximo para controlo, reparação ou regulação mecânica ou elétrica.
12. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente ou por técnico qualificado equivalente, para evitar qualquer tipo de perigo.
13. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante pode provocar incêndios, choque eléctrico ou ferimentos.
14. Não utilize o aparelho ao ar livre.
15. Não deixe o cabo eléctrico pendurado na borda da mesa ou bancada.
16. Não deixe o cabo entrar em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
17. Quando misturar líquidos, especialmente líquidos quentes, utilize um recipiente alto ou misture quantidades pequenas de cada vez para reduzir os salpicos.
18. Mantenha as mãos e os utensílios afastados do recipiente durante o funcionamento para evitar o risco de ferimentos graves e evitar danificar o aparelho. Poderá utilizar uma espátula para raspar, mas apenas quando o aparelho estiver desligado.
19. As lâminas são bastante afiadas. O manuseamento de lâminas afiadas, o esvaziamento da taça e a limpeza do acessório requerem precaução.
20. Tome cuidado ao deitar líquido quente no copo; este poderá ser projetado devido à formação súbita de vapor.
21. Consulte a secção “Utilização Do Produto” para o tempo máximo de funcionamento e a velocidade.
22. Consulte a secção “Manutenção e limpeza” para obter instruções sobre como limpar as superfícies em contacto com os alimentos.
23. Este aparelho destina-se a aplicações domésticas e semelhantes, tais como:
 - áreas de cozinha dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais equivalentes;
 - em ambientes do tipo airb&b.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

As instruções também estão disponíveis online, visite o nosso website em:
www.KitchenAid.eu





SEGURANÇA DO PRODUTO

REQUISITOS ELÉTRICOS

**AVISO**



Perigo de choque eléctrico

Ligue a uma tomada ligada à terra.

Não retire o pino de terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

Tensão: 220-240 Volts

Frequência: 50-60 Hertz

Potência: 180 Watts

NOTA: Se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

Eliminar o material de embalagem

O material de embalagem é reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem . Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

Eliminação do produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre destruição de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

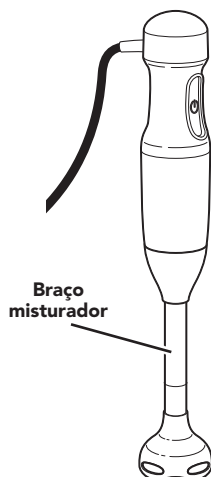
Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com os requisitos de segurança das Diretivas da CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE (Diretiva RoHS).





UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

MONTAR A VARINHA MÁGICA



Antes de utilizar a varinha mágica KitchenAid pela primeira vez, limpe o corpo do motor e os adaptadores dos acessórios com um pano limpo e húmido para remover quaisquer poeiras ou sujidade. Poderá utilizar detergente suave para a loiça, mas não utilize agentes de limpeza abrasivos.

NOTA: Não mergulhe o corpo do motor ou os adaptadores em água.

Seque com um pano macio. Lave os outros acessórios à mão ou no tabuleiro superior da mágica de lavar loiça. Seque cuidadosamente.

NOTA: Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica antes de instalar ou remover acessórios.

“Não exceda os 30 segundos de funcionamento contínuo à velocidade 2”. Consulte a secção “Utilizar a Varinha Mágica”.

UTILIZAR O BRAÇO DE MISTURA

Utilize o braço de mistura para batidos de fruta e de leite, sopa, vegetais cozidos, coberturas de bolos ou comida de bebé.

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

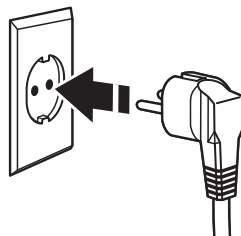
Ligue a uma tomada ligada à terra.

Não retire o pino de terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



1 Ligue o cabo elétrico a uma tomada com ligação à terra.

PORTUGUÊS



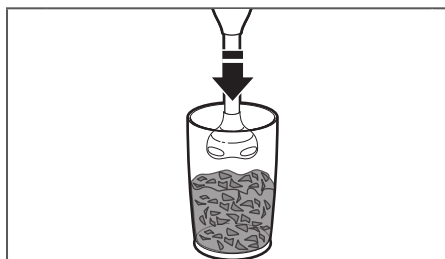


UTILIZAÇÃO DO PRODUTO



2

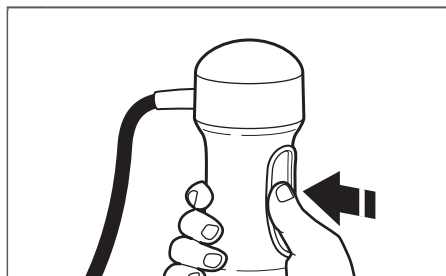
Regule a varinha mágica para a velocidade 1. Ajuste a velocidade rodando o controle de velocidade, localizado na parte superior da varinha mágica.



3

Introduza a varinha mágica na mistura.

IMPORTANTE: Quando mergulhar a varinha mágica em líquidos, não deve ultrapassar o comprimento do acessório. Não mergulhe para lá da marca de encaixe do acessório de mistura. Não mergulhe o corpo do motor em líquidos ou outras misturas.



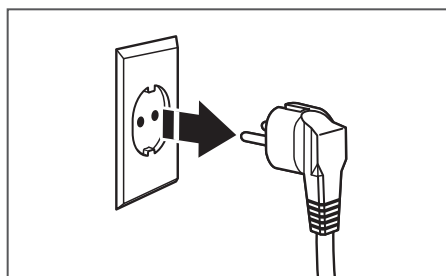
4

Prima o botão de ligação para ativar a varinha mágica.



5

Quando terminar, solte o botão de ligação antes de retirar a varinha mágica da mistura.



6

Desligue da corrente imediatamente após a utilização, antes de remover ou tocar nos acessórios.

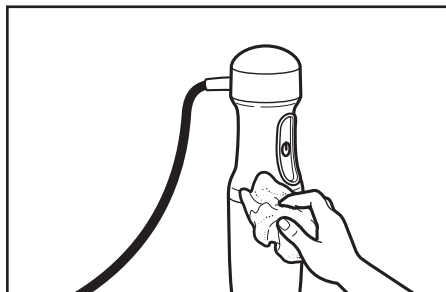




MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LAVAR O CORPO DO MOTOR

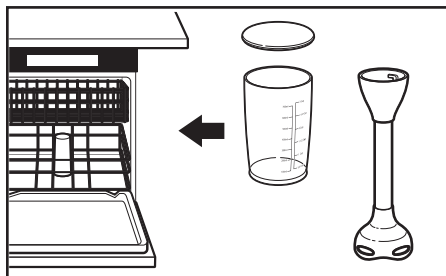
1. Limpe sempre a Varinha Mágica antes da primeira utilização, após cada utilização e antes de ser armazenada.
2. Desligue a varinha mágica antes de a limpar.
3. Remova todos os acessórios
4. Limpe o corpo do motor e o cabo de alimentação com um pano humedecido em água tépida com detergente líquido; limpe com um pano humedecido. Seque com um pano macio. Poderá utilizar detergente suave para a loiça, mas não utilize agentes de limpeza abrasivos.



IMPORTANTE: não mergulhe o corpo do motor em água ou qualquer outro líquido.

LAVAR OS ACESSÓRIOS

1. Lave os braços misturadores*, o copo e a tampa em água quente com detergente ou no compartimento superior da máquina de lavar loiça.
2. Seque cuidadosamente com um pano macio.



PORTUGUÊS

*Não disponível em todos os modelos





RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	⚠ AVISO
	Perigo de choque eléctrico
	Ligue a uma tomada ligada à terra.
	Não retire o pino de terra.
	Não utilize um adaptador.
	Não utilize uma extensão.
	A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

Problema	Solução
Se a varinha mágica não arrancar:	Verifique se a varinha mágica está corretamente ligada a uma tomada elétrica com ligação à terra.
	Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
Se a varinha mágica parar durante o funcionamento:	Em caso de sobrecarga ou bloqueio, o aparelho desliga automaticamente para evitar danos no motor. Divida o conteúdo em porções mais pequenas. Para determinadas receitas, adicionar algum líquido no copo também pode reduzir a carga.
Se o problema não ficar resolvido:	Consulte a secção "Termos da garantia da KitchenAid ("Garantia") ". Não devolva a varinha mágica ao revendedor. Os revendedores não fornecem assistência.





TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

1) ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.

b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

5KHB1231 Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.

d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.

e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:

- Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
- Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.



TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (endereço de e-mail: info@cleverhouse.pt; número de telefone: **+351 228 310 796**) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.

h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2) LIMITAÇÕES DA GARANTIA

a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.

b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).

c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

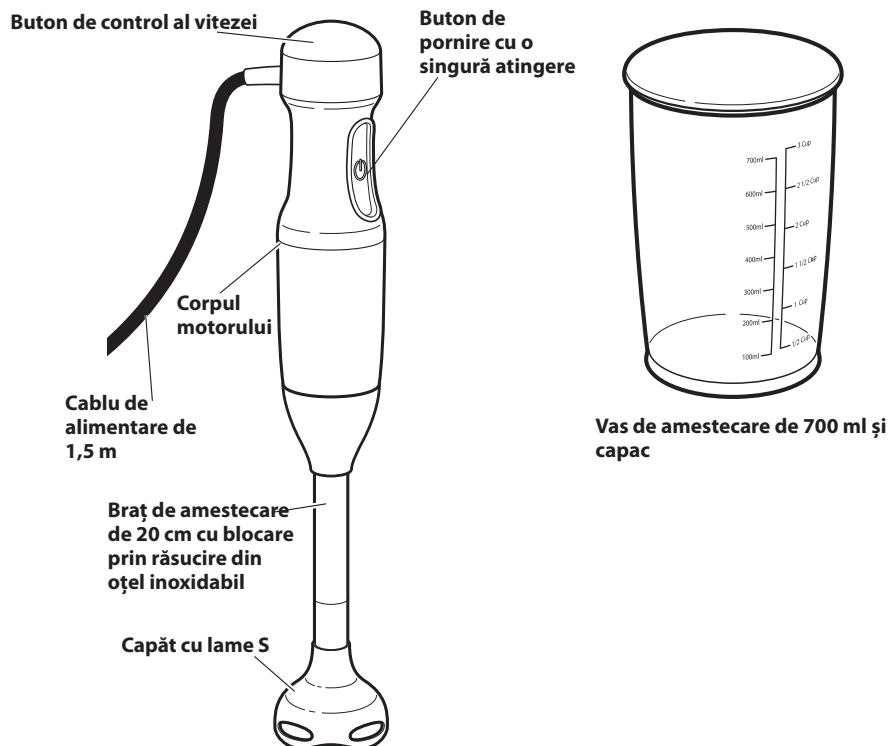
REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>





COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI



CARACTERISTICILE BLENDERULUI VERTICAL

Controlul vitezei

Permite reglarea ușoară a vitezei.

Buton de pornire cu o singură atingere

Activați blenderul vertical prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de pornire în timpul amestecării. Pentru a opri amestecarea, eliberați butonul de pornire.

Corpul motorului

Proiectat pentru o aderență confortabilă, fără alunecare.

Motor puternic de curent continuu (nu este prezentat)

Asigură o acțiune puternică de amestecare și este proiectat pentru o funcționare silențioasă, cu durată lungă de viață.

Cablu de alimentare de 1,5 m

Suficient de lung pentru a lua blenderul vertical la suprafața de gătit sau zona de lucru, cablul de alimentare este rotunjit și fără caneluri, pentru curățare ușoară. O curea pentru cablu din silicon este inclusă pentru o păstrare convenabilă a cablului.

Braț de amestecare din oțel inoxidabil, cu blocare prin răsucire

Se atașează pe corpul motorului cu o răsucire simplă și se rotește pentru a se fixa în poziție. Lama ascuțită din oțel inoxidabil este acoperită pentru a preveni stropirea în timpul amestecării.

Vas de amestecare

Vas de 700 ml fără bisfenol A, cu capac.

ROMÂNĂ





SIGURANȚA PRODUSULUI

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Am furnizat multe mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.



Acesta este simbolul de alertă privind siguranța.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dvs. sau a altora.

Toate mesajele de siguranță vor urma după simbolul de alertă de siguranță și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:

! PERICOL

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați imediat instrucțiunile.



! AVERTISMENT

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați instrucțiunile.

Toate mesajele de siguranță vă vor spune care este pericolul potențial, cum să reduceți șansele de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile. Utilizarea incorectă a aparatului poate duce la vătămări corporale.
2. Pentru a proteja împotriva riscului de electrocutare, nu puneți corpul motorului, cablul sau ștecherul electric al acestui blender vertical în apă sau în alt lichid.
3. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
4. Numai Uniunea Europeană: Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
5. Numai Uniunea Europeană: Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și pentru a înțelege pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
6. Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
7. Nu permiteți copiilor să utilizeze blenderul fără supraveghere. Trebuie să aveți grijă în cazul utilizării în apropierea copiilor.
8. Opriti aparatul, apoi scoateți-l din priză atunci când nu îl folosiți, înainte de asamblarea sau dezasamblarea componentelor și înainte de curățare. Pentru a scoate din priză, prindeți de șteacă și scoateți. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
9. Evitați contactul cu piesele în mișcare.
10. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.





SIGURANȚA PRODUSULUI

11. Nu utilizați niciun aparat cu un cablu sau ștecher deteriorat sau după ce aparatul nu funcționează corect, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare electrică sau mecanică.
12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de reprezentantul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
13. Utilizarea echipamentelor atașate care nu sunt recomandate sau comercializate de către producător poate provoca incendii, electrocutări sau răniri.
14. Nu utilizați blenderul vertical în aer liber.
15. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
16. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți, inclusiv aragazul.
17. Atunci când amestecați lichide, în special lichide fierbinți, folosiți un recipient înalt sau faceți cantități mici la un moment dat, pentru a reduce scurgerile.
18. Păstrați mâinile și ustensilele în afara recipientului în timpul amestecării pentru a preveni posibilitatea de vătămare corporală gravă a persoanelor sau deteriorarea aparatului. Se poate utiliza un răzuitor, dar numai atunci când aparatul nu funcționează.
19. Lamele sunt ascuțite. Trebuie să aveți grijă la manevrarea lamelor ascuțite de tăiere, la golirea vasului și la curățare.
20. Aveți grijă dacă se amestecă lichid fierbinte în vas, deoarece acesta poate fi împins afară din cauza aburului brusc.
21. Consultați secțiunea „Utilizarea Produsului” pentru timpul și viteza maxime de utilizare.
22. Consultați secțiunea „Îngrijire și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
23. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
 - zone pentru personalul de bucătărie din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Instrucțiunile sunt disponibile și online; vizitați site-ul nostru web:

www.KitchenAid.ro sau www.KitchenAid.eu

ROMÂNĂ





SIGURANȚA PRODUSULUI

CERINȚE ELECTRICE

**AVERTISMENT**



Pericol de electrocutare

Conectați la o priză împământată.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați un adaptor.

Nu utilizați un cablu prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Tensiune: 220-240 volți

Frecvență: 50-60 Herți

Putere: 180 Wați

NOTĂ: Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, contactați un electrician calificat.

Nu modificați ștecherul în niciun fel.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

Eliminarea materialelor de ambalare

Materialul de ambalare este reciclabil și este marcat cu simbolul reciclării ♻️. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

Aruncarea produsului

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile echipamentelor electrice și electronice (DEEE).

- Prin aruncarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.



- Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

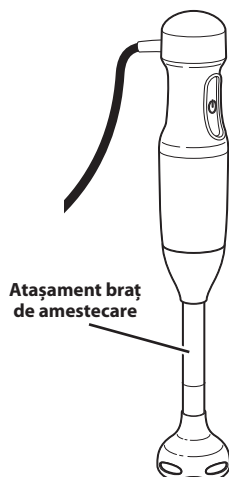
Acest aparat a fost conceput, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale Directivelor CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE și 2011/65/UE (Directiva RoHS).





UTILIZAREA PRODUSULUI

ASAMBLAREA BLENDERULUI VERTICAL



Înainte de a utiliza pentru prima dată blenderul vertical KitchenAid, ștergeți carcasa motorului și adaptoarele atașate cu o cârpă curată și umedă pentru a îndepărta murdăria sau praful. Se poate utiliza un detergent pentru vase moale, dar nu folosiți produse de curățare abrazive.

NOTĂ: Nu scufundați corpul motorului sau adaptoarele în apă.

Uscați cu o cârpă moale. Spălați toate celelalte atașamente și accesorii cu mâna sau în suportul superior al mașinii de spălat vase. Uscați bine.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că ați deconectat cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a instala sau scoate atașamente.

„Nu depășiți 30 de secunde de funcționare continuă la viteza 2” la “Utilizarea blenderului vertical”.

UTILIZAREA BRAȚULUI DE AMESTECARE

Utilizați brațul de amestecare atașat pentru piureuri, milkshake-uri, supe, legume gătite, articole înghețate sau alimente pentru copii.

⚠️ AVERTISMENT



Pericol de electrocutare

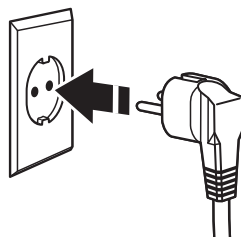
Conectați la o priză împământată.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați un adaptor.

Nu utilizați un cablu prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau electrocutare.



- 1 Introduceți cablul electric într-o priză împământată.

ROMÂNĂ



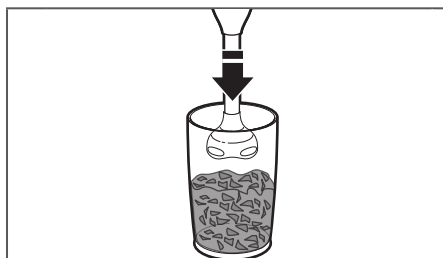


UTILIZAREA PRODUSULUI



2

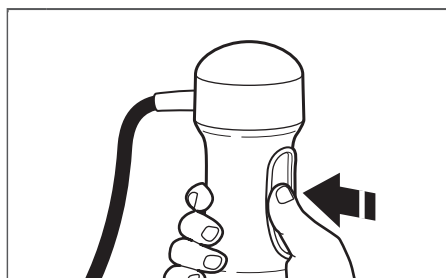
Setați blenderul vertical pe viteza 1. Reglați viteza prin rotirea butonului de control al vitezei în partea superioară a blenderului vertical.



3

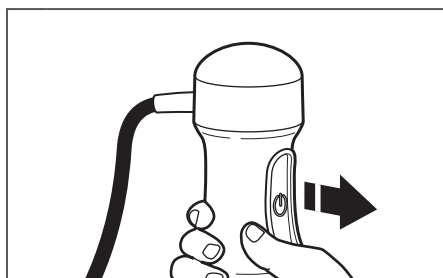
Introduceți blenderul vertical în amestec.

IMPORTANT: Blenderul vertical trebuie să fie scufundat în lichide numai pe lungimea atașamentului. Nu scufundați dincolo de marginea atașamentului de amestecare. Nu scufundați corpul motorului în lichide sau alte amestecuri.



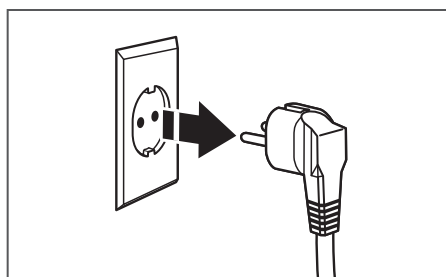
4

Apăsați butonul de pornire pentru a activa blenderul vertical.



5

La terminarea amestecării, eliberați butonul de pornire înainte de a scoate blenderul vertical.



6

Scoateți din priză imediat după utilizare și înainte de a îndepărta sau a schimba atașamentele.



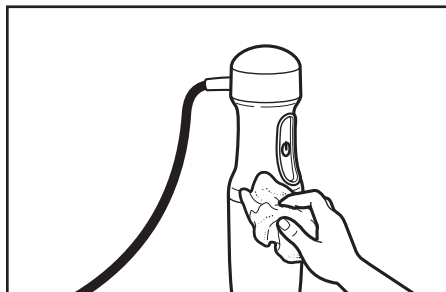


ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

SPĂLAREA CORPULUI MOTORULUI

Curățați întotdeauna blenderul vertical înainte de prima utilizare, după fiecare utilizare și înainte de depozitare.

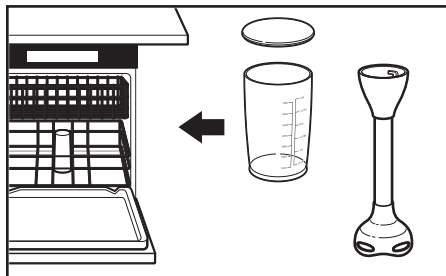
1. Scoateți din priză blenderul vertical înainte de curățare.
2. Îndepărtați toate atașamentele.
3. Curățați corpul motorului și cablul de alimentare cu o cârpă caldă cu săpun; ștergeți cu o cârpă umedă. Uscați cu o cârpă moale. Se poate utiliza un detergent pentru vase moale, dar nu folosiți produse de curățare abrazive.



IMPORTANT: Nu scufundați corpul motorului în apă sau alte lichide.

SPĂLAREA ACCESORIILOR ȘI ATAȘAMENTELOR

1. Spălați brațele de amestecare*, recipientul și capacul în apă caldă cu detergent sau pe raftul de sus al mașinii de spălat vase.
2. Uscați bine cu o cârpă moale.



*Nedisponibile la toate modelele





GHID DE DEPANARE

	⚠ AVERTISMENT
	Pericol de electrocutare
	Conectați la o priză împământată.
	Nu scoateți pinul de împământare.
	Nu utilizați un adaptor.
	Nu utilizați un cablu prelungitor.
	Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Problemă	Soluție
Dacă blenderul manual nu pornește:	Verificați pentru a vedea dacă blenderul manual este bine introdus într-o priză împământată.
	Dacă aveți un întrerupător de circuit electric, verificați pentru a vă asigura că acel circuit este închis.
Dacă blenderul manual se oprește în timp ce amestecă:	Atunci când este supraîncărcat sau blocat, blenderul se va opri automat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Împărțiți conținutul în cantități mai mici. Pentru anumite rețete, sarcina poate fi redusă adăugând lichid în recipient.
Dacă problema nu poate fi rezolvată:	Consultați secțiunile „Condițiile garanției KitchenAid („garanția”)”. Nu returnați blenderul manual distribuitorului. Distribuitorii nu asigură lucrări de service.



CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos.

Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

1) DOMENIUL DE APLICARE ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Rusia, Elveția sau Turcia.

b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

5KHB1231 Garanție completă de doi ani de la data achiziționării.

c) Perioada de garanție începe la data livrării produsului, adică data la care un consumator a primit produsul achiziționat de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.

d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.

e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:

- Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau

- Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.

f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau garantul;

Kitchenshop

Str. Sinaia 53-53B

077175, STEFANESTII DE JOS, ILFOV

Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :

0722 677 096

direct la adresa KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile poștale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile poștale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.

h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

ROMÂNĂ





CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

2) LIMITĂRILE GARANȚIEI

- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: www.kitchenaid.eu

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: <http://www.kitchenaid.eu/register>





DELOVI I FUNKCIJE

Kontrolni točkić za brzinu

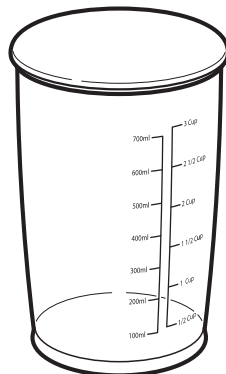
Dugme za uključivanje jednim dodirom

Kućište motora

Kabl za napajanje od 1,5 m

Nastavak za mešanje od nerđajućeg čelika dug 20 cm koji se fiksira okretanjem

Zvono sa S-sečivom



Posuda za mešanje od 700 ml sa poklopcem

FUNKCIJE ŠTAPNOG MIKSERA

Kontrola brzine

Služi za podešavanje brzine.

Dugme za uključivanje jednim dodirom

Štapni mikser se aktivira pritiskom na dugme za NAPAJANJE i držanjem dugmeta tokom mešanja. Ako želite da prekinete mešanje, jednostavno pustite dugme za napajanje.

Kućište motora

Napravljeno je za udobno držanje bez klizanja.

Snažan motor jednosmerne struje (nije prikazan)

Obezbeđuje snažno mešanje i napravljen je za tih, dugotrajan rad.

Kabl za napajanje od 1,5 m

Dovoljno dugačak da štapni mikser može da se odnese do šporeta ili radne površine, kabl za napajanje je zaobljen i bez žlebova što olakšava čišćenje. Silikonska traka za kabl služi za praktično držanje kabla.

Nastavak za mešanje od nerđajućeg čelika koji se fiksira okretanjem

Postavlja se na kućište motora jednostavnim okretanjem i rotira se da bi se zaključao na meso. Oštro sečivo od nerđajućeg čelika je pokriveno da bi se sprečilo prskanje tokom mešanja.

Posuda za mešanje

Posuda sa poklopcem od 700 ml koja ne sadrži BPA.

SRPSKI





BEZBEDNOST PROIZVODA

Vaša i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.

U ovom priručniku i na uređaju dali smo brojne važne napomene o bezbednosti. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih napomena o bezbednosti.



Ovo je simbol koji upozorava na bezbednost.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da usmrte ili povrede vas ili druge ljude.

Sve napomene o bezbednosti se nalaze iza simbola koji upozorava na bezbednost ili iza reči „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“. Ove reči znače:

! OPASNOST

Ako odmah ne počnete da pratite uputstva, možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni.

! UPOZORENJE

Možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni ako ne pratite uputstva.

Sve napomene o bezbednosti će vam ukazati na moguću opasnost i dati predlog kako da smanjite rizik od povreda, i upozoriti na eventualne posledice nepoštovanja uputstva.

VAŽNE NAPOMENE O BEZBEDNOSTI

Kada koristite električne uređaje, uvek poštujujte osnovne bezbednosne mere opreza, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva. Pogrešna upotreba uređaja može da dovede do povreda.
2. Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne stavljajte kućište motora, kabl ili električni utikač ovog štapnog miksera u vodu ili druge tečnosti.
3. Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući decu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod strogim nadzorom i ako nisu dobili uputstva za korišćenje uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
4. SamozaEvropskuuniju: Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca. Uređaj i kabl držite van domašaja dece.
5. SamozaEvropskuuniju: Uređaje mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili dobiju uputstva za korišćenje uređaja na bezbedan način i ako razumeju eventualne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem.
6. Deca treba da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa uređajem.
7. Ne dozvolite djeci da koriste blender bez nadzora. Treba voditi računa o tome kada se koristi kod dece.
8. Isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice kada se aparat ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Da biste izvadili utikač iz utičnice, uhvatite utikač i povucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabl za napajanje.
9. Izbegavajte kontakt sa pokretnim delovima.
10. Nikada nemojte da ostavljate aparat uključen bez nadzora.
11. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem ili nakon nepravilnog rada uređaja ili ako se ga ispustite ili na bilo koji način oštetite. Uređaj vratite najbližem ovlašćenom servisnom centru radi pregleda, popravke ili električnog ili mehaničkog prilagođavanja.





BEZBEDNOST PROIZVODA

12. Ako je kabl za napajanje oštećen, da bi se izbegle opasnosti, moraju ga zameniti proizvođač, serviser ili slična kvalifikovana lica.
13. Korišćenje dodataka koje ne preporučuje ili ne prodaje proizvođač može da izazove požar, strujni udar ili povrede.
14. Štapni mikser ne koristite napolju.
15. Ne ostavljajte kabl da visi preko ivice stola ili pulta.
16. Ne dozvolite da kabl dodiruje vrele površine, uključujući šporet.
17. Kada mešate tečnosti, posebno vrele tečnosti, koristite duboku posudu ili mešajte u manjim količinama da biste smanjili prosipanje.
18. Dok mešate, ruke i pribor držite van posude da biste sprečili moguće ozbiljne povrede lica ili oštećivanje uređaja. Možete da koristite strugač, ali samo kada uređaj ne radi.
19. Sečiva su oštra. Budite pažljivi kada radite sa oštrim sečivima, praznite posudu i tokom čišćenja.
20. Budite pažljivi ako u posudi mešate tečnost, jer može da izađe iz posude zbog iznenadnog stvaranja pare.
21. Pročitajte odeljak „Korišćenje Proizvoda“ za informacije o maksimalnom vremenu rada i brzini.
22. Pročitajte odeljak „Održavanje i čišćenje“ za uputstva o čišćenju površina u kontaktu sa hranom.
23. Predviđeno je da se ovaj uređaj koristi u domaćinstvima i za slične namene, kao što su:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama ili drugim radnim okruženjima
 - seoske kuće
 - gosti u hotelima, motelima i drugim okruženjima rezidencijalnog tipa
 - okruženja tipa pansiona.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Uputstva su dostupna i na internetu, posetite naš veb-sajt na adresi:

www.KitchenAid.eu

SRPSKI



BEZBEDNOST PROIZVODA

ZAHTEVI U VEZI SA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

**UPOZORENJE**



Opasnost od strujnog udara

Uključite u uzemljenu utičnicu.

Ne skidajte provodnik za uzemljenje.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Ako ne poštujete ova uputstva, može doći do smrtnog ishoda, požara ili strujnog udara.

Napon: 220–240 volti

Frekvencija: 50–60 herca

Snaga: 180 vati

NAPOMENA: Ako utikač ne može da stane u utičnicu, obratite se kvalifikovanom električaru. Nikako ne modifikujte utikač.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalaža se može reciklirati i označena je simbolom za reciklažu . Različiti delovi ambalaže se zato moraju odložiti u otpad na odgovoran način i u skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

Odlaganje proizvoda u otpad

- Ovaj uređaj nosi oznaku koja pokazuje usklađenost sa Evropskom direktivom 2012/19 EU, Otpadna električna i elektronska oprema (WEEE).

- Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda u otpad doprinosite sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po

životnu sredinu i zdravlje ljudi, do kojih bi inače dovelo neprikladno odlaganje ovog proizvoda u otpad.



- Simbol  na proizvodu ili u pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da ga ne treba tretirati kao kućno smeće, već da se mora odneti u odgovarajući sabirni centar za reciklažu električne i elektronske opreme.

Za detaljnije informacije o tretiranju, ponovnoj upotrebi i reciklaži ovog proizvoda obratite se lokalnoj gradskoj upravi, službi za odlaganje kućnog smeća ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima Direktiva EZ: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EZ i 2011/65/EU (RoHS direktiva).





KORIŠĆENJE PROIZVODA

SKLAPANJE ŠTAPNOG MIKSERA



Pre prve upotrebe KitchenAid štapnog miksera, obrišite kućište motora i adaptere za dodatke čistom, vlažnom krpom da biste uklonili nečistoće ili prašinu. Možete koristiti blagi rastvor deterdženta, ali ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

NAPOMENA: Ne potapajte kućište motora ili adaptere u vodu.

Osušite mekom krpom. Sve dodatke i dodatni pribor perite ručno ili na gornjoj polici mašine za sudove. Dobro osušite.

NAPOMENA: Pre postavljanja ili skidanja dodataka obavezno uvek isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice.

„Ne premašujte 30 sekundi neprekidnog rada na 2. brzini“ u „Korišćenje štapnog miksera“.

KORIŠĆENJE NASTAVKA ZA MEŠANJE

Nastavak za mešanje se koristi za smutije, milkšejkove, supe, bareno povrće, glazure ili hranu za bebe.

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

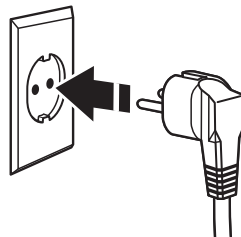
Uključite u uzemljenu utičnicu.

Ne skidajte provodnik za uzemljenje.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Ako ne poštujete ova uputstva, može doći do smrtnog ishoda, požara ili strujnog udara.



1

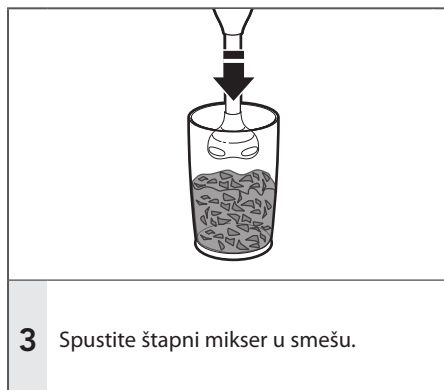
Uključite strujni kabl u utičnicu sa uzemljenjem.

SRPSKI

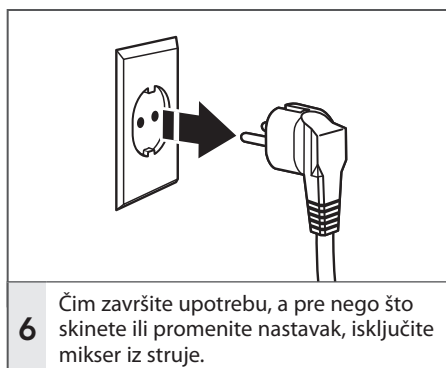




KORIŠĆENJE PROIZVODA



VAŽNO: Štapni mikser se sme potapati u tečnosti samo u dužini nastavka. Ne potapajte iznad ruba nastavka za mešanje. Ne potapajte kućište motora u tečnosti ili druge smeše.



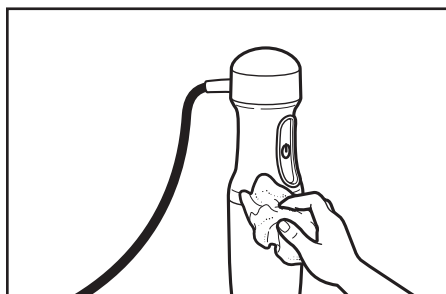


ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

PRANJE KUĆIŠTA MOTORA

Štapni mikser očistite pre prve upotrebe, nakon svake upotrebe i pre odlaganja.

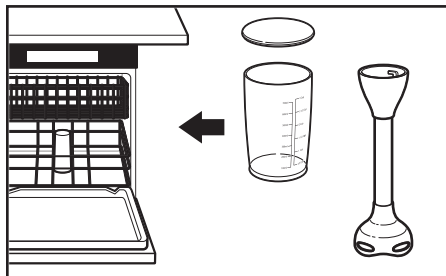
1. Pre nego što započnete čišćenje, isključite štapni mikser iz struje.
2. Skinite sve dodatke.
3. Obrišite kućište motora i kabl za napajanje krpom navlaženom u mlakoj sapunici ili ih obrišite vlažnom krpom. Osušite mekom krpom. Možete koristiti blagi rastvor deterdženta, ali ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.



VAŽNO: Ne potapajte kućište motora u vodu ili druge tečnosti.

PRANJE DODATNOG PRIBORA I DODATAKA

1. Ručke za blendiranje*, posudu i poklopac operite u vreloj vodi sa sapunicom ili na gornjoj pregradi mašine za pranje posuđa.
2. Dobro osušite mekom krpom.



*Nije dostupno na svim modelima





VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA

	! UPOZORENJE
	Opasnost od strujnog udara
	Uključite u uzemljenu utičnicu.
	Ne skidajte provodnik za uzemljenje.
	Ne koristite adapter.
	Ne koristite produžni kabl.
	Ako ne poštujete ova uputstva, može doći do smrtnog ishoda, požara ili strujnog udara.

Problem	Rešenje
Ako ručni blender neće da se pokrene:	Proverite da li je kabl ručnog blendera čvrsto utaknut u uzemljenu električnu utičnicu. Ako imate razvodnu kutiju sa osiguračima, proverite da li je strujno kolo zatvoreno.
Ako ručni blender prestane da radi u toku blendiranja:	Ako je blender preopterećen ili pretrpan, on će se automatski zaustaviti kako bi se sprečilo oštećenje motora. Rasporedite sadržaj u manje količine. Za pojedine recepte, dodavanje vode u posudu može takođe da smanji opterećenje.
Ako nije moguće rešiti problem:	Pogledajte odeljak sa „Uslovi garancije kompanije KitchenAid („Garancija“)“. Ne vraćajte ručni blender maloprodajnom objektu u kom ste ga kupili. Maloprodajni objekti ne pružaju uslugu servisa.





USLOVI GARANCIJE KOMPANIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedo sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

1) OPSEG I USLOVI GARANCIJE

- a) Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.
- b) Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:
SKHB1231 Dve godine pune garancije od datuma kupovine.
- c) Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.
- d) Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.
- e) Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:
 - Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
 - Zamena proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenu proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.
- f) Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

C.DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

broj telefona: +385 98 218987

Kontaktirajte naš centar za korisnike:

Bure Soft d.o.o.

Jovana Boskovića 77,

Zemun, 11000 Beograd

Serbia

imejl adresa: blazo.djukic@buresoft.com

broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.
- h) Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.





USLOVI GARANCIJE KOMPA NIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

2) OGRANIČENJA GARANCIJE

- a) Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).
- c) Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.
- d) Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.
- e) Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebno odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu: www.kitchenaid.eu

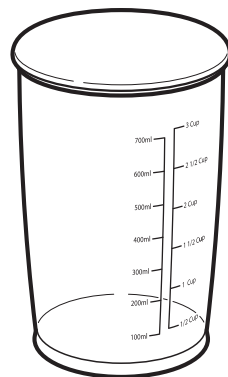
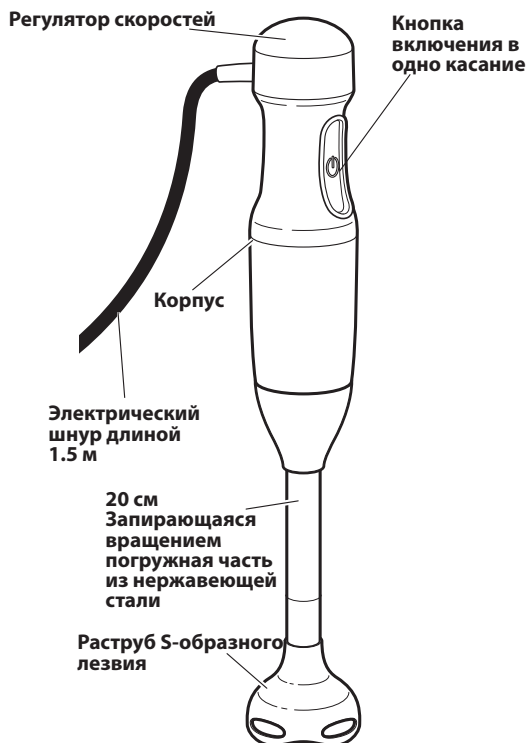
REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte sada vaš novi aparat KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>





ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Мерный стакан объемом 700 мл и крышка

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА

Контроль скорости

Обеспечивает легкую регулировку скорости.

Кнопка включения в одно касание

Включите погружной блендер, нажимая и удерживая кнопку ВКЛ. (POWER) во время работы. Чтобы остановить блендер, отпустите кнопку ВКЛ. (POWER).

Корпус

Дизайн нескользящего корпуса специально разработан для удобства использования.

Мощный электродвигатель (изображение отсутствует) обеспечивает мощную работу блендера, специально разработан для бесшумной и длительной переработки продуктов.

Электрический шнур длиной 1.5 м

Длина электрического шнура позволяет использовать блендер на плите или перемещать вдоль рабочей поверхности. Гладкий дизайн шнура позволяет легко очищать его. Силиконовый жгут для удобного хранения шнура входит в комплект.

Запирающаяся вращением погружная часть из нержавеющей стали

Присоединяется к корпусу простым вращением. Острое лезвие из нержавеющей стали закрыто во избежание разбрызгивания во время смешивания.

Мерный стакан

Мерный стакан без БФА объемом 700 мл.

РУССКИЙ





ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или повреждений при использовании погружного блендера необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Во избежание риска поражения электрическим током не помещайте в воду или другие жидкости корпус, шнур и вилку шнура погружного блендера.
3. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в т.ч. детьми) с пониженной остротой органов чувств или пониженными умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они используют устройство под наблюдением или руководством лица, отвечающего за их безопасность.
4. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
5. Только для Европейского Союза: Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
6. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством.
7. Не разрешайте детям использовать погружной блендер без присмотра. При использовании рядом с детьми надо предпринимать меры предосторожности.





ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

8. Выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания, если он не используется, а также перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилку сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
9. Не дотрагивайтесь до подвижных частей.
10. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
11. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или осуществления электрических или механических настроек.
12. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом, во избежание опасности.
13. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
14. Не используйте блендер на открытом воздухе.
15. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности и контакта с горячими предметами.
16. Следите, чтобы шнур не касался горячих поверхностей, в том числе плиты.
17. При смешивании жидкостей, особенно горячих, используйте высокие контейнеры во избежание разбрызгивания.
18. В процессе работы блендера не опускайте столовые приборы или руки в контейнер во избежание тяжелых травм или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при отключенном блендере.
19. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями, во время освобождения чаши и чистки.
20. Будьте осторожны при использовании горячей воды, так как она может выплеснуться в результате внезапного образования пара.
21. Максимальные значения времени работы и скорости см. в разделе «Использование Прибора».
22. Указания по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Чистка и уход».
23. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
 - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях;
 - в жилых домах на фермах;
 - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа;
 - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Инструкции также доступны в Интернете на нашем веб-сайте по адресу:
www.KitchenAid.ru или www.KitchenAid.eu

РУССКИЙ





ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ**



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220-240 Вольт

Частота: 50-60 Герц

Мощность: 180 ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями безопасности директив ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (Директива RoHS).





ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

СБОРКА ПОГРУЖНОГО БЛЕНДЕРА



Прежде чем впервые использовать погружной блендер KitchenAid, протрите корпус и адаптеры чистой влажной тканью, чтобы очистить их от загрязнений и пыли. Можно использовать мягкое очищающее средство, не содержащее абразивов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте намокания корпуса и адаптеров.

Высушите мягкой тканью. Вымойте все прочие насадки и аксессуары вручную или на верхнем уровне посудомоечной машины. Высушите их.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что шнур блендера отсоединен от розетки, перед тем как присоединять или отсоединять насадку.

«Не превышайте время непрерывной работы, равное 30 секундам на скорости 2» согласно указаниям, приведенным в разделе «Использование погружного блендера».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОГРУЖНОЙ ЧАСТИ

Используйте насадки погружной части блендера для приготовления коктейлей, в том числе молочных, супов, переработки готовых овощей или еды для младенцев.

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

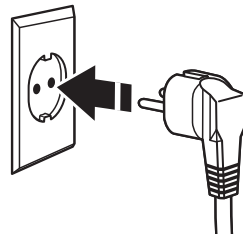
Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.



1 Включите шнур питания в заземленную розетку.

РУССКИЙ





ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



ВНИМАНИЕ: При использовании с жидкими ингредиентами следите, чтобы уровень жидкости не превышал высоты погружной части. Место соединения корпуса и погружной части не должно опускаться в жидкость. Не помещайте корпус в жидкие и прочие смеси.



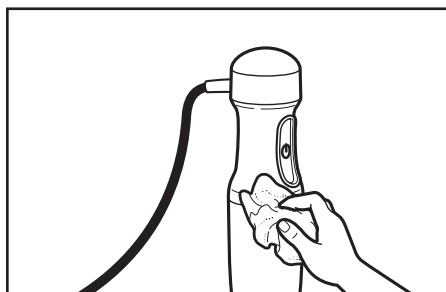


УХОД И ЧИСТКА

ЧИСТКА КОРПУСА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ

Всегда чистите погружной блендер перед первоначальным использованием, после каждого использования и перед хранением.

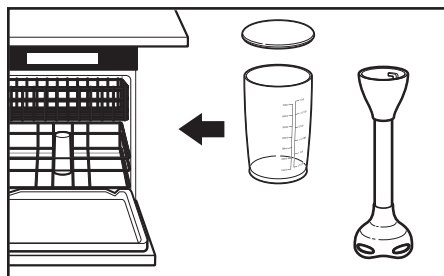
1. Отсоедините погружной блендер от электросети перед чисткой.
2. Снимите все насадки.
3. Протрите корпус электродвигателя и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем протрите влажной тряпочкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Можно использовать мягкое очищающее средство, не содержащее абразивов.



ВНИМАНИЕ: Не погружайте корпус блендера в воду и прочие жидкости.

МЫТЬЕ АКСЕССУАРОВ И НАСАДОК

1. Вымойте погружные части блендера*, чашу и крышку в горячей мыльной воде или на верхней полке посудомоечной машины.
2. Высушите мягкой тканью.



*Доступно не для всех моделей





ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

	⚠ ВНИМАНИЕ
	Опасность поражения электрическим током
	Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.
	Не снимайте контакт заземления.
	Не используйте переходники.
	Не используйте удлинители.
	Невыполнение этих указаний может привести к смертельной травме, возгоранию или поражению электрическим током.

Проблема	Решение
Если погружной блендер не запускается:	Убедитесь, что погружной блендер надежно подключен к заземленной электрической розетке.
	При наличии блока автоматического выключателя убедитесь, что цепь замкнута.
Если погружной блендер останавливается при перемешивании:	При перегрузке или застревании он автоматически выключается во избежание повреждения мотора. Разделите содержимое на меньшие порции. Для некоторых рецептов добавление жидкости в чашу может также снизить нагрузку на блендер.
Если проблема не может быть решена:	См. раздел Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия»). Не возвращайте погружной блендер продавцу. Продавцы не выполняют ремонт.



УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, (КитченЭйд Европа, Корпорация, Нейвехейдслан 3, Бокс 5, 1853 Стромбеек-Бевеер) Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию на территории Российской Федерации («РФ») в соответствии с Законом «О защите прав потребителей» РФ через организации, уполномоченные производителем на прием претензий от потребителей:

ООО «Вирлпул РУС», 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп.1, литера В, этаж 5
ООО «Деловая Русь», 125319, Москва, ул. Черняховского, д. 5, стр 1

1) ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

а) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.b), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в странах Европейской экономической зоны, Молдове, Черногории, России, Швейцарии и Турции.

б) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- Модели погружных блендеров (5КНВ2571, 5КНВ2570, 5КНВ2531, 5КНВ1231): гарантия на 2 года

- Дополнительные аксессуары для планетарного миксера, блендера, тостера, кухонного комбайна, кулинарного процессора и погружного блендера: гарантия на 2 года.

с) Гарантийный срок исчисляется со дня передачи продукта потребителю. Если день передачи установить невозможно, срок исчисляется с даты изготовления товара. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:

S/N: AAywwxxxxx

где, xxxxx - номер товара в течение недели производства (последние 5 цифр)

ww - неделя производства товара (2 цифры)

y - код года производства (1 буква или цифра)

AA - код места производства (одна или две буквы)

РУССКИЙ





УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

Код года производства устанавливается в соответствии с таблицей:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	1980 2010	1981 2011	1982 2012	1983 2013	1984 2014	1985 2015	1986 2016	1987 2017	1988 2018	1989 2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	1990 2020	1991 2021	1992 2022	1993 2023	1994 2024	1995 2025	1996 2026	1997 2027	1998 2028	1999 2029
Код	K	L	M	P	R	S	T	U	W	Y
Год	2000 2030	2001 2031	2002 2032	2003 2033	2004 2034	2005 2035	2006 2036	2007 2037	2008 2038	2009 2039

д) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.

е) Все действия потребителя в случае обнаружения в товаре недостатков регулируются Законом “О защите прав потребителей” РФ. Полный список сервисных центров и порядка оказания услуг указан в гарантийном талоне и на страницах сайта в сети Интернет: <https://mixer.ru/informaciya-o-garantii/> и <https://mixer.ru/adresa-servisnyh-centrov/>. Дополнительную информацию по сервисному обслуживанию можно получить по телефону 8-800-200-40-00 (звонок бесплатный на территории РФ).

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

а) Гарантия распространяется на продукты, используемые в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

б) Гарантия не действует в случае нормального износа, использования с несоблюдением инструкции по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).

с) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.

д) Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта в отсутствии дополнительных уточнений.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не установлена, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для обслуживания в соответствии с Законом “О защите прав потребителей” РФ.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

©2020 Все права защищены.





DELI IN ZNAČILNOSTI

Gumb za izbiro hitrosti

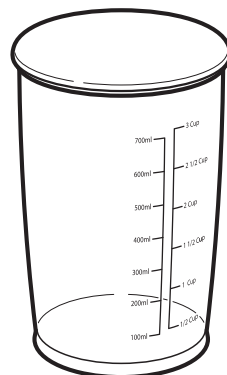
Gumb za vklop na dotik

Ohišje motorja

Napajalni kabel dolžine 1,5 m

20 cm vrtljiva zapora nerjavno jeklo mešalna ročica

S-rezilo z zaščitnim zvonom



700 ml mešalna posoda s pokrovom

ZNAČILNOSTI PALIČNEGA MEŠALNIKA

Izbira hitrosti

Omogoča enostavno nastavitve hitrosti.

Gumb za vklop na dotik

Palični mešalnik poženete tako, da pritisnete in med mešanjem držite gumb POWER. Mešanje prekinete enostavno tako, da gumb sprostite.

Ohišje motorja

Oblikovano za udoben, nedrseč prijem.

Močan motor na enosmerni tok (ni prikazan)

Zagotavlja močno mešanje, konstruiran za tiho in dolgotrajno delovanje.

Napajalni kabel dolžine 1,5 m

Dovolj dolg, da lahko mešalnik prenesete na delovni pult. Kabel je okrogel, brez brazd, zato je čiščenje enostavno. Priložena je tudi silikonska vezica za priročno shranjevanje kabla.

Mešalna ročica z vrtljivo zaporo

Na motor se pritrdi z enostavnim obratom, vrtljiva zapora jo zaklene na mesto. Ostro rezilo iz nerjavnega jekla je prekrito, kar med mešanjem preprečuje brizganje.

Mešalna posoda

700 ml posoda brez BPA s pokrovom.



VARNOST IZDELKA

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

! NEVARNOST

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

! OPOZORILO

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi.

1. Preberite vsa navodila. Napačna uporaba aparata lahko povzroči telesne poškodbe.
2. Pred električnim udarom se zavarujete tako, da ohišja motorja, kabla ali vtiča tega palničnega mešalnika ne postavljate v vodo ali v drugo tekočino.
3. Aparata naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo aparata.
4. Samo Evropska unija: Otroci ne smejo uporabljati tega aparata. Aparat in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
5. Samo Evropska unija: Osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja lahko uporabljajo aparat samo ob ustreznem nadzoru oz. če so prejeli ustrežna navodila tako, da lahko varno uporabljajo aparat in razumejo nevarnosti pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
6. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z aparatom.
7. Ne dovolite, da bi otroci uporabljali mešalnik brez nadzora. Bodite pozorni, če uporabljate mešalnik v prisotnosti otrok.
8. Po uporabi aparata, pred namestitvijo ali odstranitvijo delov in pred čiščenjem aparat IZKLOPITE in nato izključite iz vtičnice. Izdelek izključite tako, da primete vtič in tega izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
9. Ne dotikajte se gibljivih delov.
10. Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.
11. Nobenega aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič. Prav tako ne uporabljajte aparata, če je bil pokvarjen ali kakorkoli poškodovan. Aparat odnesite ali pošljite na najbližji pooblaščen servisni center, kjer ga bodo pregledali, popravili ali električno oz. mehansko nastavili.





VARNOST IZDELKA

12. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
13. Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ni priporočil ali prodal, lahko povzroči ogenj, električni udar ali telesne poškodbe.
14. Paličnega mešalnika ne uporabljajte na prostem.
15. Napajalnega kabla ne pustite viseti čez rob mize ali pulta.
16. Ne dovolite, da bi napajalni kabel prišel v stik z vročimi površinami, vključno s pečico.
17. Za mešanje tekočin, še posebej vročih tekočin, uporabite visoko posodo ali pa naenkrat mešajte le manjše količine, da zmanjšate brizganje.
18. Med mešanjem ne vtikajte rok in kuhinjskih orodij v mešalno posodo. Tako preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali okvare naprave. Lahko uporabljate strgalo, vendar le, ko naprava ne deluje.
19. Rezila so ostra. Pri rokovanju z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem bodite še posebej pozorni.
20. Pri mešanju vročih tekočin v posodi bodite še posebej pozorni, saj lahko zaradi nenadnega zavretja brizgnejo iz posode.
21. Za najdaljši čas delovanja in najvišjo hitrost glejte poglavje "Uporaba Izdelka".
22. Navodila za čiščenje površin, ki so v stiku z živili, najdete v poglavju "Nega in čiščenje".
23. Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih načinih uporabe, kot so:
 - priročnih kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetijah;
 - uporaba gostov v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v objektih, v katerih ponujajo nočitev in zajtrk.

TA NAVODILA SHRANITE

Navodila so vam na voljo tudi na spletnih mestih:

www.KitchenAid.eu



VARNOST IZDELKA

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

**OPOZORILO**



Nevarnost električnega udara

Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška kabla.

Če ne upoštevate teh navodil, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali električnim udarom.

Napetost: 220-240 voltov

Frekvenca: 50-60 Hertzev

Moč: 180 vatov

OPOMBA Če vtič ne gre v vtičnico, pokličite kvalificiranega električarja.

Vtiča nikakor ne spreminjajte.

ODLAGANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

Odlaganje embalažnega materiala

Embalažni material je mogoče reciklirati in je označen s simbolom za recikliranje . Različne dele embalažnega materiala morate zato odstraniti odgovorno in v skladu s predpisi lokalnih organov, ki urejajo odstranjevanje odpadkov.

Odlaganje izdelka

- Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

- S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka pomagajte preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka.



- Simbol  na izdelku ali v priloženih dokumentih opozarja, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga je treba odpeljati na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojni občinski urad za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

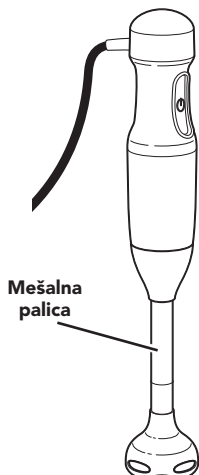
Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES in 2011/65/ES (direktiva RoHS).





UPORABA IZDELKA

SESTAVLJANJE PALIČNEGA MEŠALNIKA



Pred prvo uporabo paličnega mešalnika KitchenAid obrišite ohišje motorja in adapterje priključkov s čisto, vlažno krpo, ki odstrani vse nečistoče ali prah. Lahko uporabite blagi detergent za posodo, ne pa tudi abrazivnih čistil.

OPOMBA Ohišja motorja ali adapterjev ne dajajte v vodo.

Osušite z mehko krpo. Vse druge priključke in dodatke pomijte na roke ali v zgornji košari pomivalnega stroja. Temeljito posušite.

OPOMBA Pred nameščanjem ali odstranjevanjem priključkov nikoli ne pozabite izvleči vtiča napajalnega kabla iz vtičnice.

“Ne prekoračite 30 sekund neprekinjenega delovanja z 2. hitrostjo” za “Uporaba Vašega Paličnega Mešalnika”.

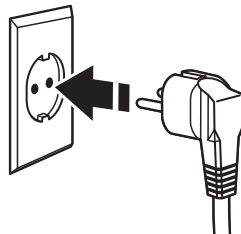
UPORABA MEŠALNE ROČICE

Priključek z mešalno ročico uporabljajte za pripravo smutijev, mlečnih napitkov, juh, kuhane zelenjave, prelivov ali hrane za dojenčke.

OPOZORILO



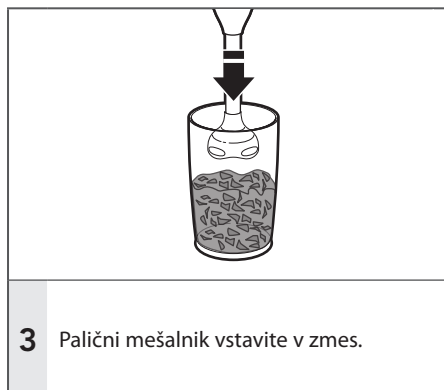
Nevarnost električnega udara
Priključite v ozemljeno vtičnico.
Ne odstranjajte ozemljitvenega kontakta.
Ne uporabljajte adapterja.
Ne uporabljajte podaljška kabla.
Če ne upoštevate teh navodil, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali električnim udarom.



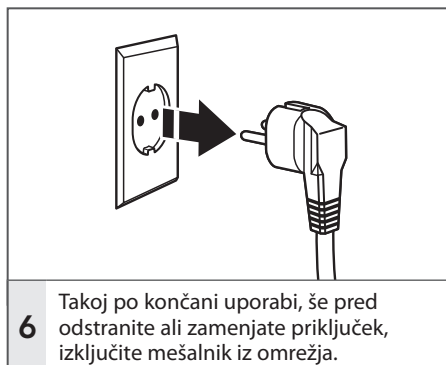
1 Napajalni kabel priključite na ozemljeno vtičnico.



UPORABA IZDELKA



POMEMBNO: Palični mešalnik lahko potapljate v tekočine le do dolžine priključka. Ne potapljajte ga preko spoja z mešalnim priključkom. Ohišja motorja ne potapljajte v tekočine ali druge zmesi.



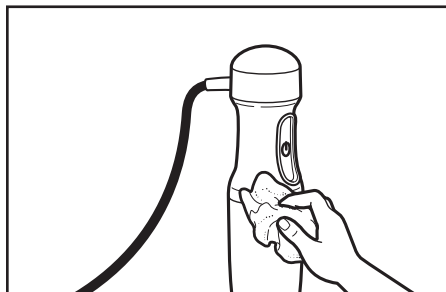


NEGA IN ČIŠČENJE

POMIVANJE OHIŠJA MOTORJA

Palični mešalnik pred prvo uporabo, po vsaki uporabi in pred shranjevanjem vedno očistite.

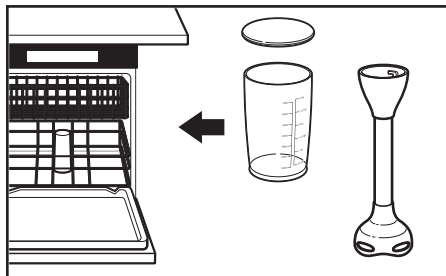
1. Palični mešalnik pred čiščenjem izključite iz omrežja.
2. Odstranite vse priključke.
3. Ohišje motorja in kabel očistite s krpo, navlaženo z milnico, potem ju do čistega obrišite z vlažno krpo. Osušite z mehko krpo. Lahko uporabite blagi detergent za posodo, ne pa tudi abrazivnih čistil.



POMEMBNO: Ohišja motorja ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

POMIVANJE DODATKOV IN PRIKLJUČKOV

1. Mešalne palice*, vrč in pokrov pomivajte v vroči milnici ali na zgornjem pladnju pomivalnega stroja.
2. Temeljito osušite z mehko krpo.



* Ni na voljo z vsemi modeli





NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

	⚠ OPOZORILO
	Nevarnost električnega udara
	Priključite v ozemljeno vtičnico.
	Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.
	Ne uporabljajte adapterja.
	Ne uporabljajte podaljška kabla.
	Če ne upoštevate teh navodil, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali električnim udarom.

Težava	Rešitev
Če se palični mešalnik ne zažene:	Preverite, ali je palični mešalnik ustrezno priključen v ozemljeno električno vtičnico.
	Če imate omarico z varovalkami, se prepričajte, da je tokokrog sklenjen.
Če se palični mešalnik med miksanjem ustavi:	Kadar je preobremenjen ali se zataknejo sestavine, se samodejno izklopi, da se ne bi poškodoval motor. Vsebinsko razdelite na manjše dele. Pri nekaterih receptih lahko zmanjšate obremenitev tako, da v vrč dolijete tekočino.
Če težave ne uspete odpraviti:	Glejte razdelek "Pogoji garancije družbe KitchenAid ("garancija)". Paličnega mešalnika ne vračajte trgovcu. Trgovci ne nudijo servisa.





POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija
(»**izdajatelj garancije**«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1) OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

a) Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.

b) Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

5KHB1231 Polno jamstvo dve leti od dneva nakupa.

c) Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.

d) Garancija krije naravo izdelka brez napake.

e) Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:

- popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
- zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.

f) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C.DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o

Rozmanova ulica 6

1000 Ljubljana,

Slovenia

telefonska številka: +386 14 38 59 20

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc.
Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

g) Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.

h) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.



POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

2) OMEJITVE GARANCIJE

- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.

Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi aparat KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>



DIELY A VLASTNOSTI

Stupnica pre reguláciu otáčok

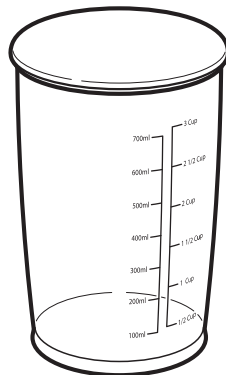
Jednodotkové tlačidlo napájania

Teleso motora

Napájací kábel 1,5 m

Nerezová mixovacia tyč (20 cm) s otočným uzáverom

Nástavec s čepeľou v tvare „S“



Miešacia nádoba 700 ml a veko

SLOVENSKY

FUNKCIE TYČOVÉHO MIXÉRA

Regulácia otáčok

Umožňuje jednoduché nastavenie otáčok.

Jednodotkové tlačidlo napájania

Aktivujte tyčový mixér stlačením a podržaním tlačidla POWER počas mixovania. Ak chcete mixovanie zastaviť, jednoducho uvoľnite tlačidlo napájania.

Teleso motora

Navrhnuté pre pohodlné, neklzáve uchopenie.

Výkonný jednosmerný motor (nezobrazený)

Zaistuje výkonné mixovanie a je navrhnutý pre tichú a dlhotrvajúcu prevádzku.

Napájací kábel 1,5 m

Napájací kábel je dostatočne dlhý, aby tyčový mixér dosiahol k varnej doske alebo do pracovného priestoru, a je guľatý bez drážok pre jednoduché čistenie. Pre pohodlné ukladanie kábla je priložený silikónový remienok.

Nerezová mixovacia tyč s otočným uzáverom

Pripája sa na teleso motora jednoduchým krutom a otočením sa zaistí na mieste. Ostrá čepeľ z nehrdzavejúcej ocele je zakrytá, aby sa zabránilo striekaniu pri mixovaní.

Mixovacia nádoba

Nádoba o objeme 700 ml bez BPA s vekom.





BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tejto príručke a na svojom spotrebiči nájdete veľa dôležitých bezpečnostných výstrah. Výstrahy si prečítajte a všetky ich dodržiavajte.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Upozorňuje vás na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenia vám alebo iným osobám.

Všetky bezpečnostné výstrahy bude sprevádzať výstražný bezpečnostný symbol a slovo „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Význam uvedených slov:

! NEBEZPEČENSTVO

Ak pokyny nedodržíte okamžite, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

! VAROVANIE

Halálós vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Ak nedodržíte pokyny, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledovných:

1. Prečítajte si všetky pokyny. Nesprávne používanie spotrebiča môže spôsobiť zranenie osôb.
2. Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nedávajte teleso motora, kábel alebo elektrickú zástrčku tohto tyčového mixéra do vody alebo inej kvapaliny.
3. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny o používaní spotrebiča od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
4. Iba Európa: Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
5. Iba Európa: Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
6. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
7. Nedovoľte deťom používať mixér bez dozoru. Pri používaní v blízkosti detí je potrebné dávať pozor.
8. Keď spotrebič nepoužívate, pred montážou a demontážou komponentov a čistením ho VYPNITE a odpojte z elektrickej zásuvky. Pri odpájani spotrebiča uchopte zástrčku a odpojte ju z elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
9. Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami.
10. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.





BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

11. Nepoužívajte žiaden spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo ak spotrebič nefunguje správne, spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Vráťte spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na preskúmanie, opravu alebo úpravu elektrických alebo mechanických súčastí.
12. Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo to musí urobiť kvalifikovaný elektrikár, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
13. Použitie doplnkov, ktoré výrobca neodporúča ani nepredáva, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
14. Tyčový mixér nepoužívajte vonku.
15. Nenechajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu.
16. Nedovoľte, aby sa kábel dostal do styku s horúcimi povrchmi vrátane sporáku.
17. Pri mixovaní kvapalín, najmä horúcich kvapalín, používajte vysokú nádobu alebo naraz mixujte len malé množstvo, aby ste znížili možnosť rozliatia.
18. Počas mixovania nedávajte ruky alebo náčinie do nádoby, aby sa zabránilo možnosti vážneho zranenia osôb alebo poškodenia prístroja. Je možné používať stierku, ale iba vtedy, keď prístroj nie je v prevádzke.
19. Nože sú ostré. Pri manipulácii s ostrými reznými nožmi, pri vyprázdňovaní misky a počas čistenia je potrebné dávať pozor.
20. Ak v nádobe mixujete horúcu kvapalinu, buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vystreknutiu kvôli náhlemu vzniku pary.
21. Pozrite si časť „Používanie Výrobku“, kde nájdete údaje o maximálnom čase a rýchlosti pri používaní.
22. Pokyny na čistenie povrchov, ktoré sú v kontakte s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a čistenie“.
23. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú napríklad:
 - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo inom pracovnom prostredí
 - farmy
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach
 - ubytovacie zariadenia typu „bed and breakfast“ (lôžko a raňajky).

ULOŽTE SI TIETO POKYNY

Pokyny sú dostupné aj online – navštívte našu webovú lokalitu:

www.KitchenAid.eu



BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

**VAROVANIE**



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte kolík uzemnenia.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Napätie: 220-240 V

Frekvencia: 50-60 Hz

Príkon: 180 W

POZNÁMKA: Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte.

LIKVIDÁCIA ODPADU Z ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

Likvidácia obalového materiálu

Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie ♻️.

Rôzne časti obalu preto musíte zlikvidovať zodpovedne a v plnom súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov.

Likvidácia výrobku

- Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

- Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s týmto výrobkom.



- Symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii indikuje, že so spotrebičom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom, ale že sa musí odovzdať v príslušnom zbernom stredisku, aby bola zaistená správna recyklácia elektrických a elektronických zariadení.

Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto produktu vám poskytne miestny úrad, služba na zber domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto zariadenie je navrhnuté, zostavené a distribuované v súlade s bezpečnostnými požiadavkami smerníc EÚ: 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ, 2009/125/EÚ a 2011/65/EÚ (smernica RoHS).





POUŽÍVANIE VÝROBKU

ZMONTOVANIE TYČOVÉHO MIXÉRA



Pred prvým použitím kuchynského mixéra KitchenAid očistite telo motora a nadstavce čistou vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty alebo prach. Môžete použiť jemný saponát na riad, ale nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

POZNÁMKA: Neponárajte telo motora alebo adaptéry do vody.

Osušte mäkkou handrou. Všetky ostatné nadstavce a príslušenstvo umývajte ručne alebo v hornom koši umývačky riadu. Dôkladne osušte.

POZNÁMKA: Pred namontovaním alebo odmontovaním nástavcov vždy nezabudnite odpojiť napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

„Neprekračujte dobu 30 sekúnd pri nepretržitej prevádzke pri rýchlosti 2“ pri Obsluhu svojho ručného mixéra“.

POUŽITIE MIXOVACEJ TYČE

Prídavnú mixovaciu tyč používajte na smoothie, mliečne kokteily, polievky, varenú zeleninu, polevy alebo detskú výživu.

! VAROVANIE



Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

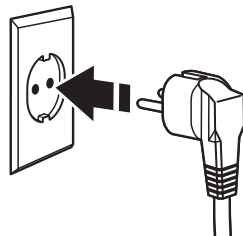
Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte kolík uzemnenia.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

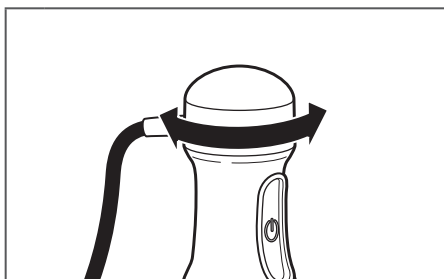
Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



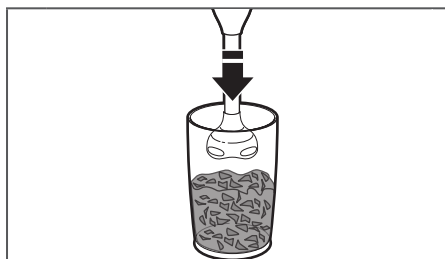
1 Zapojte elektrický kábel do uzemnenej zásuvky.



POUŽÍVÁNIE VÝROBKU

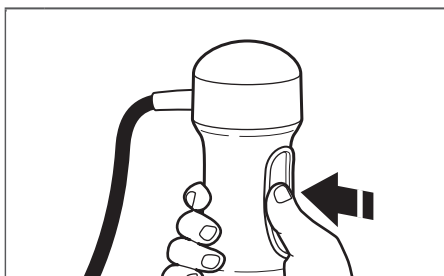


- 2** Nastavte tyčový mixér na rýchlosť 1. Upravujte rýchlosť otáčaním ovládača rýchlosti na hornej strane mixéra.

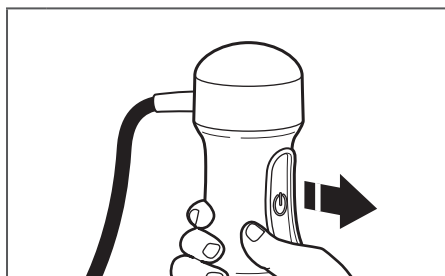


- 3** Vložte tyčový mixér do zmesi.

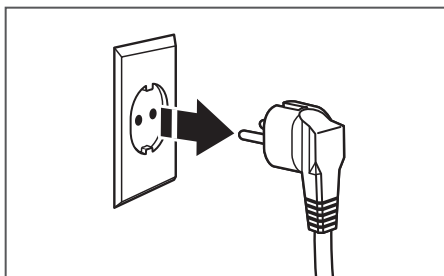
DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: Tyčový mixér ponárajte do kvapaliny iba na dĺžku nástavca. Neponárajte nad spoj mixovacieho nástavca. Neponárajte teleso motora do kvapalín alebo iných zmesí.



- 4** Stlačením tlačidla POWER zapnete tyčový mixér.



- 5** Po dokončení mixovania uvoľnite tlačidlo napájania a potom vytiahnite mixér zo zmesi.



- 6** Vytiahnite kábel zo zásuvky ihneď po použití a pred demontážou alebo výmenou nástavcov.



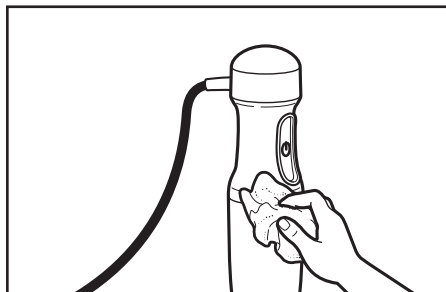


STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

UMÝVANIE TELESA MOTORA

Pred prvým použitím, po každom použití a pred uskladnením vždy tyčový mixér očistite.

1. Pred čistením odpojte tyčový mixér zo zásuvky.
2. Odstráňte všetky nástavce.
3. Otrite teleso motora a napájací kábel teplou handričkou s mydlinami; potom ho očistite vlhkou handričkou. Osušte mäkkou handrou. Môžete použiť jemný saponát na riad, ale nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

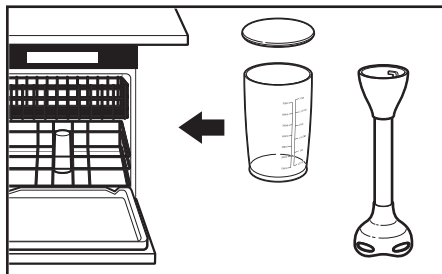


SLOVENSKY

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: Neponárajte teleso motora do vody alebo inej kvapaliny.

UMÝVANIE PRÍSLUŠENSTVA A NÁSTAVCOV

1. Očistite mixovacie ramená*, nádobu a veko v teplej, mydlovej vode alebo v umývačke riadu vo vrchnej priehradke.
2. Dôkladne osušte mäkkou utierkou.



*Nie je k dispozícii u všetkých modeloch



SPRIEVODCA RIEŠENIA PROBLÉMOV

	! VAROVANIE
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
	Zapojte do uzemnenej zásuvky.
	Neodstraňujte kolík uzemnenia.
	Nepoužívajte adaptér.
	Nepoužívajte predlžovací kábel.
	Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

Problém	Riešenie
Ak sa ručný tyčový mixér nespustí:	Skontrolujte, či je ručný tyčový mixér bezpečne zapojený do uzemnenej elektrickej zásuvky.
	Ak máte prerušovač, uistite sa, že je obvod uzavretý.
Ak sa ručný tyčový mixér počas mixovania vypne:	Pri preťažení alebo zaseknutí sa mixér automaticky vypne, aby sa zabránilo poškodeniu motora. Obsah rozdeľte na menšie dávky. V prípade niektorých receptov môže znížiť zaťaženie aj pridanie tekutiny do nádoby.
Ak problém pretrváva:	Pozrite časť „Podmienky záruky spoločnosti KitchenAid (ďalej len „záruka“). Ručný tyčový mixér nevracajte predajcovi. Predajcovia neposkytujú servis.



PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

Spoločnosť KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium („**poskytovateľ záruky**“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

1) ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- a) Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.
- b) Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:
5KHB1231 Dvojročná plná záruka od dátumu nákupu.
- c) Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- d) Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.
- e) Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
 - oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
 - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- f) Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

LUBOS VYMAZAL MAGNUM

BRNENSKA 444/37

682 01 VYSKOV

e-mailová adresa: info@KitchenAid.cz

telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- g) Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.
- h) Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.





PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

2) OBMEDZENIA ZÁRUKY

- a) Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- b) Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. údery).
- c) Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- d) Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- e) Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: www.kitchenaid.eu

REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke:
<http://www.kitchenaid.eu/register>









KitchenAid

©2020 All rights reserved.

W11499131A

12/20

